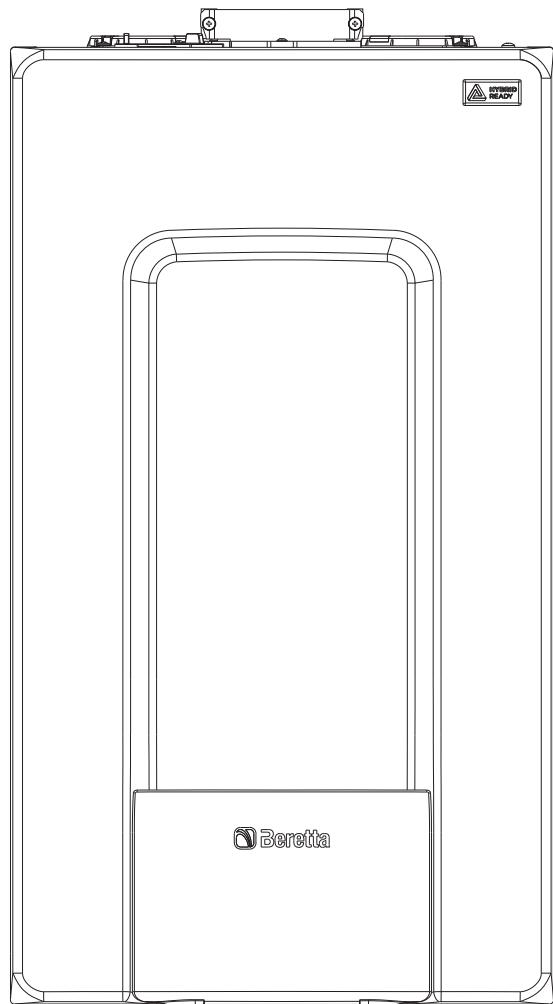


# Instalační a uživatelský manuál Beretta

## EXCLUSIVE C



CZ

**INSTALAČNÍ A UŽIVATELSKÝ MANUÁL**  
Pro kotle: 25C,30C,35C,42C

**CZ** Následující směrnice: Směrnice 2009/142/E o plynových spotřebičích; Účinnost směrnice: článek 7 (2) a přílohy III směrnice 92/42/EHS; Směrnice 2004/108/ES o elektromagnetické kompatibilitě; Směrnice 2006/95/ES o nízkém napětí; Směrnice 2009/125/ES o ekodesignu zařízení používajících elektrickou energii; Směrnice 2010/30/EU o uvádění energie výrobků souvisejících s energií prostřednictvím štítků; Přenesené nařízení (EU) č. 811/2013; Přenesené nařízení (EU) č. 813/2013; Přenesené nařízení (EU) č. 814/2013 (pouze u kombinovaných modelů).

#### RANGE RATED - NOMINÁLNÍ TEPLITNÍ ROZSAH

Tento kotel může být přizpůsoben tepelným požadavkům systému; ve skutečnosti je možné nastavit maximální přívod kotle pro provoz v topném režimu. Kalibrační nastavení je uvedeno v kapitole „Nastavení“.

Jakmile je požadovaný výkon (maximální výkon topení) nastaven, poznamenejte hodnotu do tabulky na zadní straně tohoto návodu. Pro další řízení a nastavení se podívejte na nastavenou hodnotu.

Instalační a uživatelský manuál	3-36
Funkční prvky kotle	37
Elektrické schéma	38
Hydraulický okruh	39
Výtlak čerpadla	40
Rozměry a připojení	41- 42
Termoregulační křívka	45
Maximální délky odtahu spalin 80/80	46

V některých částech návodu se používají tyto symboly:



**VAROVÁNÍ** = pro činnosti vyžadující zvláštní péči a přípravu



ZAKÁZ = Tyto akce NESMÍ být prováděny.



Sekce určená také pro uživatele.



## Varování

Tento návod k obsluze obsahuje informace pro uživatele i instalacního technika.



**Uživatel nesmí provádět bezpečnostní opatření, vyměňovat součásti produktu, manipulovat s ním ani se pokoušet jej opravovat. Tyto operace musí být svěřeny výhradně odborně kvalifikovaným pracovníkům.,**



**⚠️** Výrobce neodpovídá za žádné škody způsobené nedodržením výše uvedených pokynů a / nebo nedodržením předpisů.



# CZ ČESKY

## MONTÁŽNÍ MANUÁL

### 1 VAROVÁNÍ A BEZPEČNOST

**⚠️** Kotle vyráběně v naší továrně jsou prohlíženy až do posledního dílu, s cílem ochránit jak uživatele, tak i montážní tým před případnými úrazy. Proto doporučujeme kvalifikovanému personálu, aby po práci s naším výrobkem, dbali zvýšené opatrnosti při zapojování elektrických kabelů, obzvláště kabelů bez izolace. Takovéto kabely nesmí přesahovat okraje svorkovnice, předejde se tak jakémukoli kontaktu s ostatními kably pod proudem.

**⚠️** Tento instruktážní manuál je integrální součástí tohoto výrobku. Zajistěte, aby zůstal s kotlem i v případě, že je tento přeprodávan jinému majiteli nebo uživateli, nebo byl-li by přesunut do jiného topného okruhu. V případě ztráty nebo poškození manuálu, prosíme kontaktujte vaše místní Centrum technické podpory, pro vystavení nové kopie dokumentu.

**⚠️** Kotel smí být montován a opravován pouze kvalifikovaným personálem, který splňuje požadavky lokálních norem. Práce musí být prováděny v souladu s platnými zákony v jejich aktualizovaném znění.

**⚠️** Montážní personál musí vyškolit uživatele ohledně provozu kotle a seznámit jej se základními bezpečnostními pokyny.

**⚠️** Tento kotel lze používat pouze pro účely, pro něž byl výslově určen. Výrobce se vzdává veškeré smluvní i nepsané zodpovědnosti za újmy na zdraví lidí či zvýřat, nebo za škody na majetku, které mohou vyplynout z chyb při montáži, nastavování či servisních úpravách a jako důsledek nesprávného používání výrobku.

**⚠️** Toto zařízení nesmí být obsluhováno dětmi mladšími 8 let, osobami s tělesným, senzorickým, nebo duševním postižením, nebo nezkušenými lidmi, kteří nejsou obeznámeni s výrobkem, pouze pokud by byli pod dohledem, nebo byly-li vyškoleni o bezpečné obsluze přístroje a byly zadováděny osobou poučenou o rizicích spojených s použitím přístroje. S výrobkem si nesmí hrát děti. Uživatel je plně zodpovědný za čištění a údržbu zařízení. Děti by v zádném případě neměly přístroj čistit, nebo na něm vykonávat údržbu, pouze, pokud by byly pod dohledem.

**⚠️** Po sejmání obalových materiálů se ujistěte, že obsah dodávky je kompletní a nepoškozený. Pokud by tomu tak nebylo, kontaktujte svého distributora, od kterého jste zařízení zakoupili.

**⚠️** Odpadní potrubí bezpečnostního ventilu musí být napojeno na vhodný odpadní a ventilační systém. Výrobce se vzdává veškeré zodpovědnosti za jakékoli škody způsobené zásahy do bezpečnostního ventilu.

**⚠️** Těsnění na přípoje odpadního potrubí musí být bezpečně utěsněno a celé potrubí musí být plně ochráněno proti riziku zamrznutí (např. pomocí izolace).

Ujistěte se, že kanálky na svod dešťové vody, na spojkách komínového vedení a na něj navazujících trubek, nejsou zaneseny nečistotami.

**⚠️** Veškeré obalové materiály vyhodte do odpovídajících kontejnerů v jim určených sběrných centrech.

**⚠️** Když budete likvidovat odpad, dbejte zvýšené opatrnosti, abyste nikoho nezranili a nepoužívejte procedury či metody, které by mohly poškodit životní prostředí.

**⚠️** Když výrobek dosáhne konce své životnosti, nemělo by s ním být zacházeno jako s běžným komunálním odpadem, měl by být odvezен do vyhrazeného sběrného dvora.

Při instalaci, poučte uživatele, že:

- pokud by došlo k únikům kapalin, musí vypnout přívod vody a co nejdříve kontaktovat Centrum technické podpory
- by měl pravidelně kontrolovat provozní tlak v hydraulickém systému, je-li mezi 1 - 1,5 baru. Pokud by nebyl, má si vyžádat rychlý zásah od Centra technické podpory, nebo od profesionálně vyškoleného personálu.

**⚠️** Má-li být kotel delší dobu odstaven z provozu, doporučujeme provést následující operace:

- tu vypněte vypínač přístroje a hlavní vypínač celého systému na pozici Off (vypnuto)
- uzavřete plynové i vodní kohoutky pro okruh teplé užitkové vody pro domácnost (TUV) i pro okruh topení
- pokud by hrozily mrazy, vypusťte z obou okruhů vodu

**⚠️** Kotel musí projít servisní kontrolou alespoň jednou za rok. Termín této prohlídky by měl být předběžně dojednán s Centrem technické podpory, aby bylo možno zaručit dostatečnou bezpečnost zároku. Když výrobek dosáhne konce své životnosti, nemělo by s ním být zacházeno jako s běžným komunálním odpadem, měl by být odvezен do určeného sběrného dvora.

Z bezpečnostních důvodů, mějte prosím na paměti:

- ⚠️** Je zakázáno dotýkat se zařízení, jste-li právě bez bot, nebo je-li vaše tělo mokré nebo vlhké.

**⚠️** Je-li ve vzduchu cítit zápal nespáleného plynu nebo spalin, je zakázáno spouštět elektrické přístroje, nebo zařízení jako jsou vypínače nebo domácí spotřebiče, atd. V takovémto případě:

- celou místnost vyvětrejte, otevřením dveří a oken;
- zavřete plynový uzavírací ventil;
- vyžádejte si rychlý zásah od Centra technické podpory, nebo od profesionálně vyškoleného personálu.

**⚠️** Je zakázáno provádět na kotli jakékoli technické zásahy, nebo kotel čistit, bez jeho předchozího přepnutí hlavního vypínače celého systému na pozici vypnuto, a také bez vypnutí hlavního vypínače kotle.

**⚠️** Nezasahujte do bezpečnostních či samo-nastavovacích prvků bez předchozího povolení od výrobce, doprovázeného přesnými pokyny.

**⚠️** Za dráty kotle je zakázáno tahat, odpojovat je, nebo za ně kroutit, a to i v případě, že je kotel odpojen od elektrické sítě.

Neblokujte ani neomezujte velikost ventilačních otvorů v místnosti, kde byl kotel nainstalován.

**⚠️** V místnosti s kotle neponechávejte žádné hořlavé substancie ani kontejnery.

**⚠️** Je zakázáno zahazovat obalový materiál do přírody a nechávat jej na dosah dětí, neboť by byl možným zdrojem nebezpečí. Likvidace obalu musí proběhnout dle aktuálního znění zákonů o likvidaci odpadu.

**⚠️** Výpustní potrubí kondenzátu, musí být otočeno směrem k odpadnímu ventilu, aby se předešlo tvorbě dalších sifonů.

**⚠️** Neprovádějte žádné zásahy na plynovém ventilu.

**⚠️ Pouze pro uživatele:** Nepronikejte do vnitřního prostoru kotle. Jakékoli zásahy do kotle, by měly být prováděny pracovníky Centra technické podpory, nebo odborně zaškoleným personálem.

### 2 POPIS

Kotle **EXCLUSIVE**, jsou vybaveny novým systémem AAC (Activate Combustion Control - Aktivujte kontrolu spalování). Tento nový kontrolní systém, vyuvinutý firmou Beretta, zajišťuje funkčnost, výkon a nízké emise, za jakýchkoli podmínek.

Systém ACC, využívá ionizační sondu, nacházející se v ohnisku plamene. Informace ze sondy, umožňují kontrolní desce ovládat plynový ventil, který reguluje přívod plynu. Tento sofistikovaný kontrolní systém zajišťuje automatickou regulaci spalování, není tedy zapotřebí žádná úvodní kalibrace. Systém ACC, je schopný adaptovat kotel na provoz s různými složeními plynu, různými délками komínového vedení a provoz v různých nadmořských výškách (v rámci specificky navržených mezi). ACC je také schopen provádět auto-diagnózu, která by hořák uzavřela ještě před tím, než by došlo k překročení horního emisního limitu.

**EXCLUSIVE**, je nástenný kondenzační kotel typu C, který má sloužit k vytápění a tvorbě horké vody pro domácnost. V závislosti na typu komínového vedení, je kotel klasifikován do kategorií B23P;B53P; C13,C13x; C33,C33x; C43,C43x; C53,C53x; C63,C63x; C83,C83x; C93,C93x.

V konfiguraci **B23P/B53P** (pokud je kotel namontován uvnitř budovy), nesmí být zařízení montováno do místností používaných jako ložnice, koupelny, sprchové místnosti, nebo do místností které mají otevřené kryby bez dostatečné výměny vzduchu. Kotel musí být nainstalován v adekvátně odvětrávané místnosti. Upřesnění požadavků na instalaci komína, plynových rozvodů a ventilaci místnosti, lze najít v normě UNI 7129-7131.

Ve variantě C, může být kotel namontován do jakéhokoli pokoje. Nejsou zde žádná omezení na odvětrávací podmínky, či velikost pokoje.

### 3 INSTALACE

#### 3.1 Vycistění systému a vlastnosti vody

V případě nové instalace, nebo při výměně kotle, je nezbytné pročistit topný systém. Abyste si ujistili, že zařízení bude fungovat správně, doplňte hladinu aditiv a/či chemických doplňků (např. nemrzoucí směsi či povrchových činidel atd.), a také se ujistěte, že charakteristiky vody v okruhu splňují parametry uvedené v následující tabulce.

PARAMETRY	JEDN.	VODA V TOPNÉM OKRUHU	VSTUPNÍ VODA
Hodnota pH		7-8	-
Tvrďost	°F	-	<15
Vzhled		-	průzračná
Fe	mg/kg	0,5	-
Cu	mg/kg	0,1	-

**⚠️** Před instalací, důkladně propláchněte všechna potrubí v systému, pro vyplavení všech usazenin, které by mohly narušit provoz zařízení.

**⚠️** Pod bezpečnostním ventilem nainstalujte trychtýř na sběr vody, s odpovídajícím odpadním potrubím, pro případ úniku vody kvůli přetlaku v topném systému. Okruh teplé užitkové vody pro domácnost (okruh TUV), bezpečnostní ventil nepotřebuje, přesto se však ujistěte, že tlak v potrubí nepřekračuje 6 barů. Byly-li by zde pochybnosti, nainstalujte tlakový redukční ventil.

## EXCLUSIVE

**⚠️** Před prvním zažehnutím kotle se ujistěte, že je tento kotel navržen pro práci s zavedeným typem plynu. Toto je možno zkontrolovat dle popisků na obalu kotle a také na lepícím štítku, na kterém je typ plynu napsán.

**⚠️** Je velmi důležité zdůraznit, že v některých případech je v komínovém vedení zvýšený tlak, takže spoje jednotlivých potrubí a spojek, musí být vzduchotěsně utěšněny.

### 3.2 Normy vztahující se k instalaci

Instalace kotle musí být provedena kvalifikovaným personálem tak, aby splňovala následující normy:

- UNI 7129-7131
- CEI 64-8.

Vždy se držte místních směrnic vydaných požárním sborem, plynárenskou společností, případně státních či komunálních směrnic.

#### POZICE

Kotle **EXCLUSIVE**, jsou nástenné kotle, určené pro výrobu horké vody. Mohou spadat do dvou kategorií, v závislosti na typu instalace:

- Kotel typu B23P-B53P - nutně otevřená instalace, kde jsou spalinovodvádeny komínem, ale vzduch pro spalování, je odsáván z místnosti samotné. Pokud není kotel instalován venku, pak je odsávání vzduchu ze samotné místnosti s kotletem, povinné;
- Kotel typu C13,C13x; C33,C33x; C43,C43x; C53,C53x; C63,C63x; C83,C83x; C93,C93x zařízení je vybaveno vzduchotěsnou komorou, s komínem pro odvod spalin a sáním venkovního vzduchu pro spalování. Tato montáž nevyžaduje instalaci sacího potrubí ke kotli.

Tento typ MUSÍ být nainstalován s použitím soustředných komínů, nebo jiných typů komínových rozvodů vhodných pro kondenzační kotle se vzduchotěsnou komorou.

Kotel může být nainstalován vevnitř i venku, na částečně chráněném místě (Obr. 6, tj. na místě, kde by kotel nebyl vystaven přímému kontaktu s, nebo kam by nepronikl dešt, sníh nebo kroupy). Kotel je schopen pracovat v teplotním rozsahu od -5 do +60°C.

#### PROTI-NÁMRAZOVÝ SYSTÉM

Kotel je již v základu, vybaven automatickým proti-námrazovým systémem, který se spustí, klesne-li teplota vody v primárním okruhu pod 5°C. Tento systém je aktivní neustále, čímž zajišťuje ochranu kotle až po dobu, kdy teplota na místě instalace kotle, dosáhne -5°C.

**⚠️ Aby mohl kotel používat tuto ochranu, založenou na provozu hořáku, musí mít kotel schopnost nezávislého zážehu. Tedy jakákoli situace, která by mu v tomto zabránila (tj. například selhání dodávek plynu nebo elektrické energie, nebo díky nějakému bezpečnostnímu zařízení), by tento typ ochrany znemožnila.**

Za normálních provozních podmínek, je kotel schopen sám sebe ochránit před námrazou. V oblastech, kde teploty mohou klesnout pod 0°C, nebo kde je zařízení vystavováno delší období bez napájení, doporučujeme uživatelům (pokud nechtějí vypouštět celý topný systém), využít kvalitní nemrzoucí směs.

Pečlivě si přečtěte a držte se instrukcí od výrobce směsi, a to nejen ohledně procentuálního poměru směsi, který má být použit v systému, který má být schopen vydržet určitou minimální teplotu, ale i ohledně trvanlivosti nemrzoucí směsi a její následné likvidaci. Co se týče okruhu horké vody pro domácnost, tento doporučujeme vypustit. Součástky kotle jsou odolné vůči nemrzoucímu kapalinám založeným na etylenglykolu. Pro kotle nainstalované venku, které jsou chráněny jen částečně, jsou také dostupné proti-námrazové sady a sestavy krytů horní části kotle.

#### MINIMÁLNÍ VZDÁLENOSTI (Obr. 6a-6b)

Abyste zajistili dostatečný prostor kolem kotle, potřebný pro normální údržbu, dodružte při montáži vyobrazené minimální odstupy.

Pro správné umístění zařízení, mějte na paměti, že:

- kotel nesmí být umístěn nad sporákiem, nebo jiným varným zařízením v místnosti, kde je kotel nainstalován, je zakázáno zanechávat hořlavé materiály/směsi/produkty
- stěny citlivé na teplo, např. dřevěné, musí být ochráněny odpovídající tepelnou izolací.

**⚠️** V případě montáže, JE NEZBYTNÉ zajistit dostatečný prostor, aby do kotle možno zasunout zařízení na analýzu spalování. V obr. 6b, je ukázkový výkres, zachycující dostatečné vzdálenosti mezi kotletem a skříňkami/výklenkem. Tyto vzdálenosti byly naměřeny při použití 300 mm dlouhého nástroje. Delší sondy a nástroje, budou vyžadovat více místa.

### 3.3 Vypouštění vzduchu z kotle a topného okruhu (Obr. 7)

V průběhu prvotní instalace, nebo v případě mimořádné údržby, vám doporučujeme vykonat následující sérii operací:

- O dvě nebo tři otoky pootočte čepičku automatického odvzdušňovacího ventilu (**A**) a **nechte ji takto otevřenu**. Otevřete napouštěcí ventil systému, umístěný na jednotce s vodou.
- Zapněte přívod el. energie ke kotli, ale plynový kohout nechte uzavřený.
- Pomocí pokojového termostatu, nebo na panelu vzdálené kontroly, aktivujte požadavek na vytápění, načež se třísměrný ventil přepne do vytápěcího režimu.
- Požadavek pro okruh TUV, aktivujete následovně: Na dobu 30 vteřin z jedné celé minuty, otevřete kohoutek horké vody, aby se třísměrný ventil přepnul z vytápění na okruh TUV. Poté se zase přepne zpět. Toto opakujte zhruba desetkrát. V této situaci, vyhlásí kotel krizový stav, díky odpoji. plynu, proto jej po každé chyběvě zprávě resetujte. Tuto sekvenci opakujte tak dlouho, dokud z odvzdušňovacího ventilu nepřestane unikat vzduch.
- Zkontrolujte, zda je v systému správná hladina tlaku (ideální je 1 bar).
- Vypněte napouštěcí ventil.

Otevřete plynový ventil a zažehněte hořák/kotel.

### 3.4 Umístění nástenného kotle a jeho hydraulických připojek (Obr. 8-9-9a)

Ke kotli je v základní výbavě, dodáván nosný plát. Na tomto, jsou detailně vykresleny rozměry a pozice hydraulických připojek.

Při instalaci, postupujte následovně:

- Upevněte nosný plát kotle (**F**) na zed, a pomocí vodováhy se ujistěte, že je v dokonale horizontální poloze
- Obtáhněte všechny 4 vývrty (Ø 6 mm), které ukotvují nosný plát kotle (**F**)
- Ujistěte se, že všechny rozměry jsou správné, a poté stěnu navrťte vrtačkou s vrtákem o výšce uvedeném průměru
- Upevněte nosný plát s nákresem ke zdi
- Upevněte hadici, která byla zabalena do obálky s dokumentací, ke tvarovce bezp. ventilu a poté ji napojte na odpovídající drenážní systém
- Spojte hydraulické připojky.

### 3.5 Elektrické zapojení (Obr. 10-11)

#### Nízkonapěťové připojky

Nízkonapěťové připojky zapojte následovně:

- Použijte venkovní krabici se svorkovicí, přibalenou ke kotli
- Odšroubujte šrouby víka v rozích (**V**)
- Dráty zapojte tak, jak je ukázáno v Obr. 11

**⚠️** Je doporučeno používat dráty, jejichž průřez nepřekračuje 0,5mm<sup>2</sup>.

**⚠️ V případě, že by šlo o spoje TA nebo TBT (velmi nízké bezpečné napětí), pak sejměte jim odpovídající připojky (Obr. 12).**

- Uzavřete krabici stejnými vruty, které jste dříve vyšroubovali Zatlačte dvě poutka po stranách krabičky tak, aby jste ji mohli správně umístit na její místo v pláště, kam zajede směrem vzhůru, na vodících kolejnicích
- Utáhněte bezpečnostní vrut (**V1**).

**⚠️ Pokud nebude krabička s nízkonapěťovými spoji řádně připojena ke kotli, nedojde k zážehu hořáku.**

#### Dálkové ovládání OTBus

V případ, že je kotel připojen k dálkovému ovládání OTBus, bude na jeho displeji stát hlášení "Open Therm Connected". Kontrolní funkce kotle budou odstaveny a dálkové ovládání OTBus se tak stane hlavním bodem pro nastavení hlavních parametrů vytápění a teploty vody pro domácnost.

#### Na displeji kotle:

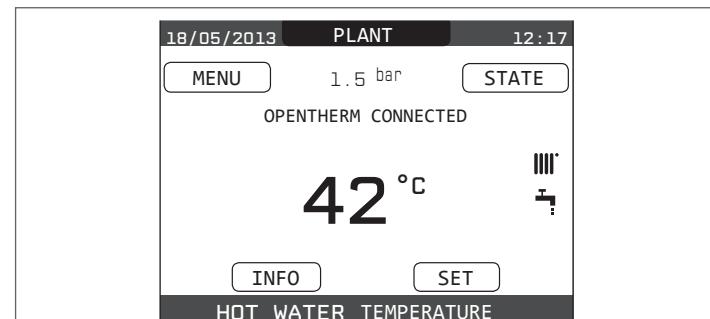
Volba režimu kotle, je vypnuta (režimy zimní/letní/vypnuto, jsou nyní volitelné pouze na ovladači OTBus).

Volba teploty vody pro domácnost, je vypnuta (hladina teploty okruhu TUV, je nyní volitelná pouze na ovladači OTBus).

**Na obrazovce menu INFO**, je nyní vidět teplotní bod horké vody pro domácnost, namísto údají o průtoku vody v okruhu TUV.

Nastavená teplota pro vytápění, zobrazená na displeji kotle, se vztahuje pouze k požadavkům pokojového termostatu, není-li zrovna aktivní vytápěcí požadavek na ovladači OTBus.

Prosíme vás, abyste měli na paměti, že v případě zapojení ovladače OTBus, jsou všechny parametry vztahující se k požadavkům a aktivacím, týkajících se hlavní topné zóny, deaktivovány.



#### Vysokonapěťové připojky

Zapojte přístroj k rozvodům elektrické energie pomocí vypínače s mezerou mezi oběma kontakty nejméně 3,5 mm (viz norma ČSN EN 60335-1, třída ochrany III). Toto zařízení používá střídavý proud 230 V / 50 Hz, a splňuje normu ČSN EN 60335-1.

Ke kotli je povinností připojit zemnící drát, splňující platné předpisy.

**⚠️** Abyste se ujistili o utěšnění kotle, vezměte jednu stahovací pásku na kabely, a utáhněte ji kolem hlavního přívodu vzduchu.

**⚠️** Montážní personál je zodpovědný za zajištění, aby zařízení mělo adekvátní zemnění. Výrobce se vzdává jakékoli zodpovědnosti za jakékoli případné škody způsobené nesprávnou aplikací nebo absencí zemnění kotle.

**⚠️** Fáze a nulový vodič, by měly být respektovány.

**⚠️** Zemnící vodič, musí být o několik centimetrů delší než ostatní dráty.

Kotel je schopen pracovat s napájením typu fáze-nulový vodič, nebo stejnosměrným napájením fáze-fáze. Pro zemnění elektrického zařízení nelze použít ani vodní ani plynové potrubí. Pro napojení kotle na zdroj napětí, použijte dodávaný napájecí kabel. Bude-li potřeba výměna napájecího kabelu, použijte kabel HAR H05V2V2-F, 3 x 0,75 mm<sup>2</sup>, max. vnější Ø 7 mm.

### 3.6 Plynová přípojka

Plynová přípojka, musí být napojena tak, aby splňovala platné montážní předpisy.

Před zapojením přístroje k plynovému rozvodu, zkontrolujte zda dodávaný typ plynu je shodný s tím, pro který byl kotel určen.

### 3.7 Sejmoutí krytu

Pro přístup ke komponentům pod krytem kotle, sejměte kryt následujícím postupem:

- nalezněte a vyšroubujte dva vruty (**A** - Obr. 13), které fixují kryt k tělu kotle
- tahem za fixační spony (**C** - Obr. 13), odepněte spodní část krytu nadzvedněte kryt směrem vzhůru, abyste jej uvolnili z horních spon (**B** - Obr. 13), a poté jej sejměte.

### VAROVÁNÍ

 V případě, že byste odebírali i postranní panely, vratěte je poté zpět na jejich původní pozici, dle obrázků na lepících štítků na postranních stěnách kotle.

 Riziko poškození čelního panelu, nastává právě při jeho výměně.

 Zvuk-pohlcující panely uvnitř čelní, i postranních stěn, zajišťují vzduchotěsnost přívodu vzduchu, vůči pokoji, kde byl kotel umístěn.

 Proto je právě ABSOLUTNĚ NEZBYTNÉ, správně sestavit komponenty krytu kotle, po jeho rozborce, aby byla zajištěna vzduchotěsnost kotle.

### 3.8 Odvod spalin a sání vzduchu pro spalování (Obr. 15)

Pro instrukce ohledně svodu spalin, se obrátte na normu UNI 7129-7131. Vždy se držte místních směrnic vydaných požárním sborem, plynárenskou společností, případně státních či komunálních směrnic.

Odtah spalin je zaručen díky odstředivému větráku a kontrolní desce, která neustále kontroluje jeho správný provoz. Pro odvádění spalin a přívod čerstvého vzduchu do kotle, je klíčovým požadavkem, aby byly použita pouze originální potrubí (kromě typu C6), a aby byly spoje provedeny správně, jak je popsáno v instrukcích dodávaných s těmito komínky. K jednomu komínu lze připojit větší množství zařízení, za podmíny že všechna tato zařízení jsou kondenzačního typu.

Kotel je zařízení typu C (se vzduchotěsnou komorou), musí tedy mít bezpečně zajištěnou přípojku na komín i na sací potrubí. Oba tyto rozvody, vynášeji jejich obsah ven z budovy, a jsou základní podmínkou pro správné fungování kotle.

Jsou dostupné jak soustředné, tak dvojné koncovky.

Tabulka délek komínových/sacích potrubí

	Max. délka komínového vedení				Ztráta tlaku	
	25C	30C	35C	42C	Kolen o 45°	Kolen o 90°
<b>Komínové potrubí Ø 80 mm ("nuceně otevřená" inst.) (typ B23P-B53P)</b>	125 m	90 m	50 m	50 m	1 m	1,5 m
<b>Soustředné potrubí Ø 60-100 mm (horizontální)</b>	10 m	10 m	6 m	5 m	1,3 m	1,6 m
<b>Soustředné potrubí Ø 60-100 mm (vertikální)</b>	11 m	11 m	7 m	6 m	1,3 m	1,6 m
<b>Soustředné potrubí Ø 80-125 mm</b>	25 m	25 m	15 m	13 m	1 m	1,5 m
<b>Zdvojené potrubí Ø 80 mm</b>	70+70 m	50+50 m	30+30 m	27+27 m	1 m	1,5 m

 Uvedená přímá délka, v sobě zahrnuje první koleno (přípojku ke kotli), koncovky a spoje; s výjimkou vertikální koaxiální trubky průměru Ø 60-100 mm, kde údaj o přímé délce v sobě kolena nezahrnuje.

 Kotel je dodáván bez spaliny odvětrávací/sací jednotky, neboť lze použít pomůcky speciálně pro kondenzační kotle, které se lépe přizpůsobují charakteristikám dané instalace (viz katalog).

 Pro maximální délku těchto rozvodů/komínů, se obrátte na tabulku odsávacích systémů, dostupnou v katalogu.

 Je povinné, použít specifické modely komínů. Výstupní komínová vedení, která nenesou izolaci, jsou potenciálním rizikem.

 Použití delšího komínového vedení, by vedlo ke ztrátě výkonu kotle.

 Je potřeba počítat s tím, aby komín měl směrem ke kotli, sklon 3°.

 Komínové potrubí lze namířit do směru, který bude nejlépe vyhovovat potřebám montáže.

 Na základě předpokladů nejnovějších zákonů, je kotel navržen tak, aby byl schopen přijímat a odvádět kondenzát, který vzniká při spalování plynu, stejně tak jako i srážkovou vodu, která do kotle může natéci z komína. Kotel má vlastní sifon.



Pokud bude nainstalováno výpustní čerpadlo, zkontrolujte jeho technická data týkající se výkonu (dodaná výrobcem), abyste se ujistili, že bude pracovat správně.

### "Nuceně otevřená" Instalace (typu B23P/B53P)

V této konfiguraci, je kotel napojen na komín průměru 80 mm, pomocí vhodné koncovky.

- Koncovku umístěte tak, aby trubka o Ø 60 mm, byla plně zasunuta do komínové hlavice kotle.
- Jakmile je umístěna, tak se ujistěte, aby ony 4 vroubků (**A**) na její přírubě, plně přilehlý k vroubku (**B**) na 100 mm koncovce.
- Plně utáhněte šrouby (**C**), které připínají ony dvě uzamykací koncovky na přírubě tak, aby sama koncovka byla ukotvena.

### Soustředné komínky (Ø 60-100 mm)

- Koncovku umístěte tak, aby roura o Ø 60 mm, byla plně zasunuta do komínové hlavice kotle.
- Jakmile je umístěna, tak se ujistěte, aby ony 4 vroubků (**A**) na její přírubě, plně přilehlý k vroubku (**B**) na 100 mm koleni.
- Plně utáhněte šrouby (**C**), které připínají ony dvě uzamykací koncovky na přírubě tak, aby sama koncovka byla ukotvena.

### Dvojitý komín (ø 80 mm)

Z dvou příchozích rour, vyberte tu, která bude sloužit na přívod vzduchu. Sejměte koncovou čepičku, připevněnou šrouby a připevněte k ní specifický vzduchový odchylovač.

- Koncovku komínového vedení nastavte tak, aby roura o Ø 60 mm, byla plně zasunuta do komínové hlavice kotle.
- Jakmile je umístěna, tak se ujistěte, aby ony 4 vroubků (**A**) na její přírubě, plně přilehlý k vroubku (**B**) na 100 mm koncovce.
- Plně utáhněte šrouby (**C**), které připínají ony dvě uzamykací koncovky na přírubě tak, aby sama koncovka byla ukotvena.

Držte se grafu (Obr. 18) tak, abyste našli max. délku jednotlivého komína.

Budete-li používat **sadu pro dvě roury z Ø60-100 mm na Ø80-80 mm**, namísto systému dvojitého komína, dojde ke ztrátám na maximální délce potrubí, jak je vypsáno v následující tabulce.

	Ø50	Ø60	Ø80
Ztráta na délce (m)	0,5	1,2	5,5

### Soustředné komínky (ø 80-125 mm)

- Koncovku umístěte tak, aby roura o Ø 60 mm, byla plně zasunuta do komínové hlavice kotle.
- Jakmile je umístěna, tak se ujistěte, aby ony 4 vroubků (**A**) na její přírubě, plně přilehlý k vroubku (**B**) na 100 mm koncovce.
- Plně utáhněte šrouby (**C**), které připínají ony dvě uzamykací koncovky na přírubě tak, aby sama koncovka byla ukotvena.
- Poté nasadte Ø 80-125 přechodku na vertikální kování.

### Dvojité komínky Ø 80 s trubkami Ø50 - Ø60 - Ø80 (Obr. 15a)

Díky vlastnostem kotle, je možné napojit komínovou rouru o Ø80, na roury o průměrech Ø50 až Ø80.

 Pro plánování komínů, vám radíme provést projektový výpočet, abyste se ujistili, že komín bude splňovat platné normy.

Následující tabulka ukazuje běžně povolené konfigurace.

Tabulka běžných konfigurací potrubí (\*)

<b>Sání</b>	1 90° koleno ø 80
	4.5m trubka ø 80
<b>Odvod spalin</b>	1 90° koleno ø 80
	4.5m trubka ø 80
	Redukce z ø 80 na ø 50 nebo z ø 80 na ø 60
	90° přechodové koleno ø 50 nebo ø 60 či ø 80
	pro délky potrubí, viz tabulka

(\*) Použijte doplňky z polypropylenu, vhodné pro kondenzační kotle: Ø50 a Ø80 třídy H1, nebo ø 60 třídy P1.

Kotle jsou z výroby nastaveny na:

**25C:** 5600 ot./m (top. okr.) a 7900 ot./m (TUV), a maximální délka, kterou lze dosáhnout u ø 50 roury, je 6 m, 21 m pro ø 60 a 115 m u trubek průměru ø 80.

**30C:** 6500 ot./m (top. okr.) a 7900 ot./m (TUV), a maximální délka, kterou lze dosáhnout u ø 50 komína, je 4 m, 16 m u ø 60 a 83 m pro průměr ø 80.

Pokud byste potřebovali dosáhnout vzdáleností delších, a chtěli byste si zajistit nominální tepelný výkon, pak musíte kompenzovat pokles tlaku v komínu, navýšením otáček větráku (jak je ukázáno v kompenzační tabulce).

 Minimální kalibrace není pozměněna.

## Adaptační tabulka

	Maximální otáčky větráku (ot./m)	Komínky			AP na výstup kotle	
		Ø 50	Ø 60	Ø 80		
Top. okr	TUV	Pa				
25C	5.600	7.900	6	21	115	180
	5.600	8.000	8 (*)	25 (*)	139 (*)	210
	5.700	8.100	10 (*)	32 (*)	175 (*)	255
	5.700	8.200	12 (*)	35 (*)	195 (*)	280
	5.800	8.300	14 (*)	42 (*)	231 (*)	325
	5.900	8.400	17 (*)	48 (*)	263 (*)	365
	6.000	8.500	19 (*)	53 (*)	291 (*)	400
	6.100	8.600	22 (*)	60 (*)	331 (*)	450
	6.200	8.700	24 (*)	66 (*)	363 (*)	490
	6.200	8.800	26 (*)	71 (*)	389 (*)	523
	6.300	8.900	28 (*)	76 (*)	420 (*)	562
	6.400	9.000	31 (*)	82 (*)	452 (*)	601
	6.500	7.900	4	16	83	190
30C	6.600	8.000	5 (*)	19 (*)	103 (*)	225
	6.700	8.100	7 (*)	24 (*)	128 (*)	270
	6.800	8.200	9 (*)	28 (*)	151 (*)	310
	6.900	8.300	11 (*)	33 (*)	174 (*)	350
	7.000	8.400	13 (*)	37 (*)	196 (*)	390
	7.100	8.500	14 (*)	40 (*)	213 (*)	420
	7.200	8.600	16 (*)	44 (*)	236 (*)	460
	7.300	8.700	17 (*)	48 (*)	256 (*)	495
	7.400	8.800	19 (*)	53 (*)	281 (*)	540

(\*) Max. délka, kterou lze nainstalovat s trubkami třídy H1.

Konfigurace Ø 50, Ø 60 a Ø 80, používají testovaná data naměřená v laboratoři. V případě montáží, které se liší od indikací vyspaných "běžných konfigurací" a "kompenzačních" tabulkách, se držte ekvivalentních lineárních délek uvedených níže.

 Ať už je situace jakákoli, jsou uvedené maximální délky komínů garantovány a je tedy nanejvýš nezbytné, je nepřekročit.

KOMPONENTA	Lineární ekvivalent v metrech Ø 80 (m)	
	Ø 50	Ø 60
45° koleno	12,3	5
90° koleno	19,6	8
Prodloužení 0,5m	6,1	2,5
Prodloužení 1,0m	13,5	5,5
Prodloužení 2,0m	29,5	12

### 3.9 Napouštění topného systému (Obr. 16)

**Poznámka:** I kdyby byl kotel vybaven poloautomatickým napouštěcím systémem, první napouštění systému musí proběhnout otevřením napouštěcího kohoutku (B), a to při vypnutém kotli.

Jakmile byly připojeny hydraulické přípojky, napusťte systém ústředního topení. Tato operace smí být vykonána pouze, je-li celý systém studený. Postupujte následovně:

- dvakrát až třikrát otoče čepičku na spodním (A) automatickém odvzdušňovacím ventilu; čepičku na ventilu A pak nechte otevřenu pro kontinuální vypouštění vzduchu
- ujistěte se, že je otevřen vstupní kohoutek na studenou vodu
- otevřete napouštěcí kohoutek (B), do té doby než tlak na tlakoměru ukazuje mezi 1 a 1,5 baru
- znova uzavřete napouštěcí kohout.

 Odvzdušňování kotle probíhá automaticky pomocí dvou automat. odvzdušňovacích ventilů A, umístěných na oběhovém čerpadle.

### 3.10 Vypouštění topného systému (Obr. 16)

Před započetím vypouštění, vypněte přívod elektrické energie, vypnutím hlavního vypínače celého systému.

- zavřete ventily topného okruhu.
- k vypouštěcímu ventilu (C) připojte hadici.
- vypouštěcí ventil (C) manuálně otevřete.

### 3.11 Vypouštění okruhu teplé užitkové vody (TUV)

Je-li zde riziko námrazy, musí být okruh TUV vypuštěn, a to tímto postupem:

- zavřete hlavní napouštěcí ventil
- otevřete všechny kohoutky horké i studené vody
- okruh vypusťte v jeho nejnižších bodech.

### 3.12 Nastavení oběhového čerpadla

#### Zbytkový výtlak čerpadla

Kotle jsou vybaveny elektricky i hydraulicky zapojeným oběhovým čerpadlem, jehož dostupný výkon je vykreslen v grafu na str. 40. Čerpadlo přichází od výrobky nastaveno na výstupní výtlakovou křivku v hodnotě 6 metrů. Kotel je vybaven ochranným systémem proti blokaci, který každých 24 hodin vykoná jeden provozní cyklus, ať už je zvolen jakýkoli režim provozu..

 Funkce proti blokaci, je spuštěna pouze tehdy, je-li kotel elektricky napájen.

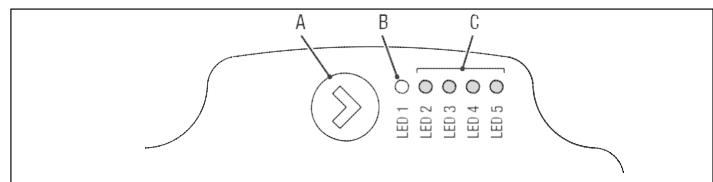
 Spuštění oběh. čerpadla bez přítomnosti vody v okruhu, je přísně zakázáno.

Pokud by bylo zapotřebí změnit výtlakovou křivku, lze na čerpadle zvolit jinou, vhodnější.

Níže jsou vypsány hlavní vlastnosti čerpadla, společně s postupem jak přizpůsobit jeho provoz vašim potřebám.

#### 3.12.1 Uživatelské rozhraní

Uživatelské rozhraní se skládá z tlačítka (A), dvoubarevné zeleno/červené LED diody (B) a řady 4 žlutých LED diod (C).



Uživatelské rozhraní Vám umožnuje odečíst provozní výkon (provozní status a stav chybových hlášení), a provést nastavení provozního režimu oběhového čerpadla.

Při normálním provozu čerpadla, je výkon vždy signalizován LED diodami (B) a (C), zatímco úprava nastavení se vždy provádí stiskem tlačítka (A).

#### 3.12.2 Indikace provozního stavu

Když je oběhové čerpadlo zapnuto, svítí kontrolka (B) zeleně. Zbylé 4 žluté kontrolky (C) ukazují spotřebu elektrické energie (P1), dle popisu v následující tabulce.

Stav LED diod	Stav OBĚH. ČERPADLA	Spotřeba v % P1 MAX (*)
Svítí zelená LED + 1 žlutá	Provoz s min. spotřebou	0~25
Svítí zelená LED + 2 žluté LED	Provoz s min. až střední spotřebou	25~50
Svítí zelená LED + 3 žluté LED	Provoz se střední až max. spotřebou	50~75
Svítí zelená LED + 4 žluté LED	Provoz s max. spotřebou	100

(\*) Pro spotřebu (P1) odebíranou oběhovým čerpadlem, se obraťte na přehled "Technická data".

#### 3.12.3 Indikace chybových hlášení

Pokud oběhové čerpadlo detekovalo jednu nebo více závad, pak bude dvoubarevná LED (B) svítit červeně, a 4 zbylé diody (C) budou indikovat typ závady, dle rozpisu v tabulce.

Stav LED	Popis ZÁVADY	Stav OB. ČERP.	Možné ŘEŠENÍ
Svítí červ. LED + 1 žl. LED (LED 5)	Zablokovaná hřídel motoru.	Pokus o start každých 1,5 vteřiny.	Počkejte, nebo uvolněte hřídel
Svítí červ. LED + 1 žl. LED (LED 4)	Nízké vstupní napětí.	Pouze varování, čerpadlo stále pracuje	Zkontrolujte vstupní napětí
Svítí červ. LED + 1 žl. LED (LED 3)	Závada napájení, nebo selhání čerpadla.	Oběhové čerpadlo zastaveno	Zkontrolujte zdroj, nebo vyměňte ob. čerpadlo

 Došlo-li k několika závadám najednou, oběhové čerpadlo bude ukazovat jen tu závadu s největší prioritou..

#### 3.12.4 Zobrazení právě používaného nastavení

Je-li oběhové čerpadlo napájeno, pak krátkým stiskem tlačítka (A), zobrazíte jeho aktuální konfiguraci. LED diody vám ukáží aktivní nastavení.

V této fázi nelze provést v konfiguraci ob. čerpadla žádné změny. Dvě vteřiny po stisku tlačítka (A), se displej uživatelského rozhraní vrátí opět k zobrazení normálního výpisu provozního režimu.

### 3.12.5 Funkce zámku kláves

Funkce uzamčení kláves, zabraňuje náhodné změně nastavení, nebo nesprávnému použití oběhového čerpadla.

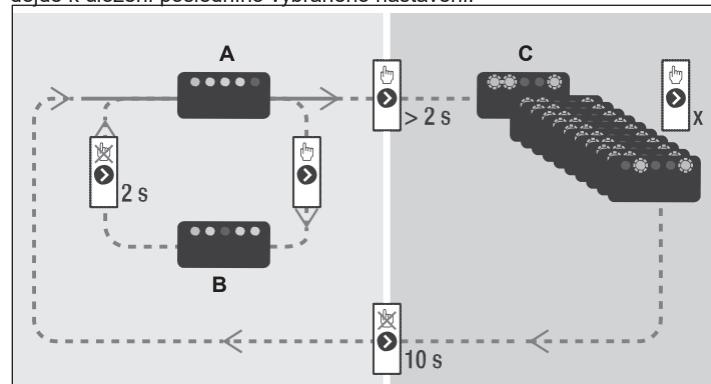
Když je zámek kláves aktivní, je zablokována funkce dlouhého stisku tlačítka (A). Toto uživateli zabraňuje vstupu do funkce výběru provozních režimů čerpadla. Funkce zámku kláves se aktivuje/vypíná stiskem tlačítka (A) po více jak 10 vteřin. Během této doby, se všechny LED diody (C) na 1 vteřinu rozsvítí.



### 3.12.6 Změna provozního režimu

Při normálních provozních podmínkách, se oběhové čerpadlo drží buď továrního nastavení, nebo posledního uživatelského nastavení. Pro změnu nastavení: Ujistěte se, že není aktivní zámek kláves.

Na dobu více jak 2 vteřin, stiskněte tlačítka (A), do té doby než se rozblíží LED diody. Dalším krátkým stiskem tlačítka (A) v průběhu následujících 10 vteřin, dojde na uživatelském rozhraní k zobrazení následující varianty nastavení. Všechna dostupná nastavení se budou střídat v kruhové sekvenci. Pokud nedojde k dalšímu stisku tlačítka (A), dojde k uložení posledního vybraného nastavení.



<b>A</b>	Výpis provozního režimu
<b>B</b>	Obrazovka nastavení
<b>C</b>	Nastavení

Opětovným stiskem tlačítka (A), bude opět možno "zobrazit aktívní nastavení" a zkontrolovat, že diody (B) a (C) ukazují, po dobu 2 vteřin, poslední zvolené nastavení.

Pokud nebude tlačítko (A) stisknuto na dobu delší jak 2 vteřiny, displej se vrátí na "zobrazení provozního režimu".

Dostupná nastavení jsou vyobrazena níže, společně s jejich vykreslením na diodách (B) a (C).

		LED 1 R	LED 2 G	LED 3 G	LED 4 G	LED 5 G
1	7 m	○	●	○	○	●
2	6 m	○	●	○	●	●
3	5 m	●	●	○	●	○
4	4 m	●	●	○	○	○

(\*) Továrně nastaveno

R červená  
G žlutá

### DŮLEŽITÉ

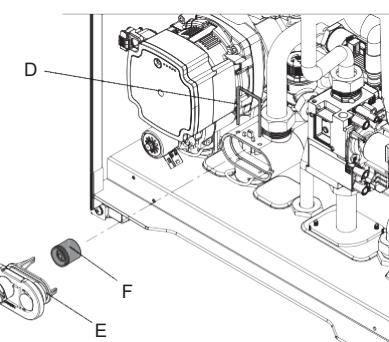
Pokud jsou křivky 3 (5 metrů) nebo 4 (4 metry) již nastaveny, musíte vyměnit bypass ventil čerpadla za ten, který byl přiložen v zásilce. Postupujte takto: vypněte napájení kotle přepnutím hlavního vypínače systému na pozici OFF. uzavřete všechny kohoutky v systému a vypusťte topný okruh kotle.

sejměte fixační svorku z krytu bypass ventilu (D).

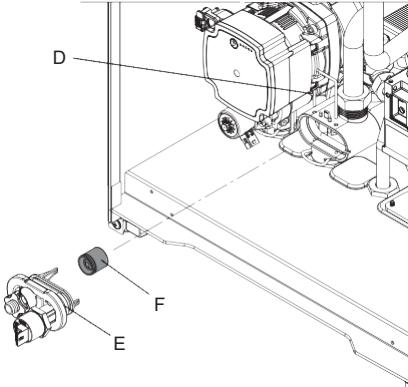
vyměňte kryt bypass ventilu (E).

vyměňte bypass ventil (F) za ten, který byl dodán v balení.  
nainstalujte zpět kryt i jeho svorku.

### 25C - 30C



### 35C - 42C

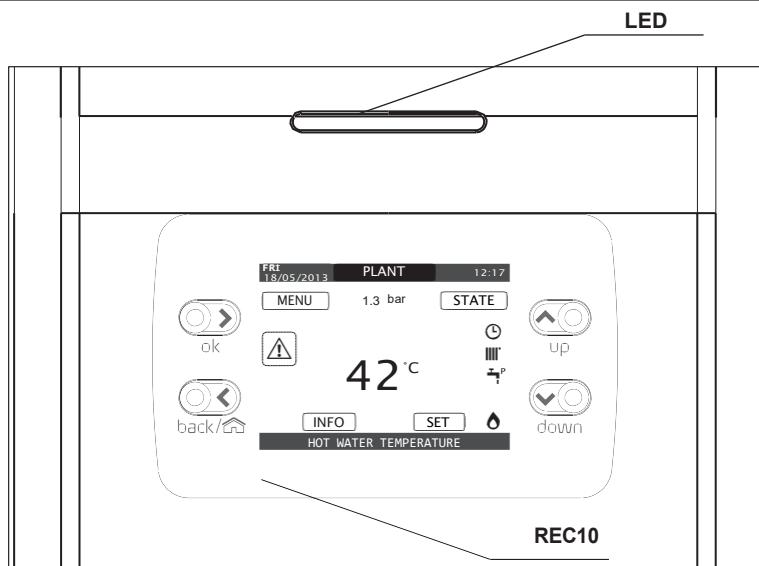


## 4 OVLÁDACÍ PANEL (REC10)

Dálkové ovládání REC10, slouží jako uživatelské rozhraní kotle, zobrazuje stav systému a umožňuje přístup k nastavení parametrů. Uprostřed obrazovky, je zobrazena teplota naměřená teplotní sondou v okruhu TUV. Pokud by však byl aktivní požadavek na topení, pak zde bude zobrazena aktuální výstupní teplota vody z kotle.

Hodnoty vypsáné v barech, se vztahují k tlaku vody v systému.

Na horním rádku obrazovky, jsou vypsány informace o aktuálním datu a času, a je-li dostupná, bude zde i aktuální venkovní teplota. Po stranách, jsou zobrazeny ikony, indikující aktuální stav systému, jejich význam je vypsán níže.



<b>LED dioda</b>	Světelný signál indikující provozní stav kotle, může být červený nebo zelený (viz odpovídající odstavec)
<b>REC10</b>	Kontrolní panel kotle
<b>Navigační šipky</b>	ok= Potvrdit
	back= Návrat na předchozí obrazovku Zrušit výběr
	up= Vám umožňuje volit mezi možnostmi PLANT-STATE-SET-INFO-MENU, a procházet jejich podřízená menu, pohybujíc se směrem nahoru
	down= Vám umožňuje volit mezi možnostmi PLANT-STATE-SET-INFO-MENU, a procházet jejich podřízená menu, směrem dolů

	Tato ikonka indikuje, že byl vybrán provozní režim OFF. S výjimkou proti-námrzové funkce, bude každý požadavek na zážeh kotle ignorován. Funkce zabraňující zablokování čerpadla, třísměrný ventil a proti-námrzová funkce, zůstávají aktivní.
	Tato ikonka indikuje, že byl zvolen režim HEATING AND HOT WATER (Topení a teplá voda, neboli byla aktivována funkce topení). Pokud bude z hlavní zóny aktivní požadavek na vytápění, bude tato ikonka blikat.
	Tato ikonka ukazuje, že je aktivní okruh pro výrobu horké vody pro domácnost. Je-li právě aktivní požadavek na domácí teplou vodu, bude ikonka blikat. Písmenka P nad touto ikonou ukazuje, že je zapnuta funkce předeřívání. Písmenko P bliká tehdy, je-li aktivní požadavek na předeřítání vody.
	Je-li aktivní "programovatelný časovač centrálního topení", pak tato ikonka ukazuje, že topný systém (hlavní zóna), je v AUTOMATIC (-kém) režimu (neboli správa požadavků na topení odpovídá tomu, co bylo nastaveno na časovači). Pokud není v současném časovém období topná funkce povolena, bude ikonka přeškrtnuta.
	Je-li aktivní "programovatelný časovač centrálního topení", pak tato ikonka ukazuje, že topný systém (hlavní zóna), je v MANUAL (-ním) režimu (topné požadavky se neřídí nastaveným časovačem, jsou aktivní neustále).
OFF	Tato ikonka ukazuje, že byl systém (hlavní zóna) nastaven na Vypnuto (není aktivní)
	Tato ikonka indikuje, že systém detekuje přítomnost plamene.
	Tato ikonka indikuje přítomnost anomálie. Ikonka vždy bliká.

Pomocí kláves nahoru a dolů, můžete volit z následujících možností:

- PLANT:** zpráva, která v cyklu přebíhá přes displej, může ukazovat teplotu okruhu TUV, namísto průtokového topného senzoru kotle **STATE** (je-li zvolena obrazovka **SYSTEM SCREEN**): pro nastavení režimu kotle (OFF (Vyp.), HOT WATER ONLY (jen TUV) nebo HEATING AND HOT WATER (Topení i TUV)), a je-li systém řízen pokojovým termostatem, tak zde v topném režimu nastavíte provozní režim hlavní zóny (ON či OFF je-li časový harmonogram vypnut, AUTO pro hodinové nastavení topení a MANUAL či OFF, je-li povoleno programování časovače)
- SET:** pro nastavení teploty okruhu TUV, nebo topení, nebo pro aktivaci předeřívání
- INFO:** zobrazení hodnot všech systémových proměnných
- MENU:** pro přístup ke konfiguračním menu celého systému

Konfigurační menu, je organizováno do víceúrovňové stromové struktury. Tlačítkem "Ok", získáte přístup do zvoleného nižšího menu, tlačítka "nahor" a "dolů", je možné se po této menu pohybovat, tlačítko "zpět", vás přesune zpět do vyššího menu.

Pro každou úroveň menu, byla nastavena přístupová úroveň uživatele: USER (Uživatel) - dostupné vždy; TECHNICAL (Technik) - chráněno heslem.

Níže, je znázorněn přehled stromové struktury menu, panelu REC10.

V REC10, nemusí být některé informace dostupné, závisí totiž na uživatelské úrovni, stavu stroje nebo konfiguraci systému.

MENU	TOVÁRNĚ NASTAVENÁ HODNOTA	MINIMÁLNÍ HODNOTA	MAXIMÁLNÍ HODNOTA	POŽADOVANÁ ÚROVĚN UŽIVATELE PRO VSTUP	NAST. HODN.
SETTINGS (NASTAVENÍ)				UŽIVATEL	
TIME & DAT (Datum & čas)				UŽIVATEL	
LNGUAGE (Jazyk)				ITALŠTINA ... ANGLIČTINA	UŽIVATEL
BACKLIGHT (Podsvícení)	5 min	1 min	15 min	UŽIVATEL	
TIMESCHEDULE (ČASOVÁČ)				UŽIVATEL	
MAIN (Hlavní Z.)				UŽIVATEL	
ZONE1 (ZÓNA1)				Pouze je-li POR = 1	UŽIVATEL
ZONE2 (ZÓNA2)				Pouze je-li POR = 1	UŽIVATEL
DHW (Okruh TUV)				Pouze je-li POR = 1	UŽIVATEL
DHW HEAT PUMP (Oběhové čerpadlo okr. TUV)				UŽIVATEL	
TECHNICAL (TECHNICKÉ MENU)				UŽIVATEL	
INSTALLATION (Montáž)				MONTÁŽNÍ TECHNIK	
ZONES MANAGER (Správa zón)				MONTÁŽNÍ TECHNIK	
MODIFY ZONE (Upravit zónu)				MONTÁŽNÍ TECHNIK	
ACTUATION TYPE (Typ ovládání)	MAIN (HLAVNÍ)	MAIN / ZONE1 / ZONE2		MONTÁŽNÍ TECHNIK	
REQUEST TYPE (Typ požadavku)	ITRF05/AKM	ITRF05/AKM	BE16	MONTÁŽNÍ TECHNIK	
BE16 ADDRESS (Adresa B16)	THERMOSTAT	THERMOSTAT / TEMPERATURE PROBE / REC10 MASTER / REC10 SLAVE (Termmostat/Teplotní čidlo/REC10 hlavní/REC10 podřízený terminál)		Pouze HLAVNÍ zóna	MONTÁŽNÍ TECHNIK
HYDRAULIC CONF (Hydraulické nastavení)	--	1	6	MONTÁŽNÍ TECHNIK	
ZONE TYPE (Typ zóny)	DIRECT ZONE (Přímá zóna)	DIRECT ZONE (Přímá zóna)	MIXING ZONE (Směsná zóna)	Pouze zóny s ovládáním BE16.	MONTÁŽNÍ TECHNIK
MIN CH SET (Min. teplota vytápění)	HIGH TEMP. (vysokotepl.)	HIGH TEMP. (vysokotepl.)	LOW TEMP. (nízkotepl.)	MONTÁŽNÍ TECHNIK	
MAX CH SET (Max. teplota vytápění)	40°C (AT) 20°C (BT)	20°C	MAX CH SET (max. tepl. topení)	MONTÁŽNÍ TECHNIK	
CHANGE NAME (ZMĚNA JMÉNA)	80,5°C (AT) 45°C (BT)	MIN CH SET (min. tepl. topení)	80,5°C (AT) 45°C (BT)	MONTÁŽNÍ TECHNIK	
PI – PROPORTIONAL (PI – proporcionální)	5	0	99	SERVISNÍ TECHNIK	
PI – INTEGRAL (PI – integrální)	10	0	99	Pouze směsné zóny s ovládáním BE16.	SERVISNÍ TECHNIK
VALVE RUN (Čas chodu ventilu)	120 s	0 s	240 s	Pouze směsné zóny s ovládáním BE16.	SERVISNÍ TECHNIK
CLOSING AT POWER ON (Uzavření při spuštění)	140 s	0 s	240 s	Pouze směsné zóny s ovládáním BE16.	SERVISNÍ TECHNIK
OUTLET OVER (Přepnutí výstupu)	55°C	0°C	100°C	Pouze BT zóny s ovládáním BE16.	SERVISNÍ TECHNIK
OUTLET OVER TEST TIME (Test. Čas přepnutí výstupu)	0min	0min	240min	Pouze BT zóny s ovládáním BE16.	SERVISNÍ TECHNIK
OUTLET OVER WAIT TIME (Čekací doba přepnutí výstupu)	2min	VALVE RUN (Chod ventilu)	240min	Pouze BT zóny s ovládáním BE16.	SERVISNÍ TECHNIK
OUTLET OVER REST TIME (Prodleva přepnutí výstupu)	2min	0min	240min	Pouze BT zóny s ovládáním BE16.	SERVISNÍ TECHNIK
FREEZE PROT TEMP (Tepl. ochrany proti nárazu)	6°C	-20°C	50°C	Pouze zóny s ovládáním BE16.	SERVISNÍ TECHNIK
FREEZE PROT OFFSET ZONE (Odsazení zóny mrazové ochr.)	5°C	1°C	20°C	Pouze zóny s ovládáním BE16.	SERVISNÍ TECHNIK
FREEZE PROT TEXT (Text protinámr. Ochrany)	10°C	0°C	100°C	Pouze zóny s ovládáním BE16.	SERVISNÍ TECHNIK
POR (Časovač vytápění)	0 (1-pokud je v pokoji ovl. REC10)	0	1	MONTÁŽNÍ TECHNIK	
ADD ZONE (Přidat zónu)				MONTÁŽNÍ TECHNIK	
DELETE ZONE (Smazat zónu)				MONTÁŽNÍ TECHNIK	
SENSOR CALIBRATION (Kalibrace senz.)	0,0°C	-6,0°C	6,0°C	MONTÁŽNÍ TECHNIK	
SYSTEM RESET (Reset systému)				MONTÁŽNÍ TECHNIK	

	TOVÁRNĚ NASTAVENÁ HODNOTA	MINIMÁLNÍ HODNOTA	MAXIMÁLNÍ HODNOTA	POŽADOVANÁ ÚROVEŇ UŽIVATELE PRO VSTUP	NAST. HODN.
PARAMETERS (Parametry)				MONTÁŽNÍ TECHNIK	
ANTI-CYCLE FUNCTION (Fce proti zacyklení)	3 min	0 min	20 min	MONTÁŽNÍ TECHNIK	
HYST ON HIGH TEMP	5°C	2°C	10°C	SERVISNÍ TECHNIK	
HYST OFF HIGH TEMP	5°C	2°C	10°C	SERVISNÍ TECHNIK	
HYST ON LOW TEMP	3°C	2°C	10°C	SERVISNÍ TECHNIK	
HYST OFF LOW TEMP	3°C	2°C	10°C	SERVISNÍ TECHNIK	
SP INCR HIGH TEMP	5°C	0°C	10°C	SERVISNÍ TECHNIK	
SP INCR LOW TEMP	0°C	0°C	6°C	SERVISNÍ TECHNIK	
DEC R COOLING SP	0°C	0°C	10°C	SERVISNÍ TECHNIK	
PUMP DUTY CYCLE (Fce proti blok. čerp.)	85	41	100	SERVISNÍ TECHNIK	
RESET CH TIMERS (Reset časovače top.)	FUNC. NOT ACTIVE(Neak)	FUNC. NOT ACT.(Neak)	FUNCTION ACTIVE (Akt.)	MONTÁŽNÍ TECHNIK	
DHW THERMOSTAT (Termost. Okr. TUV)	RELATED(Vztaž.)	RELATED(Vztaž.)	ABSOLUTE(Absolutní)	MONTÁŽNÍ TECHNIK Pouze u instalací bez prodlevy	
SLIDING OUTLET	DEACTIVATE FUNC.	DEACTIVATE FUNC.	ACTIVATE FUN. (Aktivovat)	MONTÁŽNÍ TECHNIK	
CH DELAY POST-DHW (Odstup top od TUV)	0	0	1	SERVISNÍ TECHNIK	
CH DELAY TIME (Zpoždovač TUV)	6s	1s	255s	SERVISNÍ TECHNIK Jen pokud CH DELAY POST-DHW = 1	
WATER TRANSDUCER (Výměník vody)	1	0	1	SERVISNÍ TECHNIK	
AUTO WATER FILL ENABLE (Povolení fce autom. napouštění)	1	0	1	SERVISNÍ TECHNIK Pouze pro PRESS TRANSDUCER = 1	
BEGIN SYSTEM FILLING (Začít s napouštěním systému)	0,6	0,4	1	SERVISNÍ TECHNIK Pouze pro LOAD ENABLE = 1	
PREHEATING (Předehřívání)	0	0	1	MONTÁŽNÍ TECHNIK Pouze je-li ovládáno kontr. deskou.	
WEATHER COMPENSATION (Termoregulace)				MONTÁŽNÍ TECHNIK	
CLIMATIC CURVES (Teplotní křivky)	MAIN	MAIN / ZONE1 / ZONE2		MONTÁŽNÍ TECHNIK	
FIXED SET POINT (Fixní topný bod)	80,5 °C (AT) 45 °C (BT)	MIN CH SET	MAX CH SET	MONTÁŽNÍ TECHNIK Pouze pokud NENÍ přip. VENK. SENZ.	
NIGHT COMP (Kompenzace noci)	FUNC. NOT ACTIVE (Neaktivní)	FUNC. NOT ACTIVE (Neaktivní)	FUNCTION ACTIVE (Aktivní)	MONTÁŽNÍ TECHNIK Je-li připojen VENKOVNÍ SENZOR	
CURVE SLOPE (Sklon křivky)	2,0	1,0	3,0	MONTÁŽNÍ TECHNIK Je-li připojen VENKOVNÍ SENZOR, požad. typu TA a zóna typu AT	
AMBIENT INFLUENCE (Vliv pokoj. teploty)	0,4	0,2	0,8	MONTÁŽNÍ TECHNIK Je-li připojen VENKOVNÍ SENZOR, požad. typu TA a zóna typu BT	
OFFSET (Odsazení)	2,0	0,1	5,0	MONTÁŽNÍ TECHNIK Jde-li o požad. Typu POKOJ. TERMOSTAT, nebo REC10	
COOLING (Chlazení)	10	0	20	MONTÁŽNÍ TECHNIK Jde-li o požad. Typu POKOJ. TERMOSTAT, nebo REC10	
BUILDING TYPE (Typ budovy)	20°C	20°C	40°C	MONTÁŽNÍ TECHNIK Jde-li o požad. Typu POKOJ. TERMOSTAT, nebo REC10	
OUTDOOR REACTIVITY (Reak. fakt. venk. t.)	18°C	4°C	20°C	MONTÁŽNÍ TECHNIK	
RANGE RATED (Úprava výkonu)	5min	5min	20min	MONTÁŽNÍ TECHNIK Pouze s VENKOVNÍM SENZOREM	
CALIBRATION (Kalibrace)	MAX CH	MIN	MAX CH	MONTÁŽNÍ TECHNIK	
MIN	Viz Tab. MULTIGAS	1500 RPM (ot./m.)	3000 RPM (ot./m.)	MONTÁŽNÍ TECHNIK	
MAX	Viz Tab. MULTIGAS	5500 RPM (ot./m.)	9999 RPM (ot./m.)	MONTÁŽNÍ TECHNIK	
MAX CH	Viz Tab. MULTIGAS	MIN	MAX	MONTÁŽNÍ TECHNIK	

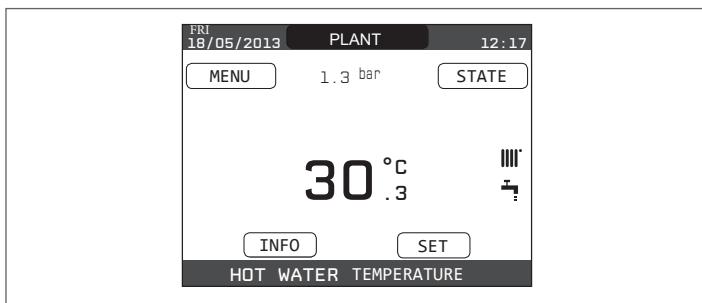
	TOVÁRNĚ NASTAVENÁ HODNOTA	MINIMÁLNÍ HODNOTA	MAXIMÁLNÍ HODNOTA	Požadovaná úroveň uživatele pro vstup	NAST. HODN.
COMBUSTION ANALYSIS (Kontr. spalování)				MONTÁŽNÍ TECHNIK	
ACTIVATE FUNCTION (Aktivovat fci)				MONTÁŽNÍ TECHNIK	
DEACTIVATE FUNCTION				MONTÁŽNÍ TECHNIK	
MAX SPEED (Max. rychl.)	MAX			MONTÁŽNÍ TECHNIK	
RANGE RATED SPEED MIN	RANGE RATED(Dle upr.v.)			MONTÁŽNÍ TECHNIK	
SPEED (Rychlosť)	MIN			MONTÁŽNÍ TECHNIK	
CHANGE FAN SPEED	Current speed (akt.rychl.)	MIN	MAX	MONTÁŽNÍ TECHNIK	
ANTI-LEGIONELLA	WEEKLY FUNCT.(týdně)	F. NOT ACTIVE / DAILY FUNCTION / WEEKLY FUNCTION (Neakt/denně/týdně)		MONTÁŽNÍ TECHNIK	
AIR PURGING CYCLE (Cykl. vyp. vzduchu)	ENABLE FUN.	ENABLE FUN.	DISABLE FUN.	SERVISNÍ TECHNIK	
FUNCTION DISABLED (Fce zakázaná)				SERVISNÍ TECHNIK	
FUNCTION ENABLED (Fce aktivní)				SERVISNÍ TECHNIK	
STOP FUNCTION (Zastavit fci)				MONTÁŽNÍ TECHNIK Pouze probíhalo vypouštění vzduchu	
EXHAUST PROBE RESET (Reset sondy spalování)				MONTÁŽNÍ TECHNIK	
ADD WATER TANK (Přidat zásobník vody)				MONTÁŽNÍ TECHNIK Pouze u instalací bez prodlevy	
WATER TANK (Zásobník vody)				MONTÁŽNÍ TECHNIK	
REMOVE WATER TANK (Odebrat zás.)				MONTÁŽNÍ TECHNIK	
WATER TANK SETPOINT (Tepl. bod zás.)	50°C	37,5°C	60°C	MONTÁŽNÍ TECHNIK Pouze je-li na TUV aktiv Tep. čerp.	
TANK FROST PROTECT (Protinámr. fce zás.)	7°C	0°C	100°C	SERVISNÍ TECHNIK Pouze je-li na TUV aktiv Tep. čerp.	
TANK FR PROT OFFSET (Tepl. odst. protin.fce)	5°C	1°C	20°C	SERVISNÍ TECHNIK Pouze je-li na TUV aktiv Tep. čerp.	
ADD SOLAR PLANT (Přidat solární panely)				MONTÁŽNÍ TECHNIK Pouze nejsou-li sol. pan. nakonfigurovány	
SOLAR (Solární panely)				MONTÁŽNÍ TECHNIK	
REMOVE SOLAR PLANT (Odebrat panely) T				MONTÁŽNÍ TECHNIK	
MAX TANK (Max. tepl. v zás.)	60°C	10°C	130°C	MONTÁŽNÍ TECHNIK	
DELTA T ON PUMP	8°C	DELTA T OFF (vyp.)	30°C	MONTÁŽNÍ TECHNIK	
DELTA T OFF PUMP	4°C	4°C	DELTA T ON (zap.)	MONTÁŽNÍ TECHNIK	
INTEGRATION DELAY (Zamykací tepl. kolektoru)	0 min	0 min	199 min	MONTÁŽNÍ TECHNIK	
COLLECTOR T MIN	(-)	(-) / -30°C	0°C	MONTÁŽNÍ TECHNIK	
COLLECTOR T MAX	110°C	COLL. T PROT	180°C	MONTÁŽNÍ TECHNIK	
COLLECTOR T PROT	110°C	80°C.	T MAX COLL.	MONTÁŽNÍ TECHNIK	
COLLECTOR T AUTH	40°C	T LOCK	95°C	MONTÁŽNÍ TECHNIK	
COLLECTOR T LOCK (Zámek kolektoru)	35°C	-20°C	COLL. T AUTH	MONTÁŽNÍ TECHNIK	
PWM COLL PUMP	0 min	0 min	30 min	MONTÁŽNÍ TECHNIK	
TANK COOLING (Chlazení zásobníku)	FUNC. NOT ACTIVE (Neaktivní)	FUNC. NOT ACTIVE (Neaktivní)	FUNCTION ACTIVE (akt.)	MONTÁŽNÍ TECHNIK	
SOLAR PUMP MODE (Rež. slunečního čerp.)	OFF	OFF / ON / AUTO		MONTÁŽNÍ TECHNIK	

	TOVÁRNĚ NASTAVENÁ HODNOTA	MINIMÁLNÍ HODNOTA	MAXIMÁLNÍ HODNOTA	POŽADOVANÁ ÚROVĚN UŽIVATELE PRO VSTUP	NAST. HODN.
ADD HEAT PUMP (Přidat tepelné čerpadlo)				MONTÁŽNÍ TECHNIK Pouze není-li t.č. nakonfigurováno	
HEAT PUMP (Tepelné čerpadlo)				MONTÁŽNÍ TECHNIK	
REMOVE HEAT PUMP (Odebrat t.č.)				MONTÁŽNÍ TECHNIK Pouze je-li t.č. nakonfigurováno	
USE FREE CONTACTS / USE BUS (Použít volné kontakty/svorkovnici)	USE BUS (Svork.)	USE BUS (Svork.)	USE FREE CONTACTS	SERVISNÍ TECHNIK	
ENABLE / DISABLE COOLING (Povolit / zakázat chlazení)	DEACTIVATE FUNCTION (Deaktivovat funkci)	FUNCTION ACTIVE (Aktivovat)	DEACTIVATE FUNCTION (Deaktivovat funkci)	MONTÁŽNÍ TECHNIK	
USE FOR DHW / DON'T USE FOR DHW (Použít / Nepoužít pro okr. TUV)	DHW FUNCTION NOT ACTIVE (Neakt.)	DHW FUNCTION ACTIVE (Akt.)	DHW FUNCTION NOT ACTIVE (Neakt.)	MONTÁŽNÍ TECHNIK	
ANTI FREEZE DELTA SET	1°C	0°C	6°C	SERVISNÍ TECHNIK	
ENABLE / DISABLE NIGHT REDUCT	DEACTIVATE FUNCTION (Deaktivovat funkci)	FUNCTION ACTIVE (Aktivovat)	DEACTIVATE FUNCTION (Deaktivovat funkci)	MONTÁŽNÍ TECHNIK	
REDUCED FREQUENCY (Sníž. frekv.)	100%	50%	100%	SERVISNÍ TECHNIK	
MIN OUTDOOR TEMP (Min. venk. t.)	5°C	-5°C	20°C	MONTÁŽNÍ TECHNIK	
MIN DHW OUT TEMP (Min. výst. tepl. TUV)	5°C	-5°C	20°C	MONTÁŽNÍ TECHNIK	
MIN EMERG OUT T	-10°C	-20°C	10°C	MONTÁŽNÍ TECHNIK	
BOILER INTEGR DELAY	30min	1min	240min	SERVISNÍ TECHNIK	
HP INTEGR DELAY	30min	1min	240min	SERVISNÍ TECHNIK	
BOILER WAITING (Čekací čas kotle)	2min	1min	60min	SERVISNÍ TECHNIK	
HEAT PUMP WAITING (Ček. čas tep.č.)	2min	1min	60min	SERVISNÍ TECHNIK	
INTEGRATION OFFSET	5°C	0°C	10°C	SERVISNÍ TECHNIK	
WINTER SUMMER DELAY WARNING	0h	0h	24h	SERVISNÍ TECHNIK	
VALIDATION	60sec	1sec	300sec	SERVISNÍ TECHNIK	
ENABLE CIRC MODE ON/ AUTO DHW	AUTO	ON	AUTO	MONTÁŽNÍ TECHNIK	
HP SETPOINT	60°C	20°C	60°C	SERVISNÍ TECHNIK	
DHW OFFSET	10°C	0°C	25°C	SERVISNÍ TECHNIK	
ENABLE ERROR HISTORY (Aktiv. historii závod)				SERVISNÍ TECHNIK	
ERROR HISTORY (Historie závod)				MONTÁŽNÍ TECHNIK	
SCREED HEATING (Výhřev podlahy)	DEACTIVATE F.	DEACTIVATE F.	ACTIVATE F.	MONTÁŽNÍ TECHNIK	
DEACTIVATE FUNCTION (Deakt.)				MONTÁŽNÍ TECHNIK	
ACTIVATE FUNCTION (Aktivovat)				MONTÁŽNÍ TECHNIK	
FUNCTION SETTINGS (Nast. funkce)				SERVISNÍ TECHNIK	
TFMIN	20°C	15°C	30°C	SERVISNÍ TECHNIK	
TFMAX	35°C	30°C	55°C	SERVISNÍ TECHNIK	
COMBUSTION MONITORING (Kontr. spalování)				MONTÁŽNÍ TECHNIK	
GAS TYPE (Typ plynu)	NG	NG/LPG		MONTÁŽNÍ TECHNIK	
BOILER TYPE (Typ kotle)	A	A/B/C/D/E/F		SERVISNÍ TECHNIK	
COMBUSTION OFFSET (Odsazení senzoru kontroly spalování)	RESTORE	RESTORE	RESET	SERVISNÍ TECHNIK	
SYSTEM INFO (INFORMACE O SYSTÉMU)				SERVISNÍ TECHNIK	

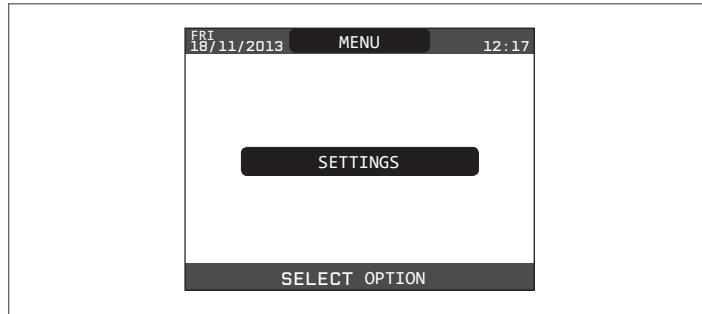
## 4.1 Přístup k technickým parametrům

Přes panel REC10 je možné, přes TECHNICAL menu, lze nastavit sérii parametrů, pomocí kterých si přizpůsobíte provoz vašeho kotla:

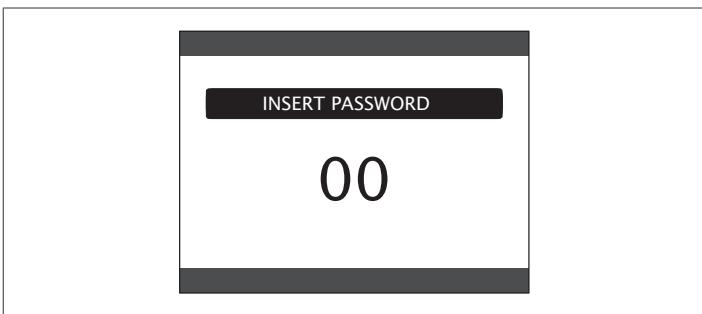
- na úvodní obrazovce panelu REC10, zvolte MENU a stiskněte 



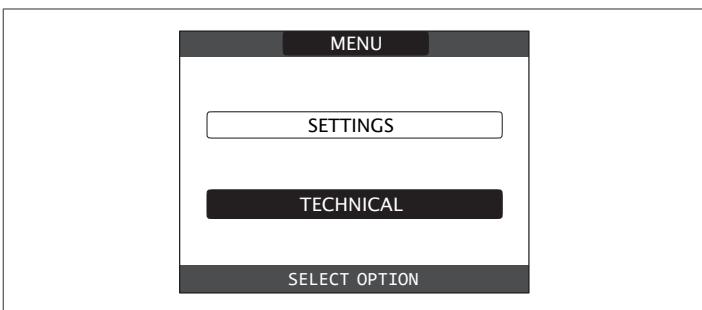
- podržením šipek  a  vstoupíte do menu pro zadání hesla (podržte je zhruba 5 vteřin)



- pomocí tlačítek  a  vyberte čísla hesla, pro přístup na úroveň autorizace INSTALLER, nebo SERVICE, dle výpisu úrovní ve stromovém uspořádání, poté stiskněte tlačítko 



- zvolte TECHNICAL, pomocí šipek  a , a poté potvrďte volbu stiskem 



- poté vstupte do požadovaného menu a zobrazte/upravte požadovaný parametr (stromové zobrazení menu najdete na str. 11).

Návrat na hlavní stránku panelu, je možný kdykoli, a to podržením tlačítka "back" (zpět) po dobu alespoň 2 vteřin.

## 5 UVÁDĚNÍ KOTLE DO PROVOZU

### 5.1 Předběžné kontroly

Prvotní zážeh kotla, musí být proveden kompetentním personálem z autorizovaného Centra technické podpory firmy Beretta.

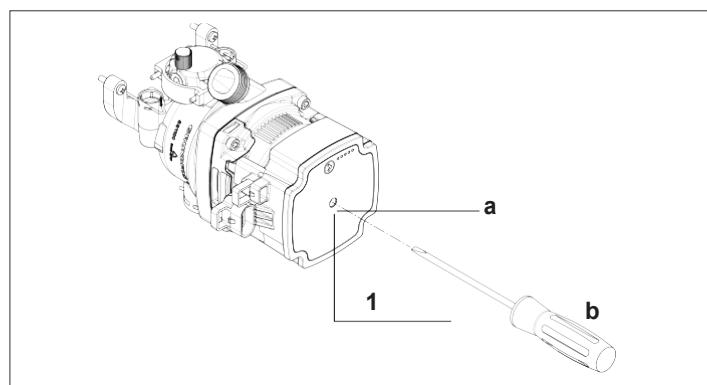
Před spuštěním kotla, zkонтrolujte:

- zda vlastnosti připojených sítí (elektrické, vodní a plynové), odpovídají těm, které tento kotel vyžaduje
- zda komín a sací potrubí fungují správně
- zda jsou zajištěny dostatečné podmínky pro běžnou údržbu, je-li kotel umístěn uvnitř, nebo mezi nábytkem
- těsnění plynové přípojky
- zda jsou rozvody schopny zajistit takový průtok plynu, jaký kotel vyžaduje
- zda je plynové potrubí schopno dodávat kotli dostatečný objem plynu, a že mají všechny bezpečnostní a ovládací prvky předepsané státními a komunálními předpisy.
- zda se oběhové čerpadlo volně otáčí, a to zejména po delší době nečinnosti. Usazeniny a/či nečistoty, mohou zabránit volnému pohybu.

#### Případné uvolnění hřidele čerpadla

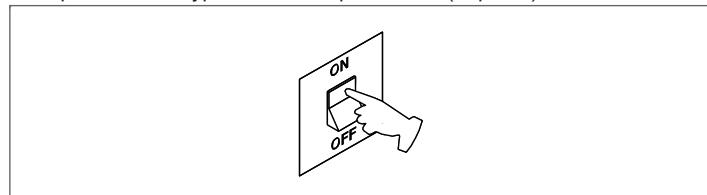
- Do otvoru (1) na krytu čerpadla, zastrčte šroubovák.
- Stiskněte (a) a otáčejte šroubovákem Phillips, č. 2 (b), tak dlouho, než hřidel uvolníte.

Tuto akci provádějte s maximální opatrností, abyste nepoškodili vnitřní součástky.

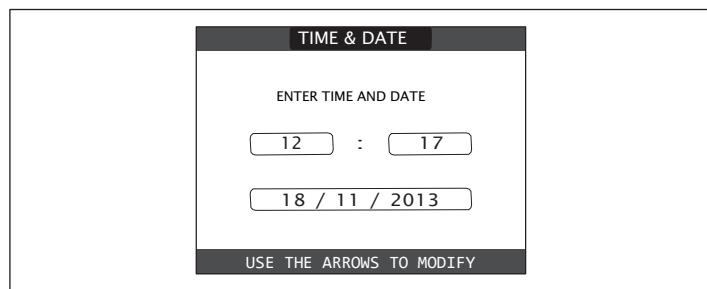


### 5.2 Programování kotla

- Přepněte hlavní vypínač kotla na pozici "On" (Zapnuto).



- Je nezbytné nastavit aktuální datum a čas. Hodiny, minuty, den, měsíc a rok, nastavíte šipkami nahoru a dolů, kterými tyto hodnoty i potvrďte.

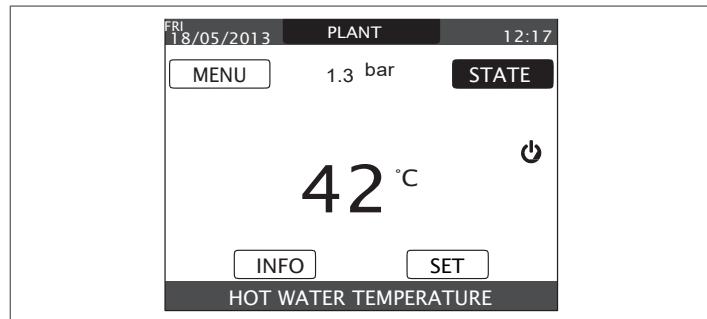


- Poznámka: Je možné upravit nejen datum a čas, ale i jazyk menu a délku podsvícení. Toto je dostupné později, vstupem do MENU a zvolením SETTINGS (Nastavení).

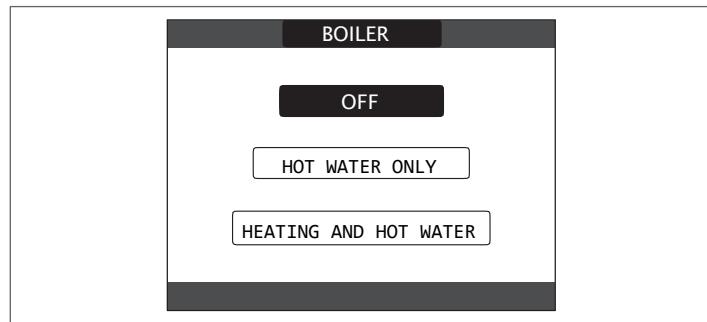
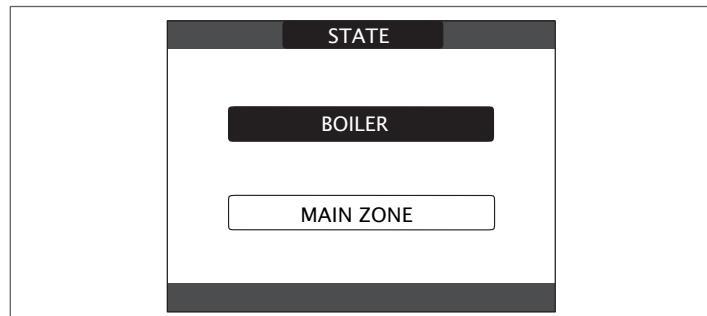


Po každém zapnutí, spouští kotel automatický cyklus odvzdušnění, trvající zhruba 4 minuty. Pro přerušení tohoto odvzdušňovacího cyklu, proveďte proceduru popsanou v odstavci "5.3 Prvotní spuštění".

- Z panelu REC10, přepněte kotel do režimu  (Vyp.) tím, že zvolíte menu STATE (Režim) a poté BOILER.



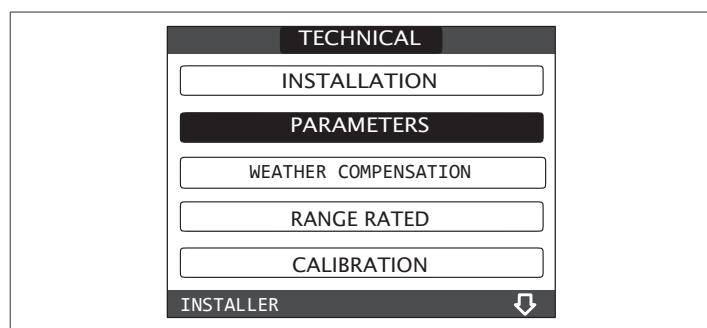
parametru jsou 3 minuty a můžete jej upravit na čas mezi 0 a 20 minutami. Odstup zvolíte šípkami a poté jej potvrďte.



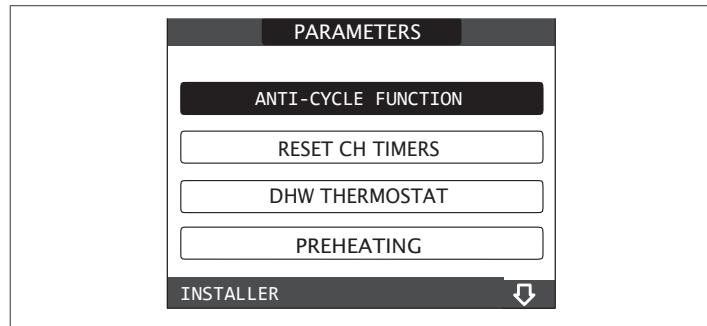
- Přes panel REC10 je možné, přes menu TECHNICAL, získat přístup k sérii parametrů, které vám umožní přizpůsobit provoz kotle vašim potřebám, v závislosti na typu systému.
- Parametry poté nastavte tak, aby provozní režimy odpovídaly vašim potřebám.

### 5.2.1 Konfigurace kotle

- Přejděte v menu k technickým parametrům, jak bylo popsáno v odstavci "4.1 Přístup k technickým parametrům".
- Tlačítka nahoru a dolu, zvolte položku PARAMETERS a potvrďte výběr.



- Pomocí šípek, si vyberte z následujících možností a výběr potvrďte.



### FUNKCE PROTI ZACYKLENÍ

Parametr ANTI-CYCLE FUNCTION, vám umožní změnit časovač funkce, která spravuje odstup opětovného zážehu hořáku, byl-li dosažen teplotní bod v topném okruhu. Tovární hodnota tohoto

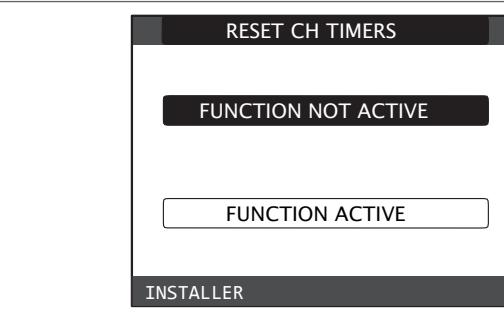
parametru jsou 3 minuty a můžete jej upravit na čas mezi 0 a 20 minutami. Odstup zvolíte šípkami a poté jej potvrďte.

### ANTI-CYCLE FUNCTION

3 MIN

### RESET ČASOVAČŮ OKRUHU TOPENÍ

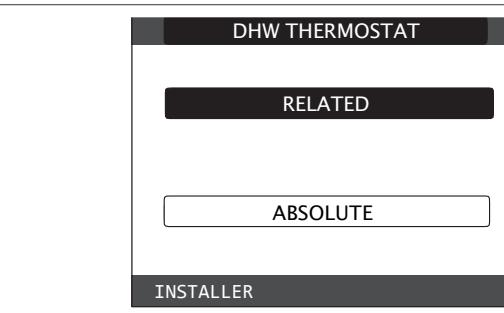
Tento parametr vám umožní resetovat REDUCED HEATING MAXIMUM OUTPUT TIMING (Časovač redukce max. výkonu topení), což je doba během které je rychlosť větráku omezena na 75% maximálního nastaveného výkonu, stejně tak jako i ANTI-CYCLE FUNCTION. Tovární hodnota tohoto parametru je FUNCTION NOT ACTIVE (Neaktiv.). Pro reset časovačů vyberte šípkami variantu FUNCTION ACTIVE a výběr potvrďte.



### TERMOSTAT OKRUHU TUV

Tento parametr vám umožní nastavit typ termostatu v okruhu TUV. Tovární hodnota tohoto parametru je RELATED (Spřažený), tj. pro horkou vodu do domácnosti, kotel vypne hořák při teplotě +5°C nad nastavenou teplotou, opětovný zážeh je při +4°C nad nastavenou teplotou.

Pro výběr ABSOLUTE (Absolutní) teplot, kdy k vypnutí hořáku dojde při teplotě 65°C a k zážehu při 63°C, použijte navigační šípky.

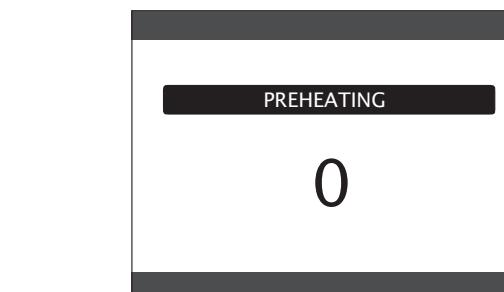


### PŘEDEHŘÍVACÍ FUNKCE

Nastavením parametru PREHEATING na 1, aktivujete předeheřivací funkci pro okruh TUV. Tato funkce udržuje vodu v tepelném výměníku okruhu TUV horkou, aby se omezilo čekání na teplou vodu, když je vyslan požadavek. Je-li funkce předeheřitaktivována, rozsvítí se nad ikonou horké vody, bez blíkání, písmeno P. Během zážehu hořáku, který následuje požadavek na teplou vodu od předeheřivací funkce, začne písmeno P blíkat.

Abyste funkci deaktivovali, přepněte parametr PREHEATING na 0 a symbol P zmizí.

Tato funkce není aktivní, je-li kotel v režimu OFF (Vypnuto).



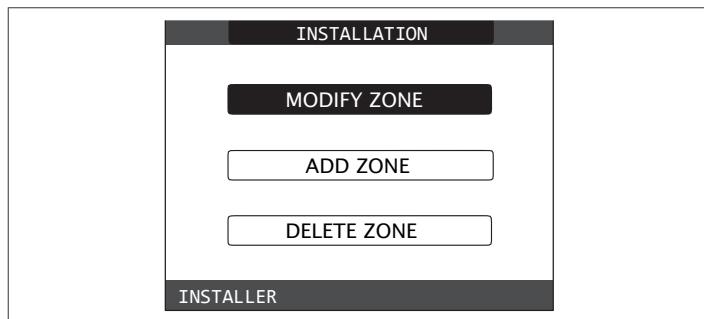
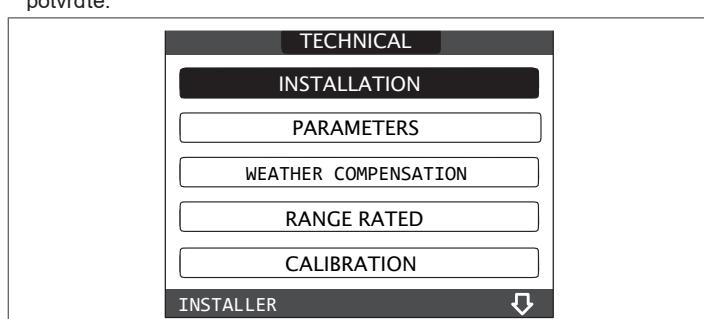
## 5.2.2 Nastavení výhřevné zóny

Výhřevná zóna lze konfigurovat, po přístupu do menu ZONE MANAGER.

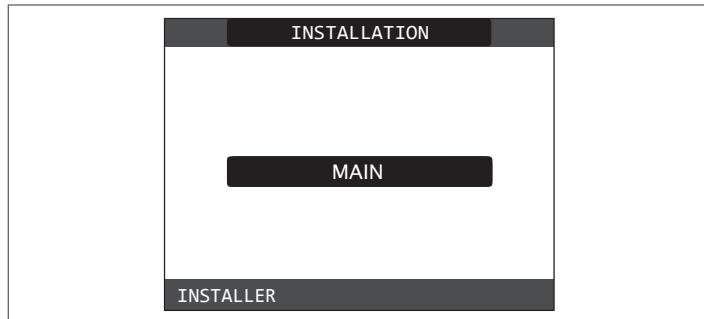
- Přejděte v menu k technickým parametry, jak bylo popsáno v odstavci "4.1 Přístup k technickým parametry".

Pomocí navigačních šipek, postupujte v následujícím pořadí:

INSTALLATION, ZONES MANAGER a MODIFY ZONE a poté výběr potvrďte.



- Vyberte požadovanou výhřevnou zónu a poté si pomocí navig. šipek zvolte některou z variant, a výběr potvrďte:



### - TYPE OF ACTUATION (Typ ovládání)

Tento parametr nastavte na ITRF05/AKM (což je základní hodnota)

### - TYPE OF HEAT REQUEST (Typ topného požadavku)

Tento parametr vám umožní upřesnit typ topného požadavku, je možné zvolit z následujících možností:

**THERMOSTAT** (Tovární nastavení): Požadavek na vytápění je vytvářen termostatem, s hodnotami ON/OFF.

**OVLAĐAČ REC10 MASTER**: požadavek na vytápění je generován ovlađačem REC10 MASTER; V tomto případě pak ovlađač REC10 přebírá funkci uživatelského rozhraní kotle.

### - TYPE OF ZONE (Typ zóny)

Tento parametr vám umožňuje výběr konkrétní zóny, která má být vytápěna, je možné zvolit z následujících možností:

HIGH TEMPERATURE (Vysokoteplotní - továrně nast. hodnota):

LOW TEMPERATURE (Zóna nízké teploty)

### - MIN SET HEAT (Nejnižší bod vytápění)

Tento parametr vám umožňuje nastavit nejnižší volitelný teplotní bod pro počátek vytápění (Pro vysokoteplotní systémy, je rozsah od 20°C do 80,5°C, základní nastavení je 40°C. Nízkoteplotní systémy: 20-45°C, základ je 20°C).

### - MAX SET HEAT (Nejvyšší bod vytápění)

Tento parametr vám umožňuje nastavit maximální volitelný teplotní bod pro ukončení vytápění (Pro vysokoteplotní systémy, je rozsah od 20°C do 80,5°C, základní nastavení je 80,5°C. Nízkoteplotní systémy: 20-45°C, základ je 45°C).

## - CHANGING NAME (Změnit název)

Parametr vám umožní, přiřadit všem topným zónám specifické názvy.

### - POR (Aktivace časovače vytápění)

Tento parametr vám umožní povolit programování časovače pro topný okruh dané zóny, byl-li požadavek na topení vyhlášen pokojovým termostatem.

### - Time schedule not enabled = 0 (časovač nepovolen)

Když dojde ke spojení kontaktu na pokojovém termostatu, je požadavek na topení vždy vyslyšen, bez ohledu na aktuální čas.

### - Time schedule enabled = 1 (Časovač povolen)

Když dojde ke spojení kontaktu na pokojovém termostatu, je požadavek na topení vyslyšen, dle naprogramovaného časovače.

**Poznámka:** V tomto případě se ujistěte, že provozní režim dané zóny je v menu režimů, nastaven na AUTO.

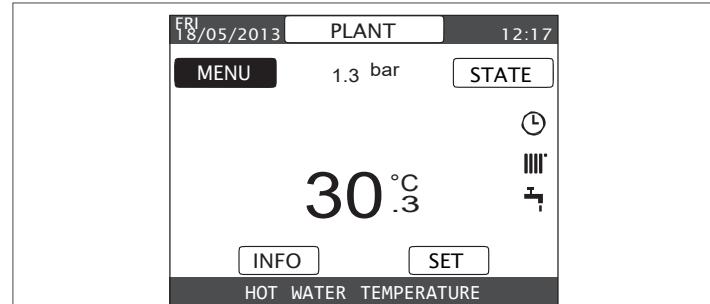
## 5.2.3 Funkce časovače (Pokojový termostat)

Kdykoli je vytápění spravováno pokojovým termostatem a je tedy bez jakéhokoli časového harmonogramu, je možné navázat požadavky na topení z tohoto zařízení na zvolené časové úseky, a to nastavením parametru POR na 1 (viz odstavec "5.2.2 Nastavení výhřevné zóny").

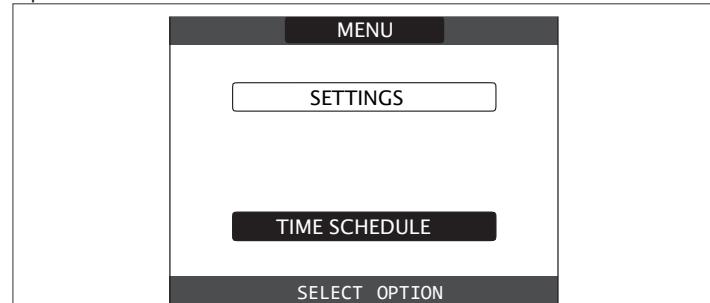
V opačném případě, budou požadavky z termostatu plněny vždy

Pro přístup k této funkci:

- Na hlavní obrazovce REC10, zvolte MENU a stiskněte "Ok"

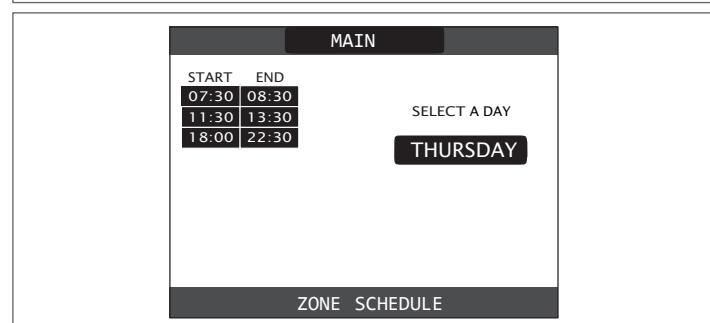
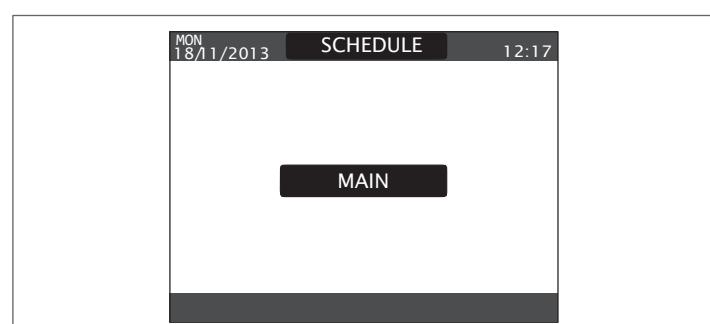


- Pomocí navigačních šipek zvolte TIME SCHEDULE (Časovač) a výběr potvrďte



Z tohoto menu je možné vstoupit na obrazovku s nastavením časování topné funkce dané zóny. Pro každý den v týdnu je možno nastavit až 4 časová pásma, udávaná počátečním a koncovým časem.

**Poznámka:** Pro detailnější popis programování časovače, viz uživatelský manuál ovládače REC10.



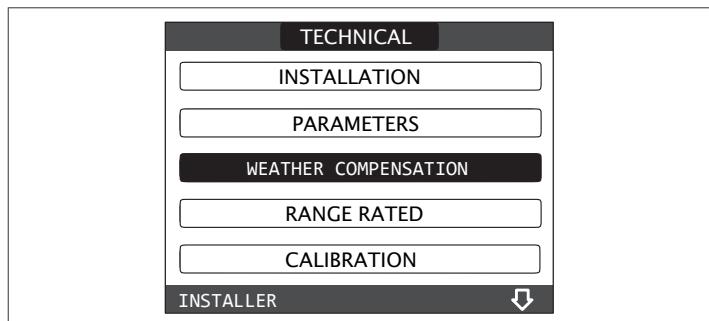
### 5.2.4 Nastavení termoregulace

Termoregulace funguje pouze tehdy, je-li venkovní tepelný senzor připojen a aktivní, a pouze pro funkci TOPENÍ - tedy, jakmile venkovní tepelný senzor nainstalujete, připojte jej na vyhrazenou přípojku na svorkovnici obvodové desky kotle.

Takto aktivujete funkci termoregulace.

Teplota naměřená venkovním senzorem, je zobrazována na hlavní obrazovce, v pravém horním rohu, kde se střídá s aktuálním časem. Když je termoregulace aktivní (venkovní senzor byl zapojen), pak algoritmus pro automatickou kalkulaci teploty pro topení, bude záviset na typu požadavku. Nicméně, termoregulační algoritmus nebude používat přímo teplotní údaje ze venkovního čidla, bude brát v úvahu i tepelnou izolaci budov: V době zateplených budovách, se změny ve venkovní teplotě odráží na vnitřní teplotě méně, než u špatně izolovaných budov. Aktivace termoregulační funkce probíhá následovně:

- Přejděte v menu k technickým parametrům, jak bylo popsáno v odstavci "4.1 Přístup k technickým parametry".
- Tlačítka nahoru a dolu, zvolte položku WEATHER COMPENSATION (Kompenzace teplotních vlivů) a potvrďte výběr.



Pomocí REC10, je možné nastavit hodnoty následujících parametrů:

#### BUILDING TYPE (Typ budovy)

Indikuje frekvenci, s jakou je vypočítaná hodnota venkovní teploty pro funkci termoregulace, aktualizovaná. Nízká hodnota této proměnné, bude používána pro budovy s nízkým stupněm izolace.

Rozsah nastavení: [5min - 20min]

Tovární hodnota: [5min]

#### OUTDOOR REACTIVITY (Reakční faktor venk. teploty)

Indikuje rychlosť, s jakou se výkyvy naměřené venkovní teploty projevují na teplotní proměnné používané v termoregulační funkci. Nízká hodnota znamená vysokou rychlosť.

Rozsah nastavení: [0 - 255]

Tovární hodnota: [20]

V tomto okamžiku, pokud byste chtěli změnit hodnotu předchozího parametru, postupujte následovně:

- Přejděte v menu k technickým parametry, jak bylo popsáno v odstavci "4.1 Přístup k technickým parametry".
- Tlačítka nahoru a dolu, zvolte následující položky v tomto pořadí: WEATHER COMPENSATION a BUILDING TYPE, namísto OUTDOOR REACTIVITY a potvrďte výběr.
- Tlačítka nahoru a dolu, zadejte požadovanou hodnotu a potvrďte výběr.

**Poznámka:** Hodnota vypočítané venkovní teploty, kterou používá termoregulační algoritmus, je k nalezení v menu INFO, pod FILTERED OUTDOOR TEMP.

**HEAT REQUEST FROM THERMOSTAT or POR** (Topný požadavek od termostatu nebo POR - nastavitelného časovače) V tomto případě, závisí nastavený teplotní bod vody na výstupu z kotle na venkovní teplotě tak, aby bylo dosaženo referenční vnitřní teploty 20°C. Při výpočtu teplotního bodu vody na výstupu z kotle, jsou brány v potaz tyto 2 param.:.

- Sklon kompenzační křivky (KT)

- Předsazení referenční hodnoty okolní teploty.

#### SELECTING THE COMPENS. CURVE (Volba kompenz. křivky - Obr. 17)

Kompenzační křivka vytápení má za cíl udržovat teoretickou vnitřní teplotu 20°C, je-li venkovní teplota v rozsahu mezi +20°C a -20°C. Volba křivky závisí na předpokládané nejnižší venkovní teplotě (a tedy i na geografické poloze domu), a na předpokládané výstupní teplotě vody z kotle (tedy na typu systému). Křivka je montážním týmem při instalaci pečlivě propočítána, na základě následující rovnice:

$$\text{KT} = \text{předpokl. T. na výstupu} - \text{Tshift}$$

20 - min. předp. vnější T.

Tshift = 30°C u běžné montáže

25°C u podlahového topení

Pokud by se stalo, že Vám z výpočtu vyjde hodnota mezi dvěma křivkami, tak Vám doporučíme zvolit kompenzační křivku jenž je nejbližší výsledné hodnotě. **Příklad:** Pokud by vám z výpočtu vyšla hodnota 1,3, neboť výsledek mezi křivkou 1 a 1,5. Zvolte křivku nejbližší, tedy 1,5.

Hodnoty nastavitelné pro proměnnou KT, jsou následující:

U běžné montáže: 1.0-3.0

U podlahového topení: 0.2-0.8.

Na ovladači REC10, je možné nastavit termoregulační křivku následovně:

- Přejděte v menu k technickým parametry, jak bylo popsáno v odstavci "4.1 Přístup k technickým parametry".
- Pomocí navigačních šipek, postupujte v následovně: WEATHER COMPENSATION a CLIMATIC CURVES, a pak výběr potvrďte.
- Vyberte si pomocí navigačních šipek některou z topných zón, a výběr potvrďte
- Pomocí navigačních šipek si vyberte některou z křivek a výběr potvrďte.

### Předsazení referenční hodnoty okolní teploty - Obr. 17

Uživatel může přímo upravovat hodnotu teplotního bodu topného okruhu tím, že referenční teplotu pozmění předsazením, které se může pohybovat v rozsahu -5 až +5 stupňů (Předsazení 0=20°C).

#### Komprenzace noci - Obr. 17

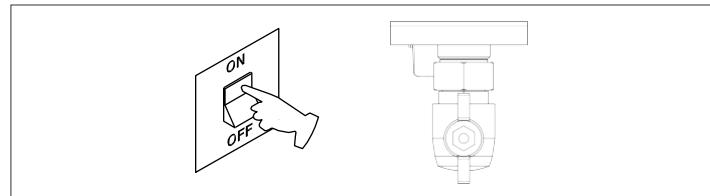
Kdykoli je k výstupu z pokojového termostatu připojen nastavitelný časovač, z menu TECHNICAL\WEATHER COMPENSATION\CLIMATIC CURVES\MAIN - lze aktivovat funkci NIGHT COMP.

V tomto případě, je-li spojen kontakt termostatu, pak je požadavek na vytápení využíván průtokovým senzorem, na základě venkovní teploty tak, aby byla dosažena nominální DENNI vnitřní teplota (20°C).

Když se kontakt rozpolí, tak požadavek na topení nebude zastaven, jen dojde ke snížení (paralelnímu) teplotní křivky na NOČNÍ úroveň (16°C). I v tomto případě může uživatel nepřímo pozměnit hodnotu teplotního bodu topného okruhu tím, že opět referenční teplotu pozmění předsazením DENNI teploty (20°C) namísto NOČNÍ (16°C) o hodnotu +5°C.

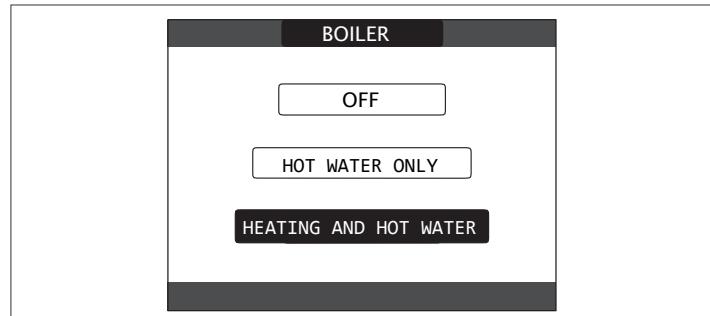
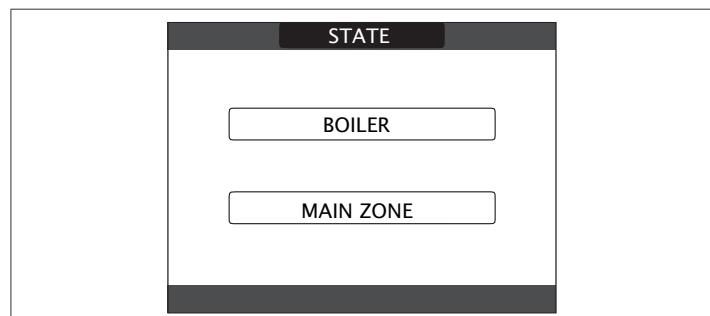
### 5.3 Prvotní uvedení do provozu

- Přepněte hlavní vypínač systému na pozici "On".
- Otevřete plynový kohout, aby do kotle mohl proudit plyn.



- Nastavte pokojový termostat na požadovanou teplotu (~20°C), nebo je-li systém vybaven Chrono-Termostatem či programovatelným časovačem či REC10, které slouží jako regulační jednotka, ujistěte se že termostat / časovač je "aktivní" a nastaven na správnou teplotu (~20°C).

- Potom kotel přepněte do režimu HEATING AND HOT WATER, což je volba k nalezení v menu STATE a pak BOILER na panelu REC10. V závislosti na aktuální sezóně a zvoleném typu provozu.



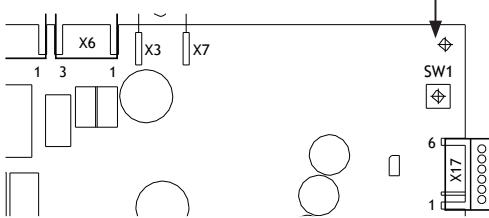
- Kdykoli je v systému požadavek na vytápení a kotel právě zažehlává hořák, pak se na displeji ukáže ikonka 🔥. Kotel se spustí a bude pracovat tak dlouho, než dosáhne nastavené teploty, načež se přepne zpět do pohotovostního stavu.

#### Odvzdušňovací funkce

**⚠️** Po každém zapnutí, spouští kotel automatický cyklus odvzdušnění, trvající zhruba 4 minuty. Probíhá-li právě odvzdušňovací cyklus, jsou všechny topné požadavky potlačeny, a ve spodní části hlavní obrazovky REC10, se objeví opakující se hlášení.

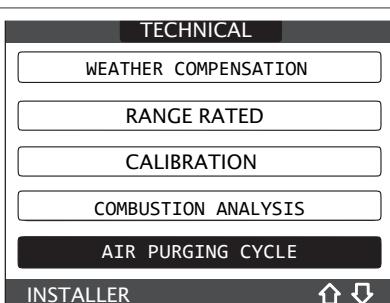
V tomto stavu, se budou zelená a červená LED světla střídavě rozsvěcet po 0,1s s 0,5s odmlkou a 1 vteřinou mezi jedním rozsvícením a dalším.

Tlačítko analýzy spalin SW1

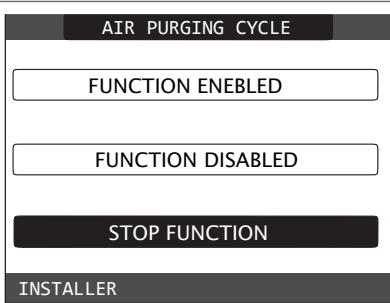


**⚠️** Odvzdušňovací cyklus lze předem přerušit tím, že sundáte čepičku z nástrojového panelu a stisknete tlačítko analýzy spalin SW1, nebo případně v technickém menu panelu REC10, a to následně:

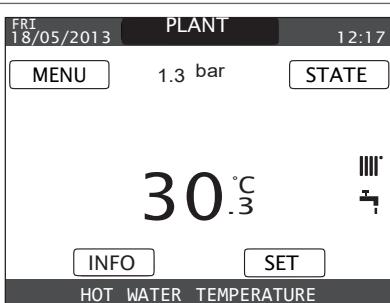
- Přejděte v menu k technickým parametrům, jak bylo popsáno v odstavci "4.1 Přístup k technickým parametrům"
- Tlačítka nahoru a dolu, zvolte položku AIR PURGING CYCLE a potvrďte výběr.



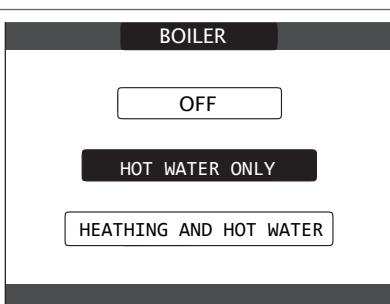
- Tlačítka nahoru a dolu, vyberte STOP FUNCTION a potvrďte výběr.



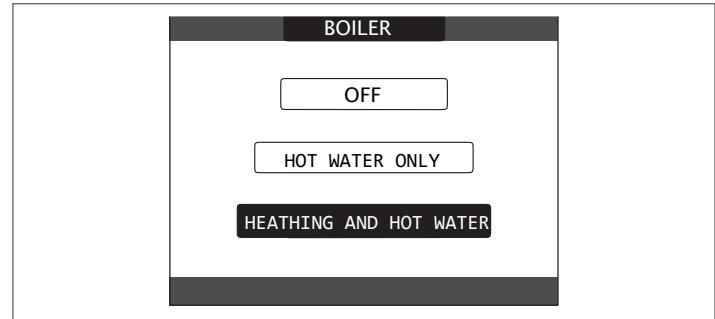
REC10 na krátkou dobu zobrazí zprávu Wait (Vyčkejte), a poté budete automaticky vráceni na hlavní obrazovku.



**Pouze teplá voda** : Vyberete-li v menu STATE a poté BOILER provozní režim HOT WATER ONLY, bude pouze aktivována funkce tradiční teplé vody. Panel REC10 běžně zobrazuje teplotu okruhu TUV, dodávanou kotlem.

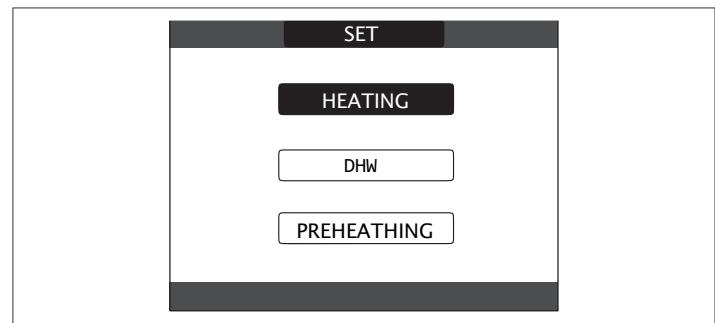


**TOPENÍ I TEPLÁ VODA** / : Vyberete-li v menu STATE a poté BOILER provozní režim HEATING AND HOT WATER, budou aktivovány obě topné funkce. Panel REC10 běžně zobrazuje teplotu okruhu teplé užitkové vody, není-li však aktivní požadavek na topení, v tom případě je pak zobrazována výstupní teplota vody na topení.



#### 5.4 Úprava teploty vody na topení i bez zapojeného venkovního tepl. senzoru

Není-li zapojen venkovní tepelný senzor, bude kotel operovat s fixním tepelným bodem. Tepelný bod pro TOPENÍ, můžete na hlavní obrazovce REC10, nastavit volbou SET a výběrem požadované hodnoty v rozsahu od 40 do 80,5°C pro vysokoteplotní systémy nebo mezi 20 - 45°C pro okruhy nízké teploty.



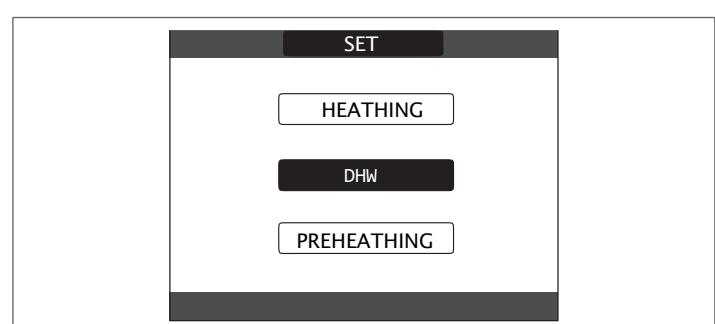
#### 5.5 Úprava teploty vody na topení se zapojeným venkovním senzorem

Když je připojeno venkovní teplotní čidlo, je údaj o teplotě vody na výdeji kotle, automaticky spočítán systémem který rychle přizpůsobuje okolní teplotu ke změnám v teplotě venkovní. Pro zvýšení nebo snížení teploty s ohledem na hodnotu, automaticky spočítanou na obvodové desce. Nový tepelný bod pro pohodlnou teplotu TOPENÍ můžete na hlavní obrazovce REC10, nastavit volbou SET a výběrem požadované hodnoty v rozsahu +5°C (viz odst. "5.2.4 Nastavení termoregulace").

**Poznámka:** Je-li venkovní senzor připojen, je i přesto možné zajistit, aby kotel měl fixní teplotní bod tím, že nastavíte hodnoty MIN SP HEAT a MAX SP HEAT na stávající hodnotu teplotního bodu.

#### 5.6 Úprava teploty okruhu teplé užitkové vody pro domácnost

Pro úpravu teploty teplé užitkové vody pro domácnost (pro vanu, sprchu, kuchyň atd.), nastavte bod DOMESTIC HOT WATER na hlavní obrazovce REC10, volbou SET a výběrem požadované hodnoty v rozsahu 37,5 - 60°C.



#### 5.7 Předelehřívací funkce

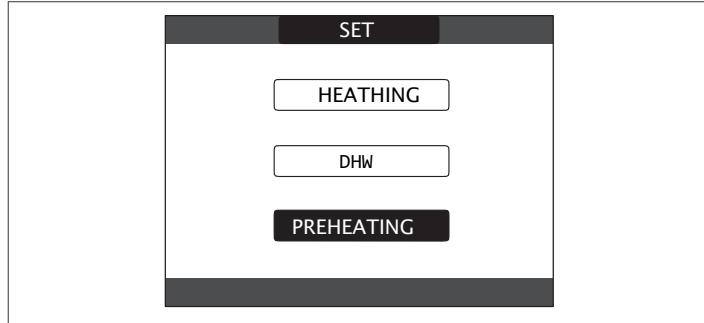
Na hlavní obrazovce REC10, je možné vstoupit do nastavení předelehřívací funkce stisknutím SET.

Nastavením parametru PREHEATING na 1, aktivujete předelehřívací funkci pro okruh TUV. Tato funkce udržuje vodu v tepelném výměníku okruhu TUV horkou, aby se omezilo čekání, když je vyslan požadavek. Je-li funkce předelehřít aktivována, rozsvítí se nad ikonou horké vody, bez blikání, písmeno P. Během zážehu hořáku, který následuje požadavek na teplou vodu od předelehřívací funkce, začne písmeno P blikat..

## EXCLUSIVE

Abyste funkci deaktivovali, přepněte parametr PREHEATING na 0 a symbol P zmizí.

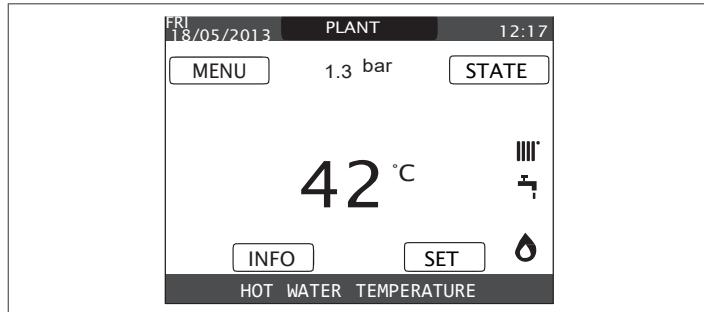
Tato funkce není aktivní, je-li kotel v režimu OFF (Vypnuto).



### 5.8 Spuštění kotle

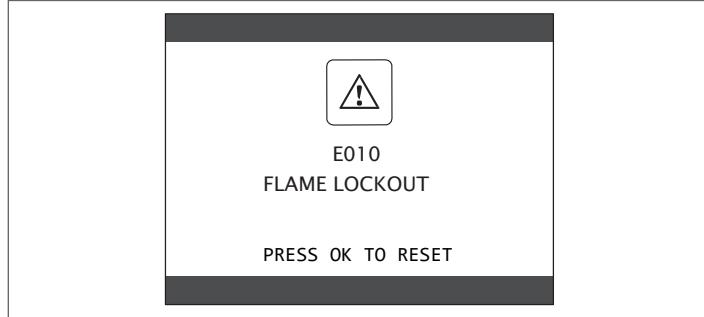
Je-li v systému přítomen pokojový termostat nebo programovací časovač, nebo je-li REC10 MASTER nastaven na regulaci teploty, je potřeba zajistit aby byly zapnuté a aby byly nastaveny na teplotu vyšší než je teplota aktuální, aby se kotel spustil.

Kotel bude v pohotovostním režimu, než se zapne hořák, na základě topného požadavku. Na displeji se ukáže ikonka "████" ukazující, že hořák je zažehnut.



Kotel bude spuštěn až do dosažení nastavené teploty, poté se přepne zpět do pohotovostního režimu. Teplota na výdeji bude dále zobrazena.

Pokud by v průběhu zážehu nebo provozu kotle, došlo k závadě, kotel vykoná "SAFETY STOP" (Bezpečnostní odstavení): Na REC10 se zobrazí výstražný trojúhelník. Pro identifikaci kódu závady a pro reset kotle, viz odst. "5.15 Diody a závady".



### 5.9 Funkce reset

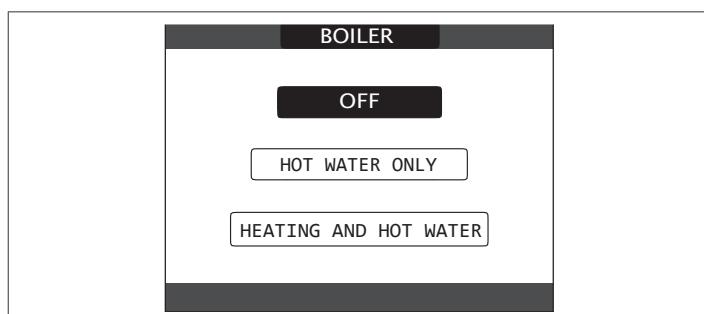
V případě, že dojde k odstavení kotle, je možné se pokusit o obnovení normálního provozu zařízení, stiskem tlačítka "ok" na panelu REC10, jakmile je zpráva o závadě zobrazena, čímž se aktuální alarm resetuje.

**⚠️** Pokud by pokusy o obnovení normálního provozu nepřivedly kotel k resetu, kontaktuje vaše místní Centrum technické podpory.

### 5.10 Funkce výhřevu podlahy

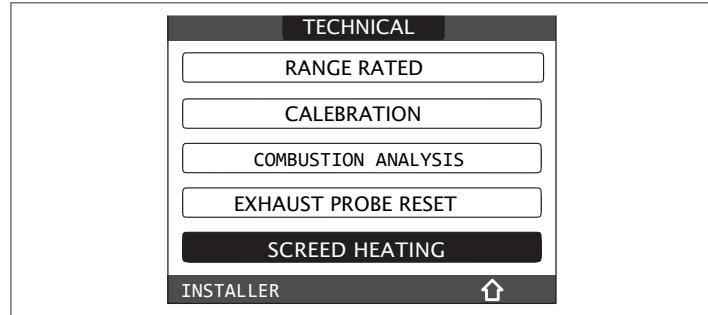
Pro nízkoteplotní systémy, má kotel funkci "výhřevu podlahy", kterou můžete aktivovat následovně:

- přepněte kotel do režimu OFF



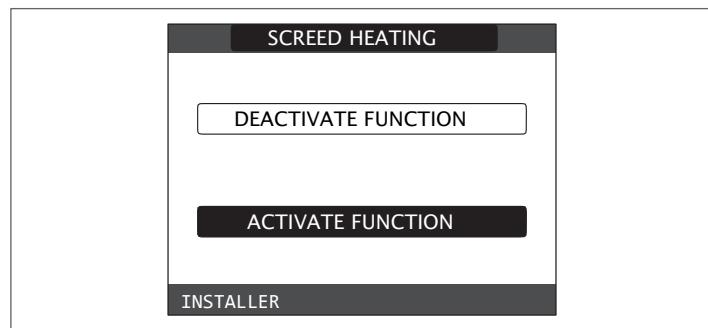
- Přejděte v menu k technickým parametrům, jak bylo popsáno v odstavci "4.1 Přístup k technickým parametrům"

- Tlačítka nahoru a dolu, zvolte položku SCREED HEATING a potvrďte výběr (Poznámka: Tato funkce nebude dostupná, pokud kotel nebude v rež. OFF)



- Tlačítka nahoru a dolu, vyberte ACTIVATE FUNCTION a potvrďte výběr, funkci takto spustíte

- Pro deaktivaci funkce zvolte DEACTIVATE FUNCTION.



Funkce výhřevu podlahy je, je-li aktivní, indikována na hlavní obrazovce, ve formě opakování textu ve spodní části. Nápis SCREED HEATING FUNCTION IN PROGRESS - OUTLET TEMPERATURE (Probíhá funkce výhřevu podlahy - výstupní teplota), zatímco na obvodové desce budou s 1s intervaly blikat červená a zelená LED dioda, s frekvencí 1s zap., 1s vypnuto. Funkce výhřevu podlahy trvá 168 hodin (7 dní), během kterých je v zónách nakonfigurovaných jako nízkoteplotní, simulován požadavek na topení s první výstupní teplotou 20°C. Poté je teplota zvyšována dle níže uvedené tabulky. Otevřením menu INFO z hlavní obrazovky ovladače REC10, je možné vyčíst hodnotu TIME FUNC SCREED HEATING, týkající se počtu hodin od spuštění funkce. Jakmile je funkce aktivována, má funkce priority. Je-li zařízení vypnuto odpojeném napájení, pak při zpětném zapojení, bude funkce spuštěna tam, kde byla přerušena. Funkci lze přerušit před jejím ukončením tak, že přepnete kotel do jiného režimu než OFF, nebo výběrem DEACTIVATE FUNCTION v příslušném menu.

**Poznámka:** Teplota a její zvyšování, může být upravováno pouze kvalifikovaným personálem a výhradně v případě urgentní potřeby. Výrobce se vzdává veškeré zodpovědnosti, budou-li hodnoty nesprávně nastaveny.

DEN	ČAS	TEPLOTA
1	0	20°C
	6	22°C
	12	24°C
	18	26°C
2	0	28°C
	12	30°C
3	0	32°C
4	0	35°C
5	0	35°C
6	0	30°C
7	0	25°C

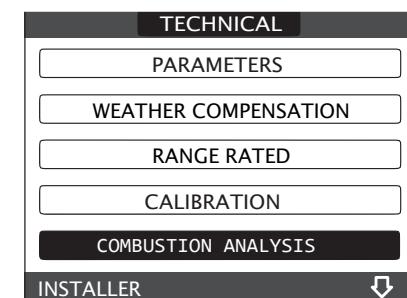
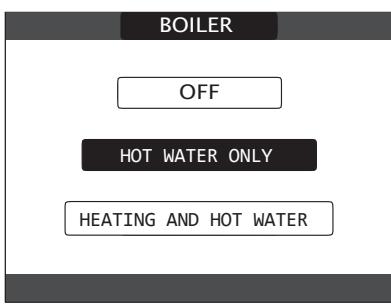
### 5.11 Kontrola během a po prvním spuštění

Po prvním spuštění, zkontrolujte zda kotel správně vykoná startovní procedury a jejich následné vypnutí.

Zkontrolujte provoz okruhu TUV tím, že otevřete kohoutek teplé vody v režimech HOT WATER ONLY (Pouze TUV) i v HEATING AND HOT WATER (Topení i TUV).

Zkontrolujte úplné zastavení běhu kotle při vypnutí hlavního vypínače. Po pár minutách neustálého provozu, který navodíte zapnutím hlavního vypínače, přepnout režimu kotle na "Pouze domácí horkou vodu", a spuštěním nějakého spotřebiče který vyžaduje teplou vodu, dojde k sežehnutí lepidel i výrobních odpadů a bude tak možné provést:

- kontrolu spalování.

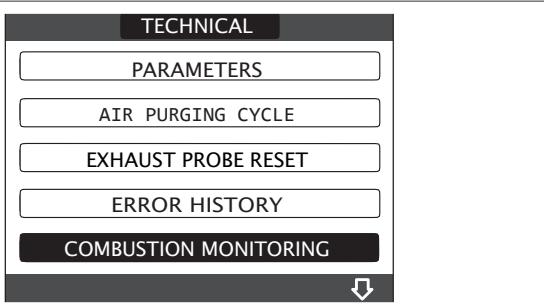


## 5.12 Konverze typu plynu

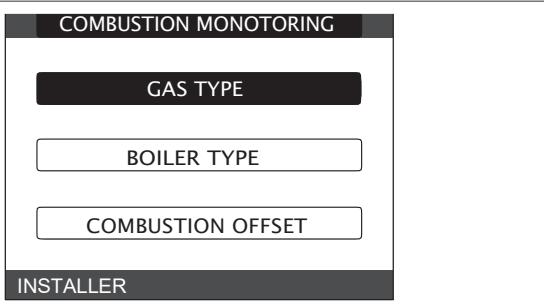
Převod plynu z jedné kategorie plynů na jinou kategorii, je velmi jednoduché, a to i tehdy, je-li kotel již nainstalován. Tuto práci smí provádět pouze profesionálně vyškolený personál.

Kotel je z výroby nastaven na spalování zemního plynu (**G20**). Pro konverzi kotle na LPG (**G31**), postupujte následovně:

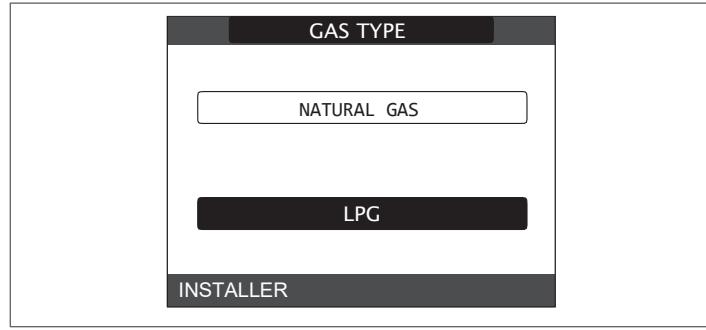
- Přejděte v menu k technickým parametrům, jak bylo popsáno v odstavci "4.1 Přístup k technickým parametrům"
- Nastavte heslo **INSTALLER**
- Tlačítka nahoru a dolu, zvolte položku **COMBUSTION MONITORING** a potvrďte výběr



- Zvolte typ plynu



- Zvolte LPG



Kotel NEPOTŘEBUJE jakékoli dodatečné seřízení.

**⚠️ Konverzi smí provést pouze kvalifikovaný personál.**

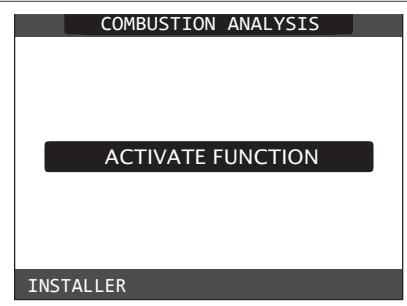
**⚠️ Po konverzi, na kotel připevněte tabulku s novými technickými daty, vloženou v obálce s dokumenty.**

## 5.13 Kontrola spalování

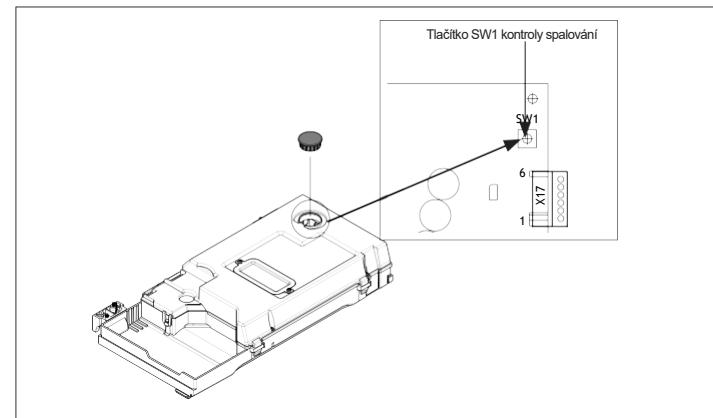
Abyste mohli provést kontrolu spalování, postupujte takto:

- Zapněte systémový vypínač kotle na pozici "ON"
- Režim kotle nastavte na **B**
- Přejděte v menu k technickým parametrům, jak bylo popsáno v odstavci "4.1 Přístup k technickým parametrům"
- Tlačítka nahoru a dolu, zvolte položku **COMBUSTION ANALYSIS** a potvrďte výběr

- Tlačítka nahoru a dolu, vyberte **ACTIVATE FUNCTION** a potvrďte výběr, takto funkci aktivujete.



**- Poznámka:** Funkce kontroly spalování také může být spuštěna stiskem tlačítka SW1 na obvodové desce AKM01 (toto vyžaduje vyjmoutí zátky (**C**) z krytu nástrojového panelu, abyste získali přístup k elektrickým součástkám).



Vyčkejte na zážeh hořáku.

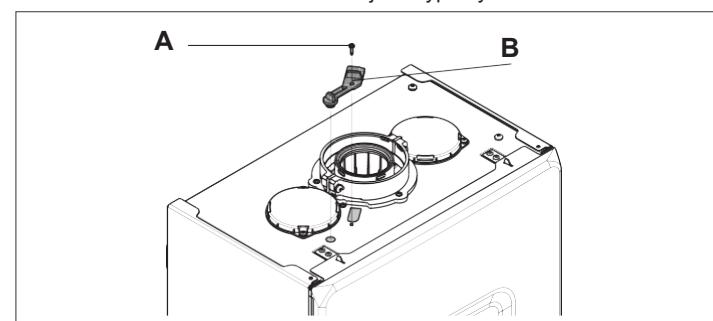
Kotel bude spuštěn na maximální výkon a bude možné upravovat spalování.

- Po vyšroubování vrutu (**A**) a čepičky nátrubku pro analýzu spalování (**B**), zasuňte sondu analyzátoru do konkrétních otvorů ve vzduchové komoře.
- proveděte kontrolu spalování a ujistěte se, zda hodnoty CO<sub>2</sub> odpovídají těm v tabulce Multigas.
- Jakmile je kontrola dokončena, vyjměte sondu a opětovně uzavřete nátrubek pomocí odpovídající čepičky a vrutu.

**⚠️ Pokud by naměřené hodnoty neodpovídaly těm v tabulce Multigas, NEPROVÁDĚJTE JAKÉKOLI ZÁKROKY. Prosíme, kontaktujte Centrum technické podpory.**

**⚠️ Plynový ventil NEVYŽADUJE JAKÉKOLI ZÁKROKY, a jakékoli zásahy do něj by mohly způsobit závadu nebo selhání celého kotle.**

**⚠️** Probíhá-li právě kontrola spalování, jsou všechny požadavky potlačeny a na spodní části hlavní obrazovky REC10, bude probíhat hlášení. Červené i zelené LED jsou vypnuté.



## EXCLUSIVE

Jakmile je kontrola dokončena:

přepněte kotel do režimu HOT WATER ONLY nebo HEATING AND HOT WATER, v závislosti na sezóně

- upravte teploty požadavků na horkou vodu dle klientových potřeb.

### DŮLEŽITÉ

Funkce kontroly spalování je spuštěna pouze na dobu 15 minut. Hořák se vypne, jakmile teplota na výstupu dosáhne 95°C. K opětovnému zážehu dojde, když teplota klesne pod 75°C.



Jde-li o nízko-teplotní systém, doporučujeme provést test efektivity tím, že nastavíte kotel do režimu HOT WATER ONLY, nastavíte teplotu horké vody pro domácnost na maximum a otevřete na plno kohoutky teplé vody.

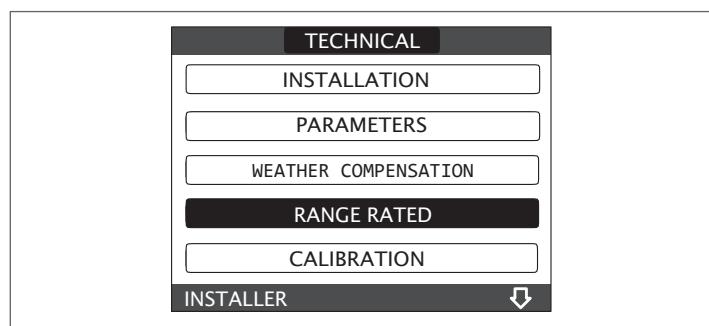


Všechny kontroly musí být prováděny výhradně Centrem technické podpory.

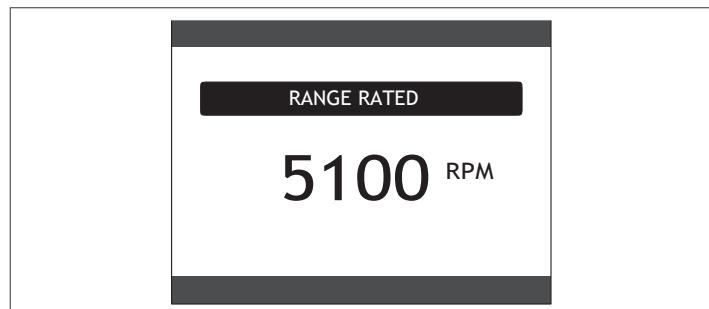
## 5.14 Úprava výkonu

Kotel se dá adaptovat na tepelné požadavky systému, neboť se dá nastavit maximální průtok kotlem pro režim topení:

- kotel zapněte
- přejděte k technickým parametrům, jak bylo popsáno ve "4.1 Přístup k technickým parametrům"
- zvolte položku RANGE RATED a potvrďte výběr.



- Tlačítka nahoru a dolu, zvolte požadovaný max. výkon topení (rpm neboli ot./m.) a potvrďte výběr



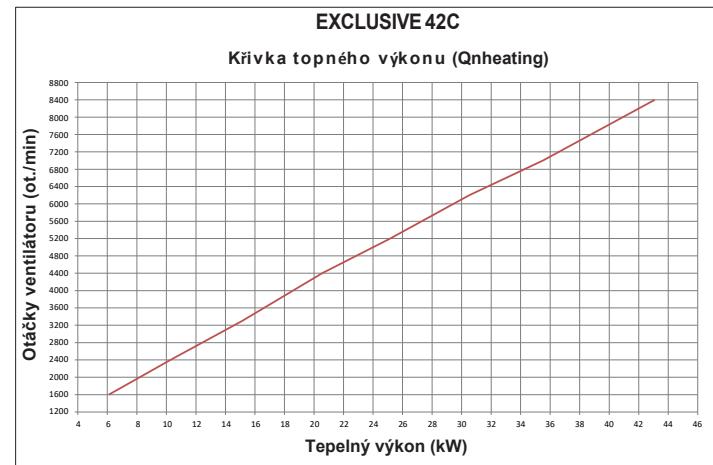
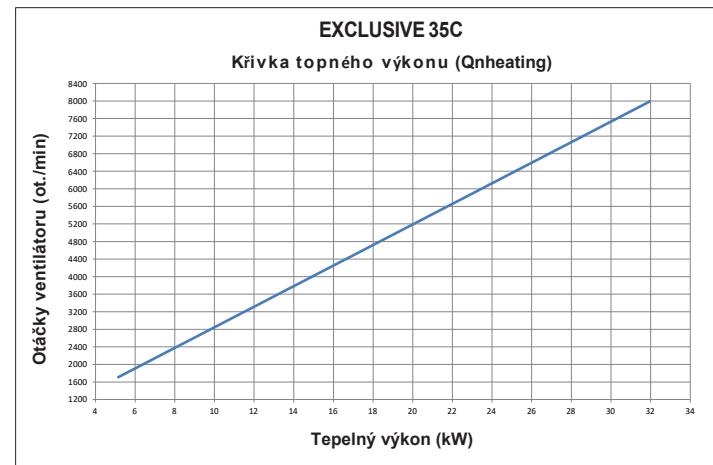
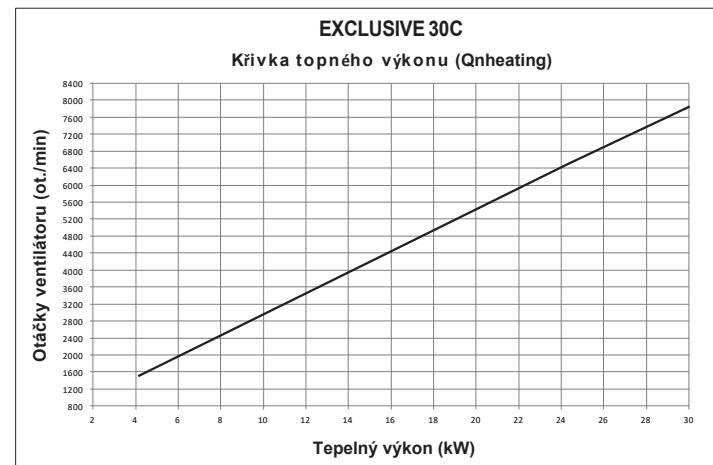
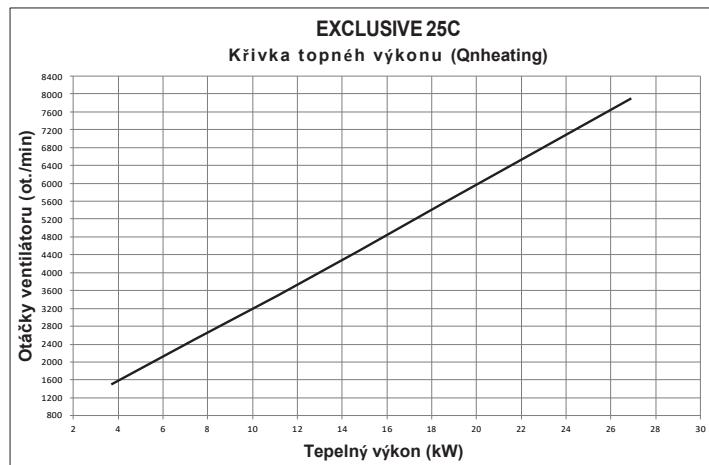
- jakmile je požadovaný výkon nastaven (nejvyšší topný výkon), zaznamenejte tuto hodnotu na dodaný samolepicí štítek. Při budoucích kontrolách a úpravách, se obracejte na tuto použitou hodnotu.



Kalibrace kotle nezpůsobí zážeh hořáku.

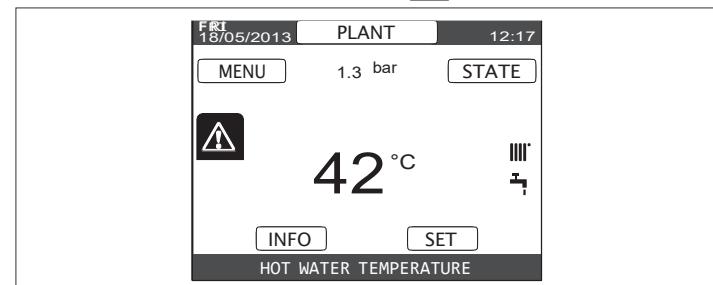
Kotel je dodáván s nastavením vyznačeným v tabulce Multigas.

Je však možné, v návaznosti na požadavky systému, nebo dle místních norem regulujících spalování plynu, nastavit hodnoty dle níže vykreslených grafů.



## 5.15 Diody a závady

Pokud by došlo k jakýmkoli závadám, objeví se na displeji varování s kódem dané závady a jejím krátkým popiskem. Stiskem tlačítka "back" (zpět), je možné navrátit se zpět na hlavní obrazovku, kde bude závada indikována touto blikající ikonou .



Uživatel se může k popisku závady vrátit pomocí tlačitek "nahoru", "dolů" a poté stiskem "Ok".

Popisek závady bude automaticky zobrazen, jakmile pomine časový úsek podsvícení displeje, bez stisku jakékoli klávesy.

Stiskněte navigační šipky pro zobrazení popisků jakýchkoli dalších závad, které mohly nastat současně.

**Seznam závad kotle**

KÓD ZÁVADY	CHYBOVÁ HLÁŠKA	RUDÁ LED	ZELENÁ LED	ZELENÁ I RUDÁ	POPIS TYPU CHYBOVÉHO HLÁŠENÍ
E010	Selhání plamene/Selhání elektroniky ACF	Svítí			Permanentní uzamčení
E011	Parazitní plamen	Bliká 0,2s zap./0,2s vyp.			Dočasné zastavení
E020	Limit termostatu	Bliká 0,5s zap./0,5s vyp.			Permanentní uzamčení
E030	Závada větráku	Svítí			Permanentní uzamčení
E040	Vodní měnič - Napust'te systém			Svítí	Permanentní uzamčení
E041	Vodní měnič - Stiskněte OK pro napuštění systému		Bliká 0,5s zap./0,5s vyp.		Dočasné zastavení
E042	Selhání vodního tlakového měniče			Svítí	Permanentní uzamčení
E060	Selhání tepl. senzoru okruhu TUV			Bliká 0,5s zap./0,5s vyp.	Dočasné zastavení
E070	Selhání průtok. senzoru/senzoru překročení teploty vody/alarm teplotního rozdílu na vratce	Svítí			Dočasné/Permanentní/ Permanentní
E077	Termostat hlavní zóny	Svítí			Dočasné zastavení
E080	Selhání senzoru na vratce/překročena teplota zpět. potrubí/alarm teplotního rozdílu na vratce či výstupu	Svítí			Dočasné/Permanentní/ Permanentní
E090	Selhalo čidlo spalin Sonda překročení teploty spalin			Bliká 0,5s zap./0,5s vyp.	Dočasné Permanentní
E091	Vyčistěte primární tepelný výměník			Bliká 0,5s zap./0,5s vyp.	Dočasné zastavení
--	Nízký tlak vody, stiskněte OK pro napuštění		Bliká 0,5s zap./0,5s vyp.		Dočasné zastavení
--	Tlak vody vysoký, zkонтrolujte systém		Bliká 0,5s zap./0,5s vyp.		Dočasné zastavení
--	Ztráta spojení s elektronikou kotle	Svítí			Dočasné zastavení
--	Ztráta spojení se svorkovnicí BUS 485	Svítí			Dočasné zastavení

**Seznam závad týkajících se spalování**

KÓD ZÁVADY	CHYBOVÁ HLÁŠKA	RUDÁ LED	ZELENÁ LED	POPIS TYPU CHYBOVÉHO HLÁŠENÍ
E021	Iontový alarm	Svítí		
E022	Iontový alarm	Svítí		
E023	Iontový alarm	Svítí		
E024	Iontový alarm	Svítí		
E067	Iontový alarm	Svítí		
E088	Iontový alarm	Svítí		
E097	Iontový alarm	Svítí		
E085	Spalování není úplné	Svítí		Toto jsou dočasné závady které, dojde-li k nim 6x za hodinu, se stanou trvalými. Došlo by k vyhlášení alarmu E097 následovaného 45 vteřinami protažení spalovací komory na plno pracujícím větrákom.
E094	Spalování není úplné	Svítí		Alarm nelze před koncem protažení odstranit, jen v případě že je kotel vypojen z elektrické sítě.
E095	Spalování není úplné	Svítí		Toto jsou dočasné závady které, dojde-li k nim 3x za hodinu, se stanou trvalými. Zobrazen je poslední zjištěný alarm a následován je 5 minutami protažení spalovací komory na plno pracujícím větrákom.
E058	Chyba elektrické sítě	Svítí		Alarm nelze před koncem protažení odstranit, jen v případě že je kotel vypojen z el. sítě.
E065	Vada modulace napájení	Svítí		Toto jsou dočasné závady, omezující cyklus zážehu hořáku.
E086	Varování o ucpání komína	Svítí		Během post-ventilace byla nahlášena dočasná závada. Je udržován pětiminutový post-ventilační cyklus s větrákem na plný výkon.

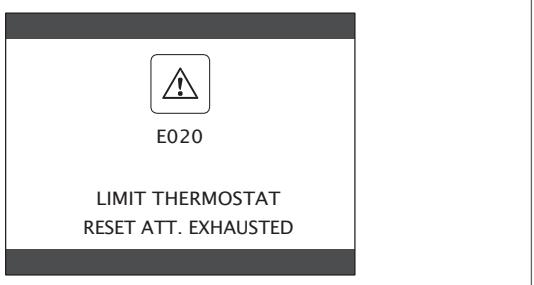
**Varovné kontroly**

REŽIM KOTLE	RUDÁ LED	ZELENÁ LED	ZELENÁ I RUDÁ	POZNÁMKY
Power-on (Zapnutí)			Bliká 0,5s zap./0,5s vyp.	Obě LED diody se rozsvěcí současně
Vent cycle (Ventilační cyklus)	Bliká 0,5s zap./1s vyp.	Bliká 0,5s zap./1s vyp.		Diody se rozsvěcí jedna za druhou, postupně
OFF status (Režim OFF)		Bliká 0,3s zap./0,5s vyp.		
No heat request (Pohot. režim)		Bliká 0,3s zap./0,5s vyp.		
Transitional ignition/ (Přech. zážeh) overtemperature (Vysoká tepl.)		Bliká 0,3s zap./0,5s vyp.		
Presence of flame (Přítomn. plam.)		Svítí		
Chimney sweep (Čištění komín.)		Svítí		Pouze, je-li v kotli zažehnut hořák
Screed heater (Vyhřev podlahy)	Bliká 1s zap./1s vyp.	Bliká 1s zap./1s vyp.		Diody se rozsvěcí střídavě
Semi-automatic filling in progress (Probíhá poloaut. napouštění)	Bliká 0,5s zap./1s vyp.	Bliká 0,5s zap./1s vyp.		Diody se rozsvěcí jedna za druhou, postupně
Semi-automatic filling finished (Poloaut. napouštění dokonč.)			Svítí	Obě barevné diody se současně a dlouze rozsvítí, na zhruba 4 vteřiny.

## EXCLUSIVE

### Funkce reset

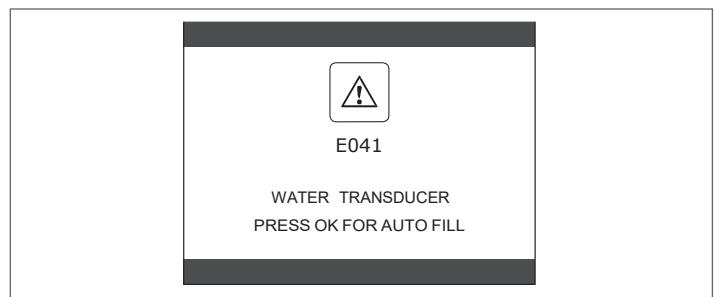
Je-li potřeba resetovat kotel po závadě, je prvně potřeba dostat se na obrazovku s popisem závady. Pokud k odstavení došlo díky závadě která není trvalá, a tedy vyžaduje reset kotle, bude toto na obrazovce vypsáno, a může to být vyřešeno stiskem tlačítka "Ok" na ovladači REC10. V tuto chvíli, pokud došlo k obnovení správných provozních podmínek, se kotel restartuje automaticky. REC10 provede vždy maximálně 3 po sobě jdoucí pokusy o obnovení provozu. Poté je možno kotel odblokovat jeho vypnutím a zapnutím, hlavním vypínačem.



**⚠️** Pokud by pokusy o reset kotle neměly účinek, kontaktuje Centrum technické podpory.

### Závada E041

Pokud poklesne tlak pod bezpečnostní hladinu 0,3 baru, vyhlásí kotel závadu "E041 - WATER TRANSDUCER PRESS OK FOR AUTO FILL" (Výměník - stiskněte Ok pro autom. naplnění). Po dobu 10 minut pak je možné spustit poloautomatickou proceduru, stiskem "OK" (Procedura lze spustit pouze v některém topném režimu).



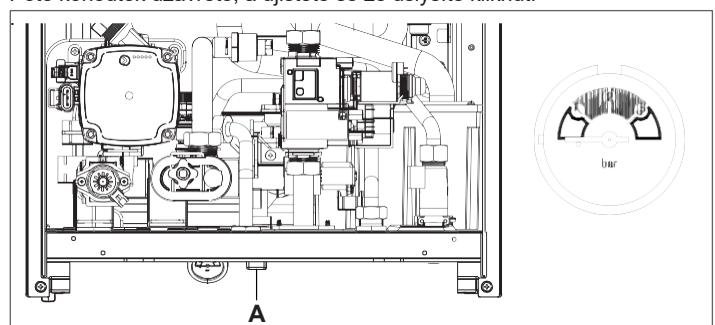
V průběhu napouštěcí fáze, se na obrazovce zobrazí přebíhající text "SEMI-AUTOMATIC FILLING IN PROGRESS" (Probíhá aut. napouštění). Budou blikat obě LED. Tlak zobrazený na obrazovce by měl začít stoupat.

Po dokončení napouštění se ve spodní části obrazovky ukáže "SEMI-AUTOMATIC FILLING FINISHED" (Dokončeno) a obě LED se rozsvítí na celé 4 vteřiny.

Jakmile uplyne přechodný časový úsek, pak bude-li problém stále trvat, ukáže se hlášení závady E040.

Má-li kotel závadu E040, mělo by dojít k manuálnímu napouštění pomocí kohoutku (A), a to tak dlouho, než tlak dosáhne mezi 1-1,5 baru.

Poté kohoutek uzavřete, a ujistěte se že uslyšíte kliknutí



**⚠️** Pokud by pokles tlaku nastal opakováně, kontaktuje Centrum technické podpory.

### Závada E060

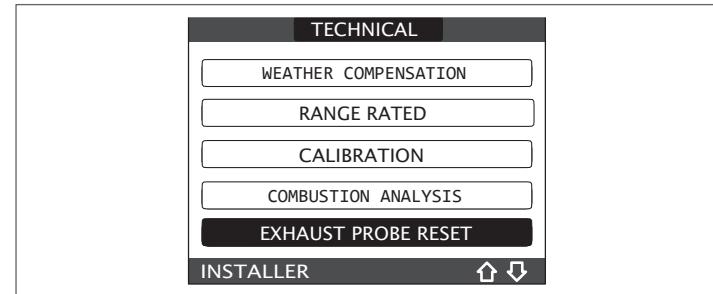
Kotel funguje normálně, jen nezaručuje stabilitu teploty horké vody do domácnosti, která je stejně dodávána v teplotě jen kolem 50°C. Je vyžadován zásah od Centra technické podpory.

### Závada E091

Kotel má systém pro auto-diagnózu, který může na základě celkového počtu hodin v určitých podmínkách, navodit signál, že je potřeba vyčistit tepelný výměník (záv. kód E091). Jakmile je dokončeno vyčištění, pak pomocí speciální sady, dodávané jako příslušenství, vynulujte čítač hodin, podle následující procedury:

- přejděte k technickým parametry, jak bylo popsáno ve "4.1 Přístup k technickým parametry"

- šípkami zvolte položku EXHAUST PROBE RESET a potvrďte výběr

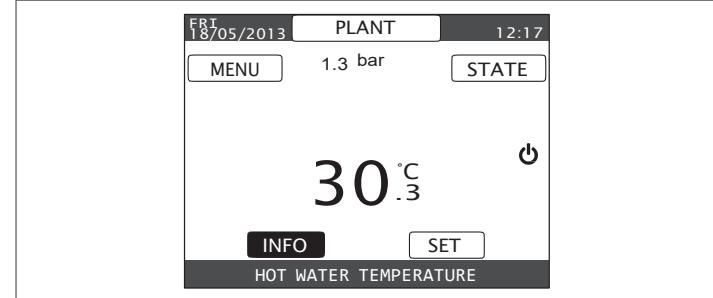


- zvolte CONFIRM pro potvrzení i zbylé části sondy spalování, nebo volbou CANCEL operaci zrušte



**Poznámka:** Vynulování čítače by mělo proběhnout po každém hloubkovém vyčištění primárního výměníku, nebo je-li vyměňován. Celkový počet hodin lze potvrdit takto:

- na hlavní obrazovce REC10, zvolte INFO a stiskněte "ok"



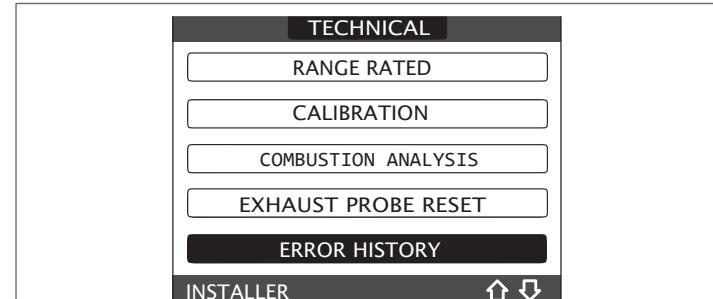
- Tlačítka nahoru a dolu, zvolte položku EXHAUST PROBE RESET, zobrazí se vám hodnota čítače sondy spalin.

### 5.16 Historie chybových hlášení

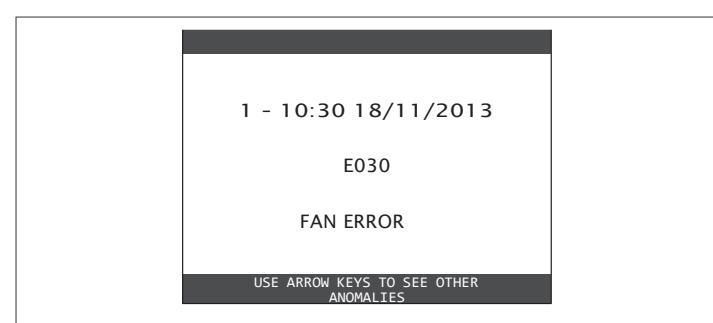
Funkce ERROR HISTORY bude automaticky spuštěna jen tehdy, byl-li stroj zapnut po dobu alespoň 2 po sobě jdoucích hodin. Jakákoliv hlášení před druhou hodinou běhu přístroje, nebudou do historie uložena. Hlášení lze procházet v chronologickém pořadí, od nejnovějšího po nejstarší. Max. délka historie je 50 hlášení. Pro její zobrazení:

- přejděte k technickým parametry, jak bylo popsáno ve "4.1 Přístup k technickým parametry"

- šípkami zvolte položku ERROR HISTORY a potvrďte výběr



- historii procházejte pomocí navigačních šípek. U každého hlášení je zobrazeno pořadové číslo, kód závady a datum a čas jejího výskytu.

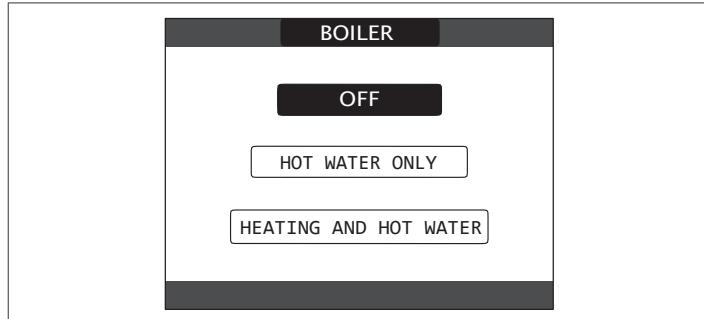


Kdykoli je možné vrátit se na úvodní stránku, podržením tlačítka "back" po alespoň 2s.

**Poznámka:** Jakmile je jednou aktivována, funkce historie závad již nelze deaktivovat. Není zde žádná procedura pro vymazání historie závad. Pokud se nějaká závada vícekrát opakuje, je uložena pouze jednou.

## 5.17 Dočasné vypnutí

V případě krátkodobých absencí (víkendy, krátké dovolené, atd.) přepněte kotel do režimu OFF .



Přetrvá-li stabilní elektrická i plynová síť, kotel zůstává chráněn těmito systémy:

- **proti-námravová funkce topného okruhu:** Tato funkce se spouští, poklesne-li teplota naměřená průtokovým senzorem pod 5°C. Dojde k vystavení požadavku na topení a v této fázi, bude hořák zažehnut na nejnižší výkon, a k jeho vypnutí dojde až v tu chvíli, kdy teplota na výstupu dosáhne 35°C;

- **proti-námravová funkce okr. TUV:** Tato funkce bude spuštěna, jakmile teplota naměřená senzorem okruhu TUV, poklesne pod 5°C. Dojde k vystavení požadavku na topení a v této fázi, bude hořák zažehnut na nejnižší výkon, a k jeho vypnutí dojde až ve chvíli, kdy teplota na výstupu dosáhne 55°C.

 Aktivace proti-námravové funkce, je doprovázeno hláškou, zobrazenou ve spodní části displeje REC10.

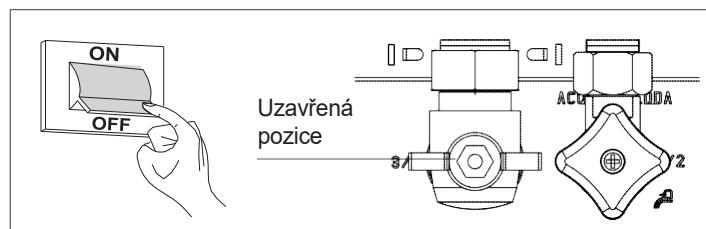
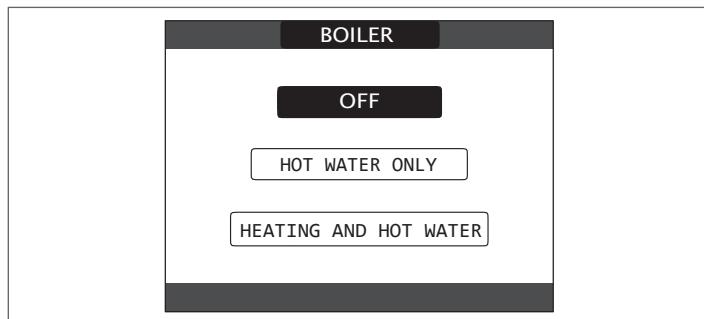
- **Funkce proti blokaci čerpadla:** Oběhové čerpadlo je každých 24 hodin spuštěno na dobu 30s.

## 5.18 Vypínání na delší časová období

Nemá-li být kotel **EXCLUSIVE** dlouhodobě nepoužíván, je nezbytné vykonat následující:

- Kotel přepněte do režimu OFF 
- Vypněte hlavní vypínač kotle
- Uzavřete plynové i vodní kohoutky topného i okruhu TUV.

V tomto případě budou obě ochranné funkce vypnuty. Vypusťte okruhy topení i TUV, hrozilo-li by zamrznutí systému.



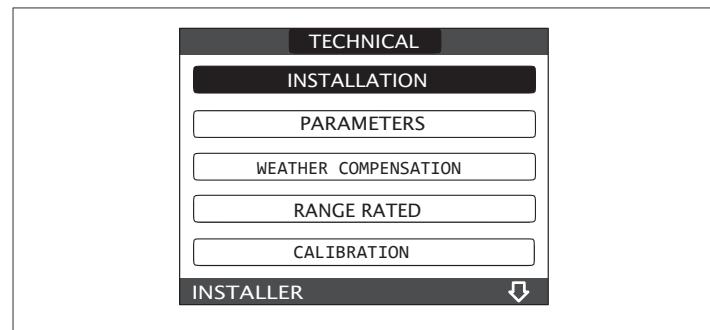
## 5.19 Reset systému

 Tato operace smí být provedena pouze odborně vyškoleným personálem.

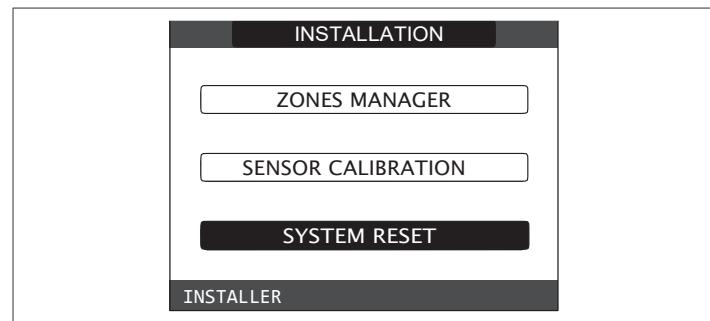
Kdykoli je to potřeba, je možné obnovit tovární nastavení kotle, vykonáním funkce SYSTEM RESET:

- přejděte k *technickým parametry*, jak bylo popsáno ve "4.1 Přístup k technickým parametry"

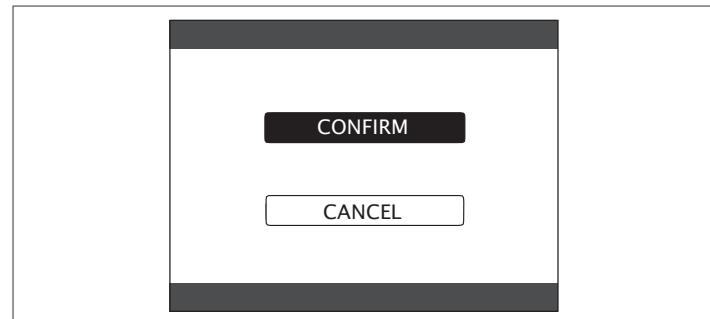
- zvolte položku **INSTALLATION** a potvrďte výběr



- šípkami zvolte položku **SYSTEM RESET** a potvrďte výběr



- zvolte **CONFIRM** pro potvrzení resetu kotle, nebo volbou **CANCEL** operaci zrušte.

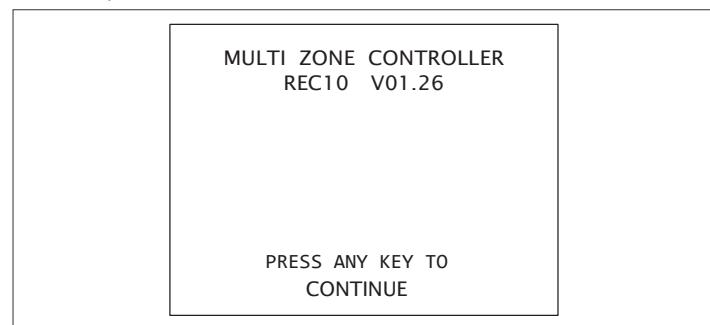


**Poznámka:** Po resetu je potřeba provést znovu konfiguraci systému. Pro podrobnosti o ni, viz další kapitola.

## 5.20 Konfigurace systému

Tato operace smí být provedena pouze odborně vyškoleným personálem.

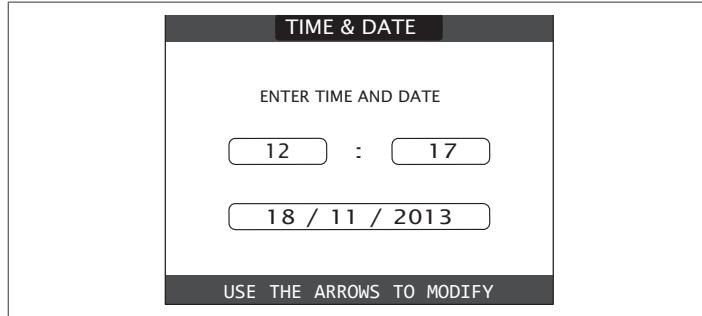
Když provádít restart po výměně ovladače REC10, namísto po provedení SYSTEM RESET, pak na ovladači bude zobrazena úvodní stránka s aktualizací firmware. Stiskem "Ok", dojde k inicializaci procedury konfigurace systému, s průvodcem. Šípkami zvolte požadované volby a poté celé nastavení potvrďte:



- Volba jazyka:  
ENGLISH (Anglicky)

## EXCLUSIVE

- nastavení data a času



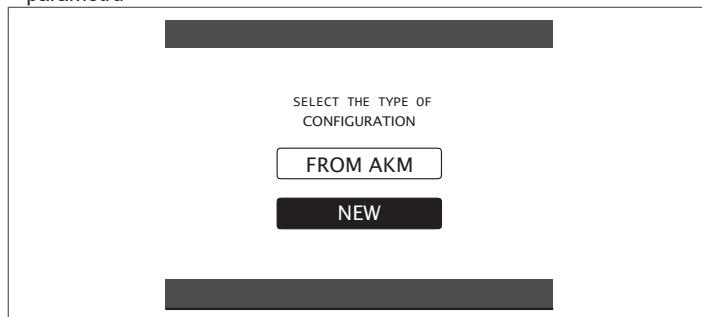
- nastavení provozního režimu ovladače REC10:

MASTER (Hlavní panel) - Tuto volbu vyberte, je-li REC10 i užívatelským rozhraním celého kotle.

- volba konfigurace:

FROM AKM: pro reset stávající konfigurace kotle na hlavním panelu REC10 a dokončení operace

NEW: pro nastavení nové systémové konfigurace, nastavení továrních parametrů

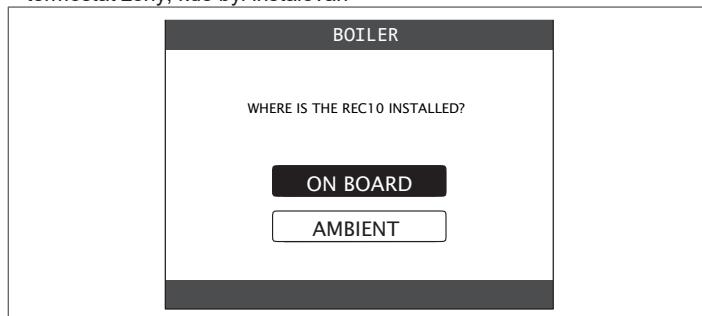


Kdykoli zvolíte konfiguraci "NEW", postupujte takto:

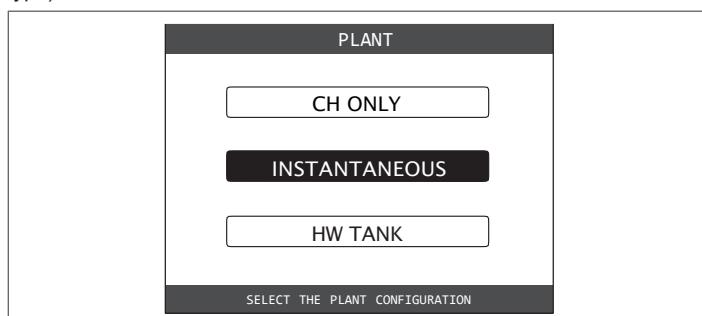
- zvolte funkční režim REC10:

ON BOARD: pokud má REC10 být použito pouze jako rozhraní kotle, nikoli jako pokojový termostat

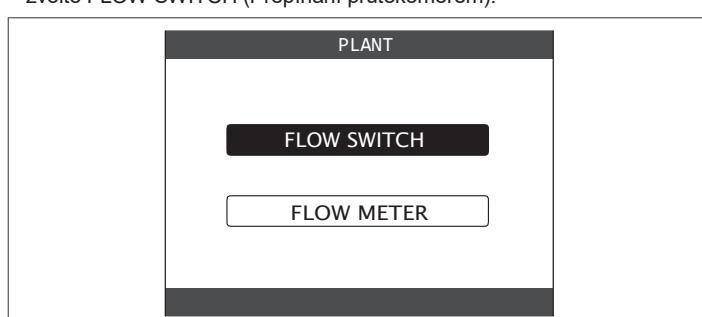
AMBIENT: pokud má být ovladač použit jako uživatelské rozhraní kotle i termostat zóny, kde byl instalován



- zvolte typ kotle INSTANTANEOUS (Okamžitý - kotel je kombinovaného typu)



- zvolte FLOW SWITCH (Přepínání průtokoměrem).



- Jakmile tuto proceduru s návodou ukončíte, přepne se REC10 na svou úvodní stránku.

S konfigurací pokračujte následně:

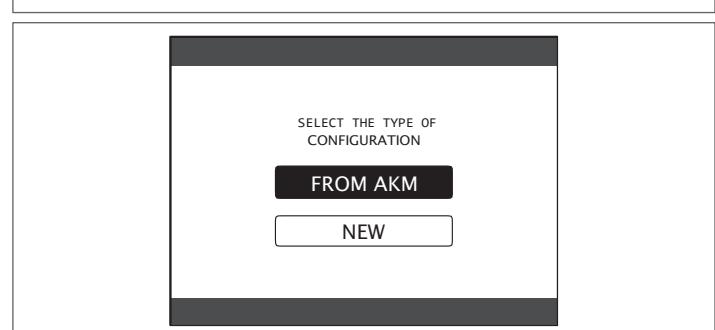
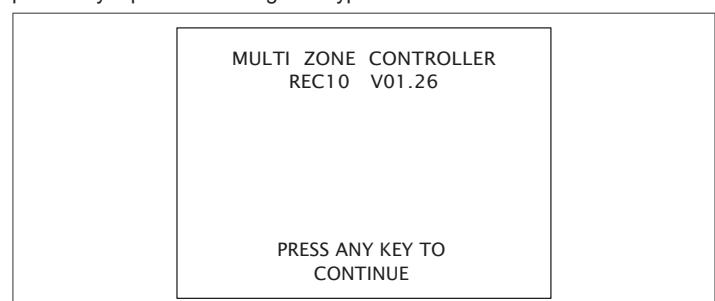
- přejděte k technickým parametry, jak bylo popsáno ve "4.1 Přístup k technickým parametry", pomocí hesla SERVICE
- šípkami zvolte položku PARAMETERS a potvrďte výběr
- dále upravte následující parametry:  
AUTO WATER FILL ENABLE: na hodnotu 1.

Poté pokračujte s konfigurací kotle. Držte se při tom operací popsaných v "5.2 Programování kotle"

### 5.21 Výměna ovladače REC10 MASTER

Operace vztahující se ke konfiguraci kotle, musí být prováděny odborně vyškoleným personálem Centra technické podpory.

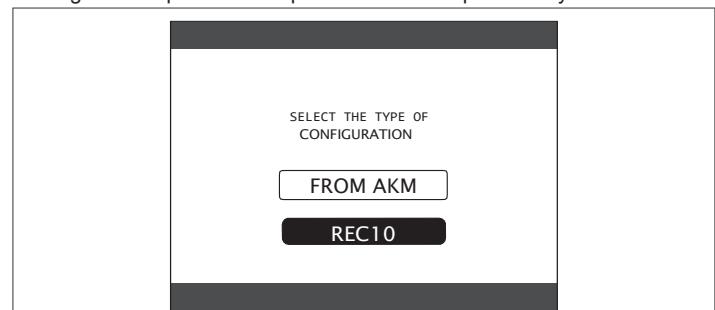
Když provádíte výměnu hlavního ovladače REC10 MASTER, pak se na něm při dalším restartu ukáže úvodní stránka s aktualizací firmware. Stiskem "Ok", dojde k inicializaci procedury konfigurace systému, s průvodcem. Viz kapitola "5.20 Konfigurace systému". Držte se kroků procedury a provedte konfiguraci typu FROM AKM.



### 5.22 Výměna desky AKM01

Operace vztahující se ke konfiguraci kotle, musí být prováděny odborně vyškoleným personálem Centra technické podpory. Systémy kotle kontinuálně kontrolují konsistenci konfiguračních dat uložených na obvodové desce AKM01 a daty, uloženými na REC10. Tudiž, když provádíte výměnu desky AKM01, může dojít k tomu, že systém zjistí inkonzistence dat mezi deskou a REC10. V tomto případě, vás ovladač vyzve k volbě, která z téhoto dvou konfigurací má být považována za platnou. Volbou obnovy konfigurace uložené v samotném ovladači REC10, je možné předejít potřebě nové konfigurace celého kotle:

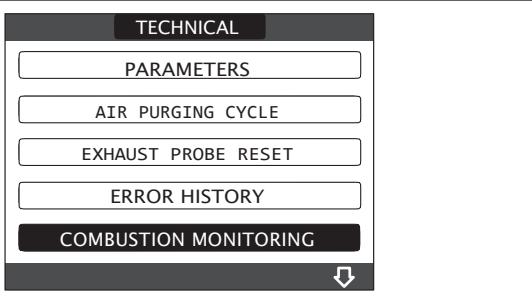
- navigačními šípkami zvolte položku REC10 a potvrďte výběr.



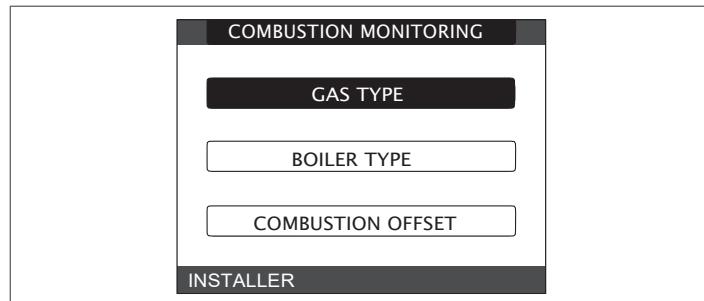
### 5.23 Parametry kontroly spalování

Přestože jsou parametry vztahující se k novému systému kontroly spalování ACC (Activate Combustion Control - Aktivujte kontrolu spalování) nastaveny již z výroby, mohla by souběžná výměna obou obvodových desek (AKM a REC10 MASTER), vést k nutnosti znovu tyto parametry naprogramovat.

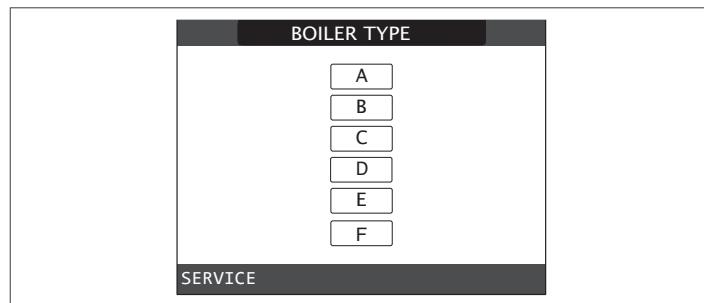
- Přejděte v menu k technickým parametry, jak bylo popsáno v odstavci "4.1 Přístup k technickým parametry", a zadejte heslo INSTALLER
- Tlačítka nahoru a dolu, zvolte položku COMBUSTION MONITORING a potvrďte výběr.



- zvolte GAS TYPE
- nastavte tento parametr v závislosti na používaném typu plynu. Hodnoty parametru jsou: NG = Zemní plyn a LPG (LNG).



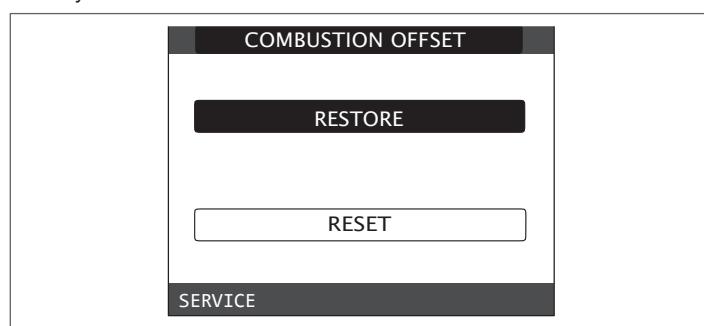
- přejděte k technickým parametry, jak bylo popsáno ve "4.1 Přístup k technickým parametry", pomocí hesla SERVICE
- vyberte BOILER TYPE
- tento parametr nastavte dle typu kotle, který najdete v této tabulce



	TYP KOTLE
EXCLUSIVE 25C	A
EXCLUSIVE 30C	B
EXCLUSIVE 35C	F
EXCLUSIVE 42C	E

- Vyberte COMBUSTION OFFSET.

Možná bude zapotřebí, v případě údržby tento parametr přeprogramovat na desce AKM, namísto na snímací elektrodě nebo na hořáku, a to v případě, když po této operaci, nesplnila naměřená data přednastavené hodnoty.



## Údržba



Pravidelná údržba je "povinností", jenž je vyžadována zákonem, a která je základní podmínkou pro bezpečnost, efektivní provoz a životnost kotle. Přináší s sebou snížení spotřeby, škodlivých emisí a také pomáhá udržovat výrobek dlouhodobě spolehlivým.

Před počátkem servisních operací:

- proveděte analýzu spalin, zkontrolujete tak provozní stav kotle, poté vypněte napájení kotle, vypněte systémového vypínače
- uzavřete plynové i vodní kohoutky pro systém teplé užitkové vody (TUV) i pro okruh topení.

Abyste se ujistili, že charakteristiky a výkon výrobku zůstávají nezměněny, a abyste se drželi pokynů platných zákonů, je nezbytné nechat zařízení v pravidelných intervalech systematicky zkontovalovat. Při výkonu servisních prací, se držte pokynů uvedených v kapitole "1 VAROVÁNÍ A BEZPEČNOST".

Toto zpravidla obsahuje následující úkoly:

- odstranit veškeré stopy oxidace / znečištění z hořáku
- odstranit veškeré nečistoty a šupiny z tepelných výměníků
- zkontovalovat elektrody. Při výměnách elektrod, je také potřeba vyměnit jejich těsnící kroužky
- zkontovalovat a pročistit odpadní potrubí
- zkontovalovat vnější vzhled kotle
- zkontovalovat zážeh, vypínání a provoz zařízení, a to jak u okruhu topení tak i u TUV
- kontrola těsnění u vodních i plynových spojek a potrubí
- zkontovalovat spotřebu plynu při minimálním i plném výkonu
- zkontovalovat pozici zážehové a plamen detekující elektrody
- zkontovalovat bezpečnostní prvek pro případ selhání dodávky plynu.

**⚠️** Po vykonání těchto údržbových prací, musí proběhnout analýza spalin, aby byla jistota, že kotel pracuje správně.

**⚠️** V případech, kdy se po výměně obvodové desky nebo po údržbě měrné elektrody nebo hořáku, výsledky analýzy spalin dostanou mimo tolerance, může být nezbytné upravit parametr COMBUSTION OFFSET, jak bylo popsáno v "5.23 Parametry kontroly spalování"

**Poznámka:** V případě výměny elektrody, nelze vyloučit drobné změny v naměřených hodnotách spalování. Tato data se vrátí do normálních mezí po několika hodinách provozu.

**⚠️** Neomývejte zařízení, ani jeho součástky, hořlavými substancemi (např. benzínem, alkoholem atd.)

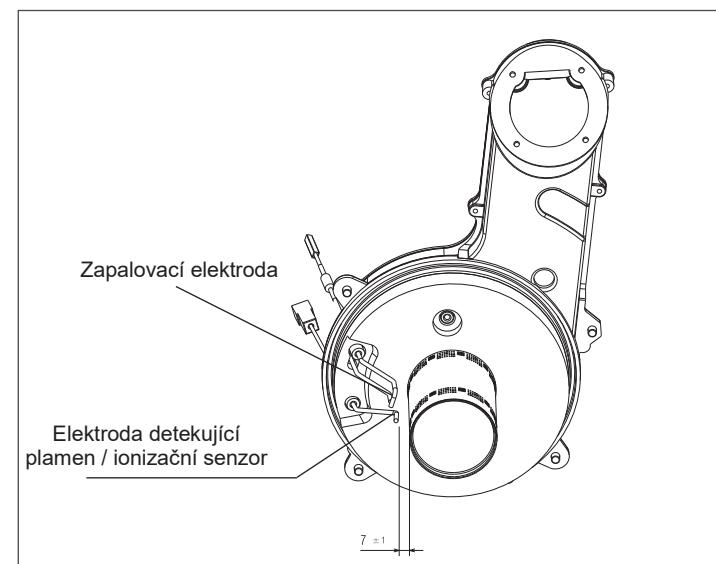
**⚠️** Neomývejte panely, smaltované a plastové díly rozpouštědly na barvy.

**⚠️** Panely musí být omývány výhradně běžným mýdlem a vodou.

## Údržba kontrolního systému spalování

### Údržba elektrody

Detectní elektroda / ionizační senzor, hraje v zážehové fázi kotle důležitou funkci, a poté i v udržování správného spalování plynu. V tomto kontextu, v případě výměny, je nezbytné se vždy ujistit, že elektroda je správně umístěna a striktně se držet vzoru v níže vykresleném náčrtu.



**⚠️** Nikdy elektrodu nečistěte smirkovým papírem.

**⚠️** Během každoročních údržbových prací, zkontovalujte stav opotřebení elektrody a byla-li by opotřebená, vyměňte ji.

Aby se předešlo případným závadám, musí být ionizační senzor / elektroda vyměněna po každých 5 letech provozu, neboť může dojít k situaci, že při zážehu plamene selže.

### Plynový ventil

Plynový ventil je bezpečnostní a seřizovací aparát, který dohlíží na správný provoz celého výrobku.

Aby si kotel udržel technické vlastnosti na plné úrovni, je doporučeno ventil jednou za 10 let vyměnit.

# UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

V závislosti na typu použití, nemusí být dostupné některé ze zde popsaných funkcí.

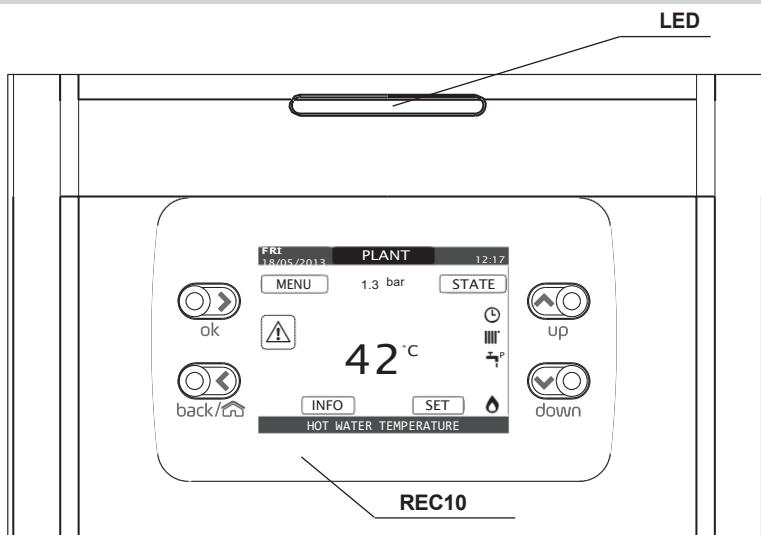
## 6 KONTROLNÍ PANEL REC10

Dálkové ovládání REC10, slouží jako uživatelské rozhraní kotle, zobrazuje stav systému a umožňuje přístup k odečtení a nastavení parametrů.

Také je schopen zajistit správu více topných zón a má funkce pokojového termostatu s týdenním nastavením.

Přestože může být systém vybaven více jednotkami REC10, POUZE JEDNA smí sloužit jako uživatelské rozhraní (MASTER). Ostatní jednotky slouží jako termostaty s časovačem, ovládající pokojové teploty zón, kterým byly přiřazeny. Ve druhém případě, bude hlavní obrazovka REC10 ukazovat teplotní podmínky zóny, ke které se pojí.

Panel REC10 je vybaven podsvíceným displejem z tekutých krystalů.



<b>LED</b>	Světelný signál indikující provozní stav kotle, může být červený nebo zelený (viz odpovídající odstavec)
<b>REC10</b>	Kontrolní panel kotle
<b>Key area Klíčová oblast</b>	ok= Potvrdit
	back= Návrat na předchozí obrazovku Zrušit výběr
	up= Vám umožňuje volit mezi možnostmi PLANT-STATE-SET-INFO-MENU, a procházet jejich podřízená menu, pohybujíc se směrem nahoru
	down= Vám umožňuje volit mezi možnostmi PLANT-STATE-SET-INFO-MENU, a procházet jejich podřízená menu, směrem dolů

Po stranách displeje, jsou vyobrazeny ikonky indikující stav/režim systému, jejich význam je následující:

	Tato ikonka indikuje, že byl vybrán provozní režim OFF. S výjimkou proti-námravové funkce, bude každý požadavek na zážeh kotle ignorován. Funkce zabraňující zablokování čerpadla, trísměrný ventil a proti-námravová funkce, zůstávají aktivní.
	Tato ikonka indikuje, že byl zvolen režim HEATING AND HOT WATER (Topení a teplá voda, neboli byla aktivována funkce topení). Pokud bude z hlavní zóny požadavek na vytápění, bude tato ikonka blikat.
	Tato ikonka ukazuje, že je aktivní okruh pro výrobu horké vody pro domácnost. Je-li právě aktivní požadavek na domácí teplou vodu, bude ikonka blikat. Písmenka P nad touto ikonkou ukazuje, že je zapnuta funkce předeřívání. Písmenko P bliká tehdy, je-li aktivní požadavek na předeřítání vody.
	Je-li aktivní "programovatelný časovač centrálního topení", pak tato ikonka ukazuje, že topný systém (hlavní zóna), je v AUTOMATIC (-kém) režimu (neboli správa požadavků na topení odpovídá tomu, co bylo nastaveno na časovači). Pokud není v současném období topná funkce povolena, bude ikonka přeskrtнута.
	Je-li aktivní "programovatelný časovač centrálního topení", pak tato ikonka ukazuje, že topný systém (hlavní zóna), je v MANUAL (-ním) režimu (topné požadavky se neřídí nastaveným časovačem, jsou aktivní neustále)
OFF	Tato ikonka ukazuje, že byl systém (hlavní zóna) nastaven na Vypnuto (není aktivní).
	Tato ikonka indikuje, že systém detekuje přítomnost plamene.
	Tato ikonka indikuje přítomnost anomálie/závady. Ikonka vždy bliká.

### Poznámka:

Teploplota naměřená senzorem teplé vody, je zobrazena uprostřed obrazovky. Význam vyspané hodnoty je vypsán ve spodní části displeje.

Kdykoli je aktivní požadavek na topení, pak je hodnota zobrazená na středu displeje, teplota z průtokového senzoru, se vztahujícími se údaji. Údaje ve spodní liště, se vztahují k tlaku vody v systému.

Horní část obrazovky ukazuje datum, čas a také venkovní teplotu, je-li dostupná.

## 7 ÚVODNÍ OBRAZOVKA

Po zapnutí, se na obrazovce REC10, může ukázat:

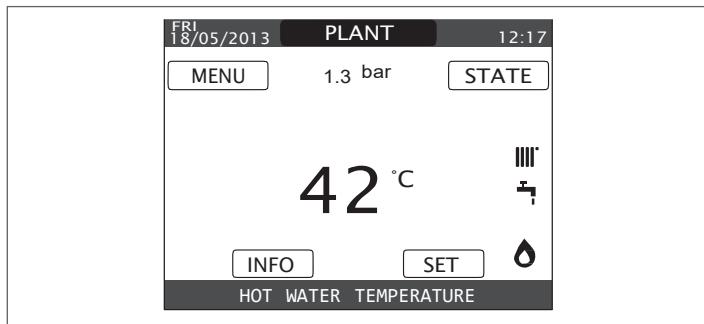
- požadavek na nastavení data a času (viz. kap. "12.1.1 Datum & čas").
- obrazovka s verzí firmware a požadavkem na stisknutí tlačítka pro pokračování.

Pomocí navigačních šipek, je možné zobrazit výpis funkcí v tomto pořadí:

- PLANT
- STATE
- SET
- INFO
- MENU.

Stisknutím "Ok", vstoupíte do nastavení dané funkce (až na funkci PLANT).

Tlačítko "back" (zpět) zůstává neaktivní (až na funkci PLANT).



## 8 PLANT (Zobrazená zóna)

Tato položka není reprezentací nějaké konkrétní funkce.

Je to indikace zóny, ke které se vztahují data zobrazená na displeji, a zóna, ke které se vztahují nastavení dostupná ve všech ostatních funkcích.

Přítomnost jedné nebo více dalších zón kromě PLANT, závisí na konfiguraci při montáži. Z tohoto důvodu, může jedna nebo více z níže uvedených zón ve vaší konfiguraci chybět, nebo mohou mít jiný název.

Pro změnu zón, zvolte šipkami položku PLANT.

Poté, tlačítka "Ok" a "back", je možné vybrat další zóny v tomto pořadí:

- PLANT (Zóna samotného kotle)
- MAIN ZONE (Hlavní zóna)
- ZONE 1
- ZONE 2.

Hodnoty datum a čas, jazyk a podsvícení, jsou nezávislé na volbě zóny.

Také informace obsažené v menu INFO jsou nezávislé na zónách.

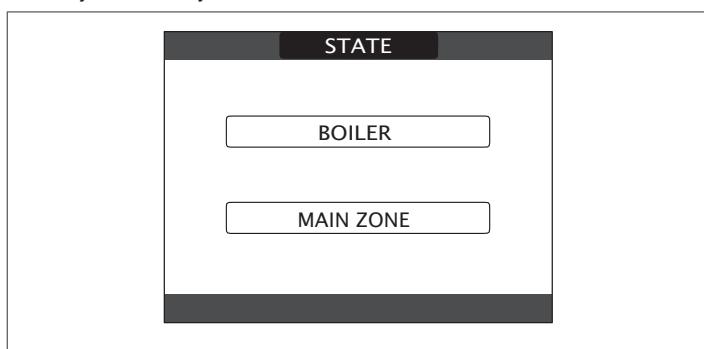
Je-li zvolena zóna MAIN, nebo zóny 1 a 2, pak není možné nastavovat jakékoli parametry pro okruh TUV.

## 9 STATE (Stav)

Funkci STATE, lze použít pro nastavení provozních režimů kotle a zóny MAIN.

Toho dosáhnete tak, že navigačními šipkami zvolíte požadovanou hodnotu a pak ji potvrďte "Ok".

Stiskem "back", budete přepnuti zpět na hlavní obrazovku panelu, bez uložení jakékoli volby.

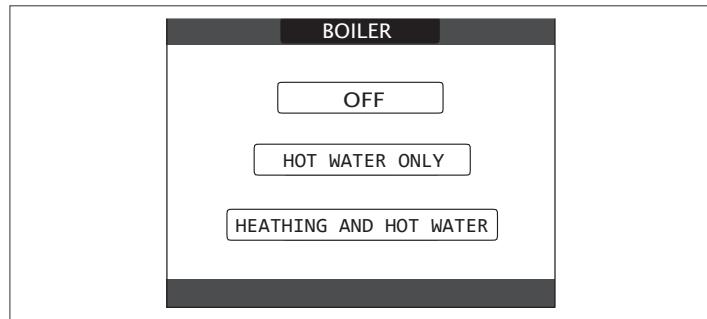


### 9.1 Boiler (Kotel)

Tato funkce může být vybrána, je-li potřeba nastavit nový provozní režim kotle, a to volbou z následujících možností:

- OFF (Vypnuto)
- HOT WATER ONLY (Pouze teplá voda pro domácnost - okruh TUV)
- HEATING AND HOT WATER (Topení i TUV).

Aktivní režim je ten, který je právě zvýrazněn. Pro volbu jiného režimu, použijte navigační šipky, potvrďte tlačítkem "Ok". Jakmile byla volba potvrzena, vrátí se displej na obrazovku Stav. Stiskem „back“, budete přepnuti zpět na hlavní obrazovku panelu, bez uložení jakékoli volby.



#### 9.1.1 OFF (Vypnuto)

Je-li zvolen režim OFF, dojde k vypnutí systému. Dodávky elektrické energie a plynu zůstávají nepřerušeny.

#### 9.1.2 Hot water only (Pouze domácí horká voda)

Je-li zvolen tento režim, pak systém dodává vodu do domácnosti. Funkce vytápění není spuštěna.

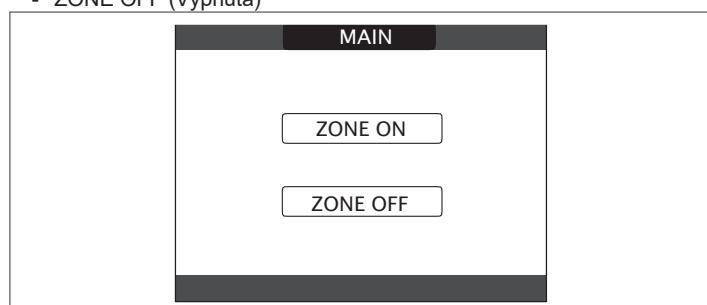
#### 9.1.3 Heating and hot water (Topení i TUV)

V tomto režimu dodává kotel teplovou užitkovou vodu do domácnosti a reaguje i na požadavky na vytápění.

### 9.2 Main zone (Hlavní zóna)

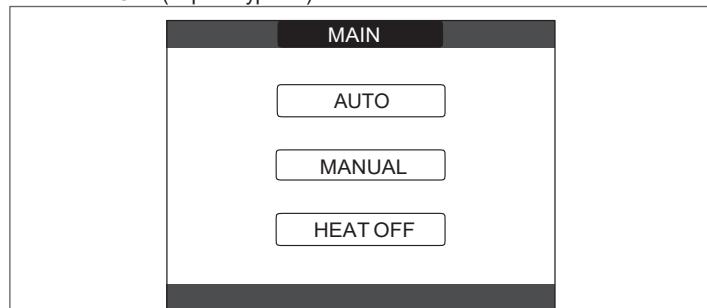
Výběrem této funkce můžete nastavit stav hlavní zóny, a to volbou z následujících možností:

- není-li povoleno časové spínání vytápění:
- ZONE ON (Zapnuta)
- ZONE OFF (Vypnuta)



- je-li topný časovač vytápění aktivován:

- AUTO
- MANUAL
- HEAT OFF (Topení vypnuto)



Pro volbu jiného stavu, vyberte navigačními šipkami jiný stav/režim a potvrďte výběr tlačítkem "Ok".

Jakmile byla volba potvrzena, vrátí se displej na obrazovku STATE/Stav. Stiskem „back“, budete přepnuti zpět na úroveň STATE, bez uložení jakékoli volby.

#### 9.2.1 ON (Zapnuto)

Je-li zvolen stav ON, pak jsou všechny požadavky této zóny splněny.

#### 9.2.2 AUTO

V tomto režimu, budou požadavky zóny plněny na základě předem naprogramovaného časového harmonogramu.

**9.2.3 MANUAL (Manuální)**

Je-li zvolen tento stav, budou všechny požadavky z této zóny plněny dle topného bodu nastaveného uživatelem.

**9.2.4 HEAT OFF (Topení vypnuto)**

Ve stavu **HEAT OFF**, nebudou topné požadavky této zóny plněny.

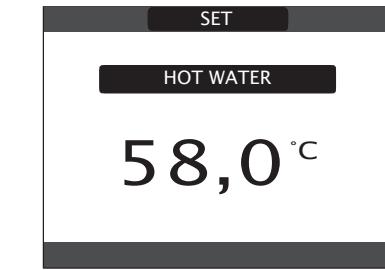
**POZNÁMKA:** Chcete-li deaktivovat zónu v režimu **HOT WATER ONLY** nebo **HEATING AND HOT WATER**, musíte zvolit jednu z přednastavených sezón (v menu **BOILER** zvolit **HOT WATER ONLY** nebo **HEATING AND HOT WATER**) a danou zónu přepnout na **OFF**.

**10 SET (Nastavení teploty)**

Funkcí **SET**, je možné konfigurovat teplotní body topení, okruhu TUV i předehřívání.

Abyste toho dosáhli, zvolte navigačními šípkami požadovanou funkci a potvrďte stiskem "**Ok**".

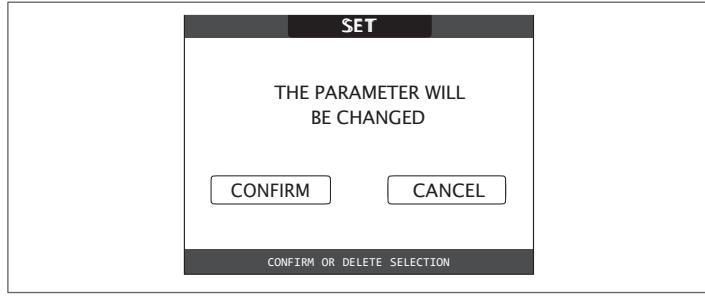
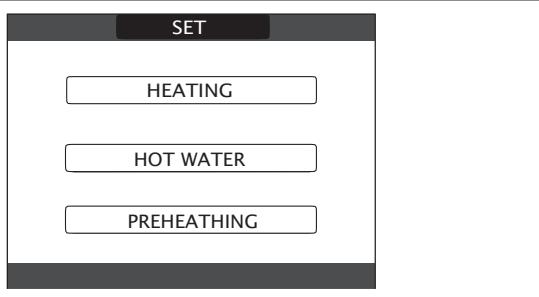
Stisknutí "**back**", vás vrátí zpět na původní obrazovku bez nastavení nové hodnoty.



Uživatel je poté dotázán na potvrzení zvolené hodnoty: Navigačními šípkami zvolte **CONFIRM** (Potvrdit) nebo **CANCEL** (Zrušit) a potvrďte tlačítkem "**Ok**".

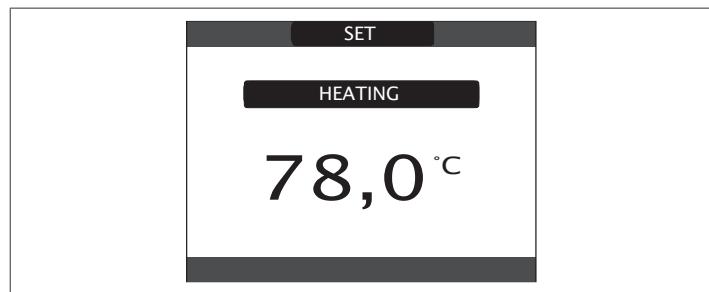
Po potvrzení hodnoty, se displej vrátí na předchozí obrazovku **SET**.

Je-li zadání zrušeno, nebo po stisku "**back**", dojde k návratu na předchozí obrazovku **SET**.

**10.1 Heating (Topení)**

Navigačními šípkami nastavte teplotní bod topení a potvrďte jej stiskem "**Ok**".

Stisknutí "**back**", vás vrátí zpět na obrazovku **SET**, bez zvolení hodnoty.



Když je připojeno venkovní tepelné čidlo, je údaj o teplotě vody na výdeji kotle, automaticky spočítán systémem který rychle přizpůsobuje okolní teplotu ke změnám v teplotě venkovní. Pro zvýšení nebo snížení teploty oproti hodnotě automaticky spočítané, je možné nastavit teplotu topného bodu výběrem požadované hodnoty v rozsahu +5°C

Uživatel je poté dotázán na potvrzení zvolené hodnoty: Navigačními šípkami zvolte **CONFIRM** (Potvrdit) nebo **CANCEL** (Zrušit) a potvrďte tlačítkem "**Ok**".

Po potvrzení, se displej vrátí na obrazovku **SET**.

Je-li zadání zrušeno, nebo po stisku "**back**", dojde k návratu na předchozí obrazovku **SET**.

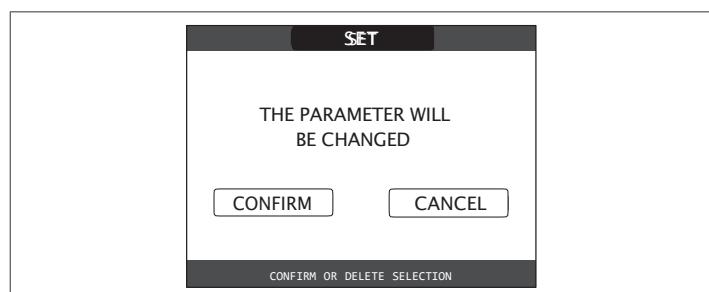
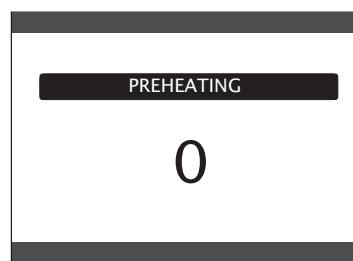
**10.3 Preheating (Funkce předehřívání)**

Tato funkce udržuje vodu v tepelném výměníku okruhu TUV horkou, aby se omezilo čekání na teplou vodu, jakmile je vyslán požadavek. Je-li funkce předehřítít aktivována, rozsvítí se nad ikonou horké vody, bez blikání, písmeno P. Během zážehu hořáku, který následuje požadavek na teplou vodu od předehřívací funkce, začne písmeno P blikat.

Nastavení předehřívací funkce lze provést na panelu REC10, volbou menu **SET**. Nastavením parametru **PREHEATING** na 1, aktivujete předehřívací funkci pro okruh TUV.

Abyste funkci deaktivovali, přepněte parametr **PREHEATING** na 0 a symbol P zmizí.

Tato funkce není aktivní, je-li kotel v režimu OFF (Vypnuto).

**10.2 Hot water (Okruh teplé užitkové vody pro domácnost)**

Navigačními šípkami nastavte teplotní bod okruhu TUV a potvrďte jej stiskem "**Ok**".

Stisknutí "**back**", vás vrátí zpět na obrazovku **SET**, bez zvolení hodnoty.

**11 INFO (Informace)**

V menu **INFO**, lze vyčistit sérii údajů o provozu a vlastnostech celého systému.

**POZOR** - Zobrazená data nelze editovat.

Navigačními tlačítky, můžete procházet seznam dat v následujícím pořadí:

- SCREW HEATER OPERATING HOURS (Prov. čas výhrevu podlahy)
- FLOW PROBE (Průtokový senzor)
- RETURN PROBE (Čidlo na vratném potrubí)
- DOMESTIC HOT WATER PROBE (Čidlo okruhu TUV)
- FLUE GAS PROBE (Sonda spalin)
- OUTDOOR TEMPERATURE SENSOR (Venkovní tepl. čidlo)
- EXT T FOR THERMOREG (Venkovní teplota pro termoregulaci)
- FAN (Rychlosť větráku)
- ZONE 1 DELIVERY (Teplota na výdeji Zóny1)

- ZONE 2 DELIVERY (Teplota na výdeji Zóny2)
- FLUE GAS PROBE OP. HOURS (Čítací prov. hodin sondy spalin)
- MAIN ZONE SET-POINT (Tepl. bod hlavní zóny)
- ZONE 1 SET-POINT (Tepl. bod Zóny1)
- ZONE 2 SET-POINT (Tepl. bod Zóny2)
- SYSTEM PRESSURE (Tlak v systému)

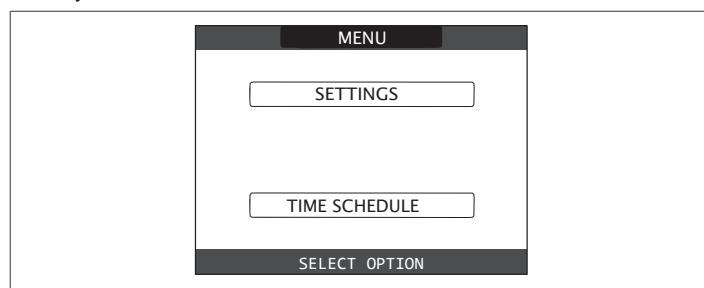
Tlačítko "ok" není aktivní.

Tlačítkem "back" se vrátíte na hlavní obrazovku.

Nebyly-li nastaveny další zóny, nebo je-li funkce výhřevu podlahy deaktivována, nebudou informace vztahující se k těmto zónám/funkcím zobrazeny.

## 12 MENU

V nabídce MENU, máte přístup ke konfiguraci SETTINGS a časovače TIME SCHEDULE (Dostupný pouze, je-li časovač povolen, tedy POR=1). Pro editaci dat, zvolte šípkami položku kterou chcete upravit a stiskněte "Ok". Stisknutí "back", vás vrátí zpět na původní obrazovku bez zvolení hodnoty.



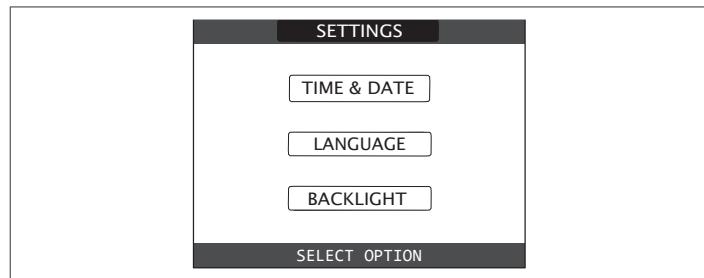
### 12.1 Settings (Nastavení)

V této části menu, můžete upravit:

- TIME & DATE (Datum a čas)
- LANGUAGE (Jazyk)
- BACKLIGHT (Podsvícení).

Pro editaci požadovaného nastavení, jej vyberte navigačními šípkami a pak volbu potvrďte tlačítkem "Ok".

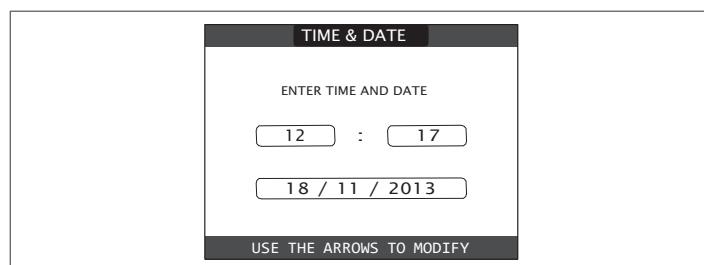
Stiskem "back", budete přepnuti zpět na hlavní obrazovku, bez uložení jakékoli volby.



#### 12.1.1 Time & date (Datum a čas)

Stiskem "Ok", zvolíte v následujícím pořadí: Hodiny, minuty, den, měsíc a rok, a pomocí šípek zadáte správné údaje. Po dokončení zadání, stiskněte "Ok", data budou uložena a vrátíte se zpět na původní obrazovku.

Stiskem "back", se můžete kdykoli vrátit na obrazovku SETTINGS. Zadané hodnoty nebudou uloženy.



#### 12.1.2 Language (Jazyk)

Pomocí navigačních šípek, zvolte požadovaný jazyk. Stiskem "Ok", data bude volba jazyka uložena a vrátíte se zpět na původní obrazovku.

Stiskem "back", se vrátíte na obrazovku SETTINGS. Jazyk menu zůstane nezměněn.

#### 12.1.3 Backlight (Podsvícení)

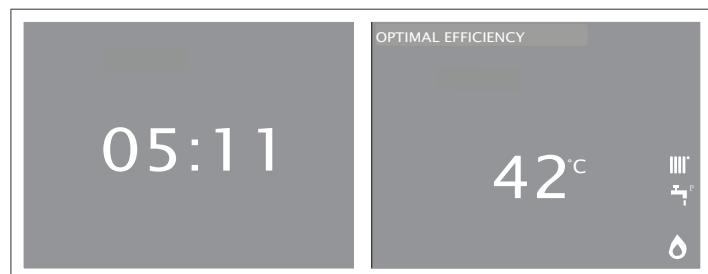
Spořič obrazovky (je-li podsvícení vypnuto), je po uplynutí doby nastavené v \ MENU \ SETTINGS \ BACKLIGHT, spuštěn automaticky, nedošlo-li během této doby ke stisku některé klávesy.

Spořič obrazovky v běžném stavu ukazuje aktuální čas.

Je-li aktivován požadavek na teplovod vodu, jsou hodiny nahrazeny teplotou na výstupu z kotle, společně s ikonou ukazující typ požadavku.

Ve vrchní části displeje, je možné zobrazit údaj o výkonu kotle:

- HIGH EFFICIENCY (je-li průměrná teplota na vratném potrubí > 55°C)
- OPTIMAL EFFICIENCY (je-li průměrná teplota na vratném potrubí mezi 25 a 55°C).



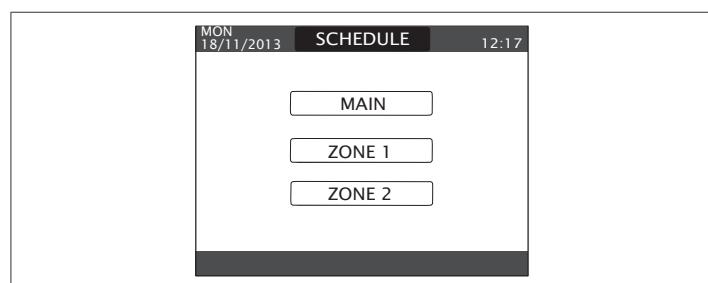
#### 12.1.4 Time schedule (Časovač)

Volbou této funkce, avšak pouze je-li POR=1, lze upravit následující:

- MAIN
- ZONE 1
- ZONE 2.

Pro editaci požadovaného časovače, jej vyberte navigačními šípkami a pak volbu potvrďte tlačítkem "Ok". Stiskem "back", budete přepnuti zpět na hlavní obrazovku panelu, bez uložení jakékoli volby.

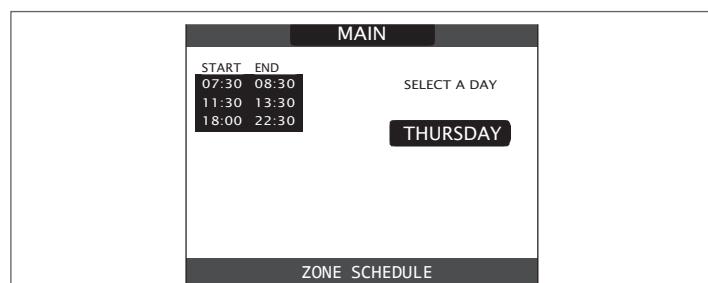
Pro podrobný popis časovače, se obraťte na následující kapitolu.



## 13 TIME SCHEDULE (Časovač topení)

Navigačními tlačítky vyberte požadovaný den.

Ukáže se vám tabulka s již přednastaveným topným harmonogramem pro daný den. Stiskem "Ok" vstoupíte do nastavení časovače, stiskem "back" se vrátíte na hlavní obrazovku bez uložení změn.



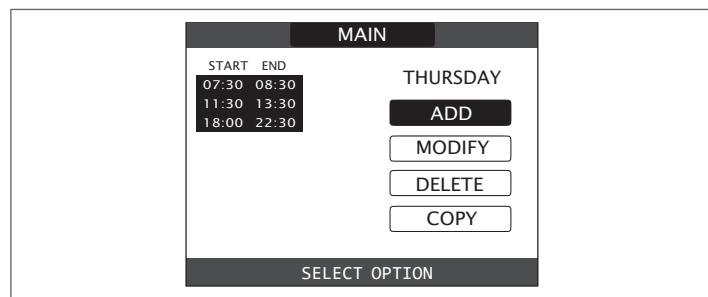
Jakmile byla provedena volba, může si uživatel zvolit z následujících možností:

- ADD (Přidat)
- MODIFY (Upravit)
- DELETE (Smazat)
- COPY (Kopírovat).

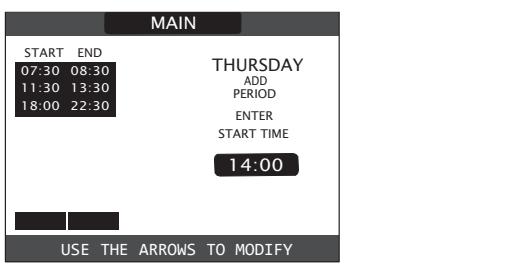
#### 13.1 Add (Přidat)

Takto můžete ke zvolenému dni přidat novou časovou zónu.

Po jejím vybrání šípkami (bylo-li třeba), stiskněte "Ok" pro výběr funkce.

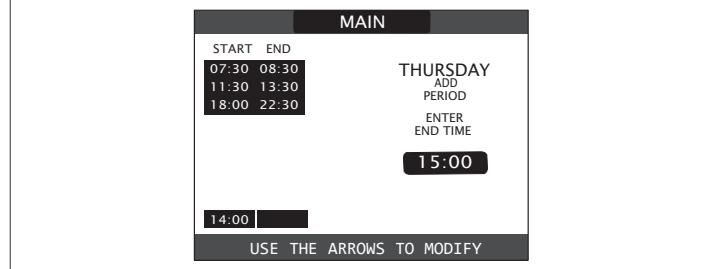
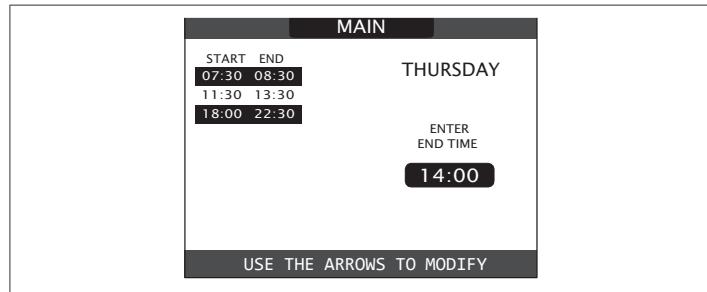


Navigačními šípkami, posuňte počáteční čas po 30 minutách a pro potvrzení stiskněte "Ok".



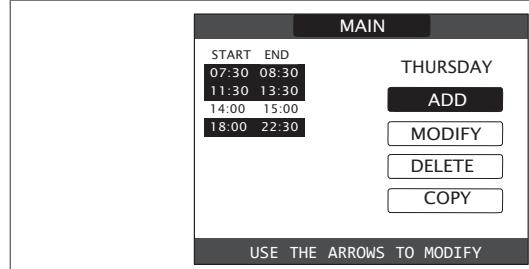
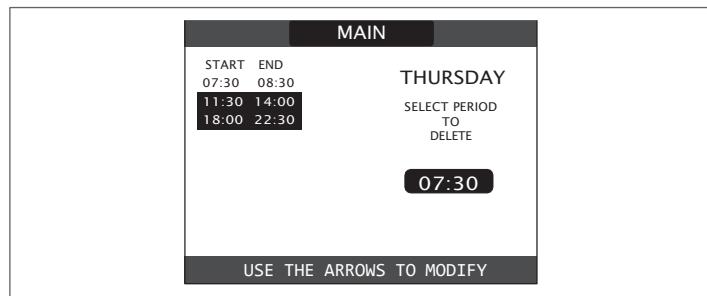
Dále pak, navigačními šípkami, posuňte **koncový čas** po 30 minutách a pro potvrzení stiskněte "Ok".

Navigačními šípkami, posuňte **koncový čas** po 30 minutách a pro potvrzení stiskněte "Ok".



Pro potvrzení, že operace byla provedena správně, bude nyní na displeji nová časová zóna zobrazena, blikající.

Pro potvrzení, že operace byla provedena správně, bude nyní na displeji nová časová zóna zobrazena, blikající.  
V tuto chvíli, může uživatel zvolit novou časovou zónu na úpravu, nebo se stiskem "back" vrátit na hlavní obrazovku časovače.

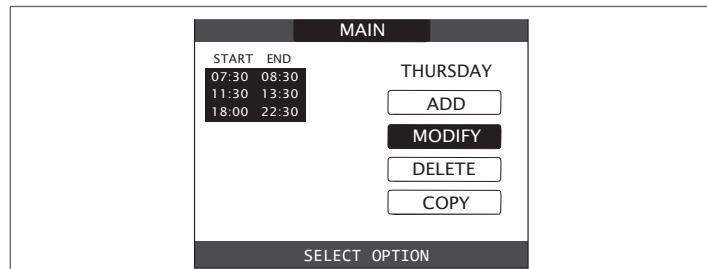


### 13.2 Modify (Upravit)

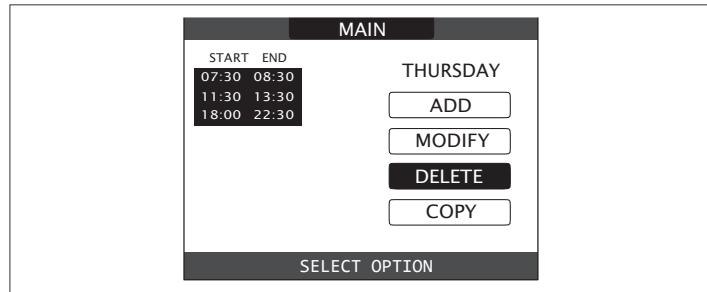
Tento funkci můžete upravit stávající časovou zónu daného dne. Po jejím vybrání navigačními šípkami (bylo-li třeba), stiskněte "Ok" pro výběr funkce.

### 13.3 Delete (Smazat)

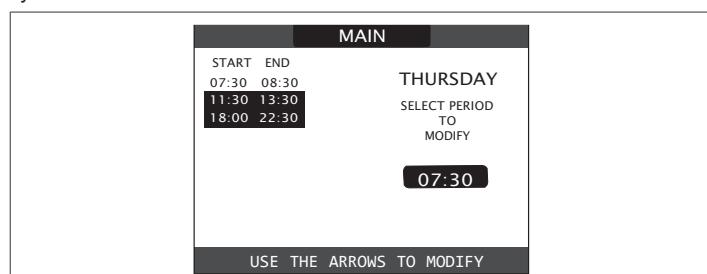
Tento funkci můžete vymazat stávající časovou zónu daného dne. Po jejím vybrání navigačními šípkami (bylo-li třeba), stiskněte "Ok" pro výběr funkce.



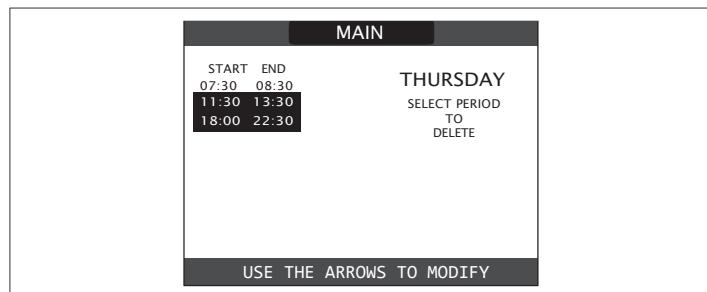
Navigačními tlačítky vyberte časovou zónu a stiskněte "Ok" pro potvrzení výběru.



Navigačními tlačítky vyberte časovou zónu a stiskněte "Ok" pro potvrzení výběru.

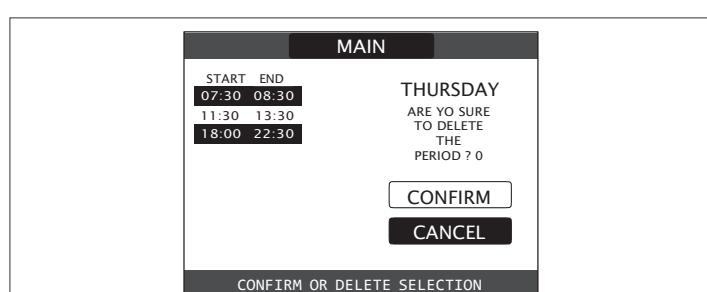
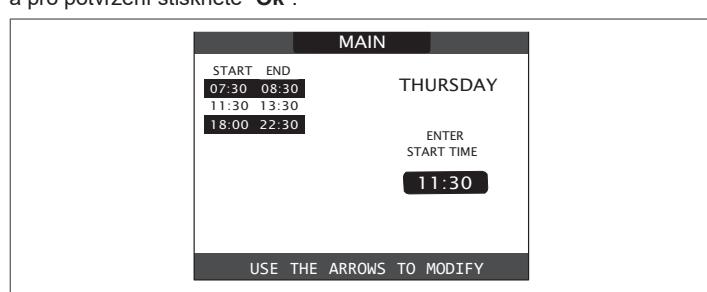


Navigačními šípkami, posuňte **počáteční čas** dané zóny po 30 minutách a pro potvrzení stiskněte "Ok".



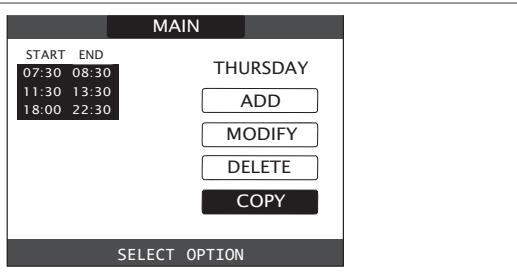
Pro potvrzení nebo zrušení výběru, vyberte odpovídající možnost a potvrďte volbu tlačítkem "Ok".

Jako potvrzení, že operace proběhla správně, se těsně před jejím smazáním z tabulky na displeji daná časová zóna ukáže jako blikající.

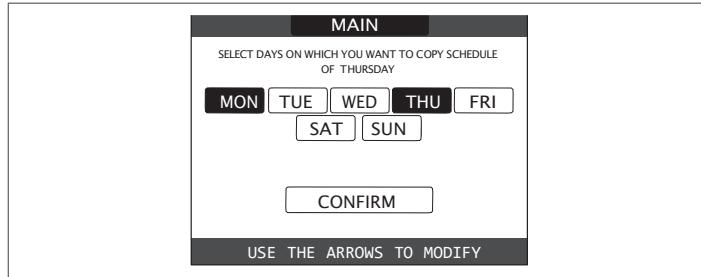


### 13.4 Copy (Kopírovat)

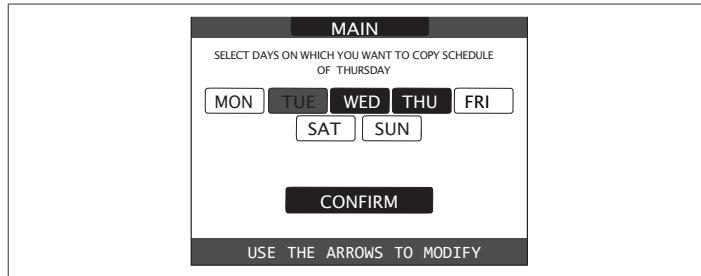
Touto funkcí můžete zkopirovat stávající časovou zónu daného dne. Po jejím vybrání navigačními šípkami (bylo-li třeba), stiskněte "Ok" pro výběr funkce.



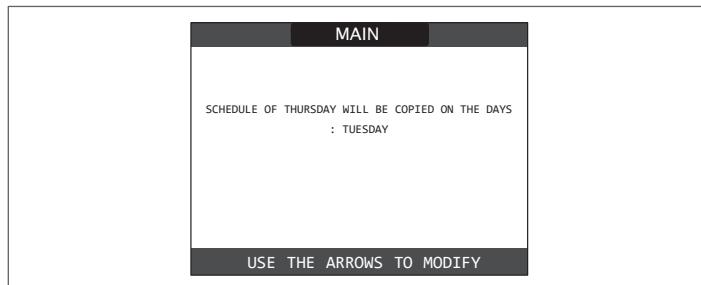
Navigačními šípkami vyberte den, jehož časovou zónu chcete zkopirovat a volbu potvrďte tlačítkem "Ok".



Den bude zvýrazněn. Ostatní mohou být vybrány stejným postupem. Pro potvrzení, zvolte **CONFIRM** a stiskněte "Ok".

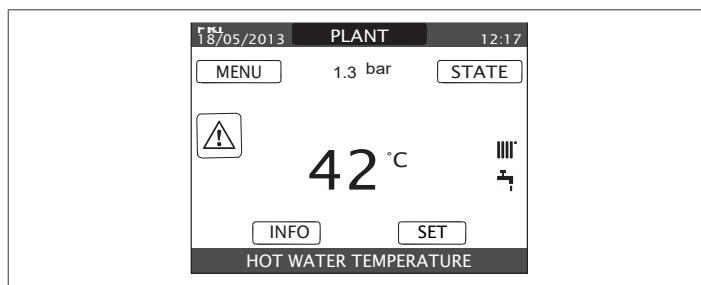


Jako potvrzení, že operace proběhla správně, se na displeji ukáže seznam dní, kam byl daný seznam časových zón zkopirován.



## 14 ZÁVADY

Pokud došlo k jakýmkoli závadám, objeví se na displeji varování s kódem dané závady a jejím krátkým popiskem. Stiskem tlačítka "back", je možné navrátit se zpět na hlavní obrazovku, kde bude závada indikována, touto blikající ikonou .

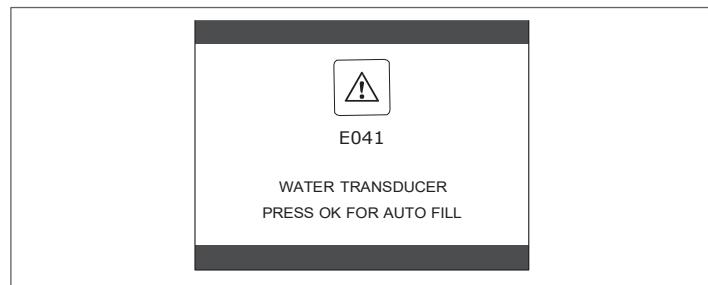


Uživatel se může k popisu závady vrátit pomocí navigačních šípek a poté stiskem "ok". Popisek závady bude automaticky zobrazen, jakmile pomíne časový úsek podsvícení displeje, bez stisku jakékoli klávesy.

Stiskněte navigační šípky pro zobrazení popisků jakýchkoli dalších závad, které nastaly současně.

### Závada E041

Pokud poklesne tlak pod bezpečnostní hladinu 0,3 baru, vyhlásí kotel závadu "E041 - WATER TRANSDUCER PRESS OK FOR AUTO FILL" (Vyměník - stiskněte Ok pro autom. naplnění). Po dobu 10 minut pak je možné spustit poloautomatickou proceduru, stiskem "Ok" (Procedura lze spustit pouze v některém ze dvou topných režimů).



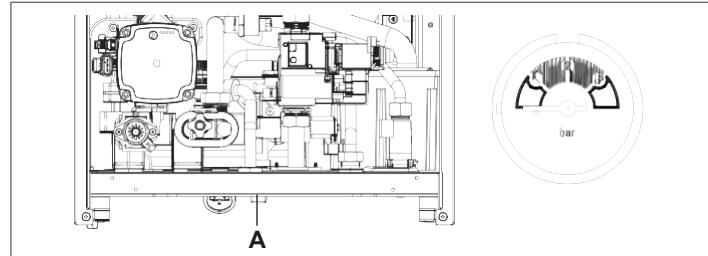
V průběhu napouštěcí fáze, se na obrazovce zobrazí přebíhající text "SÉMI-AUTOMÁTIC FILLING IN PROGRESS" (Probíhá aut. napouštění). Budou blikat obě LED. Tlak zobrazený na obrazovce by měl začít stoupat.

Po dokončení napouštění se ve spodní části obrazovky ukáže "SEMI-AUTOMATIC FILLING FINISHED" (Dokončeno).

Pokud uplyne přechodný časový úsek a závada bude přetrvávat, ukáže se hlášení závady E040

Má-li kotel závadu E040, mělo by dojít k manuálnímu napuštění pomocí kohoutku (A), a to tak dlouho, než tlak dosáhne mezi 1-1,5 baru.

Pokud by k poklesu tlaku docházelo opakováně, kontaktuje Centrum technické podpory.

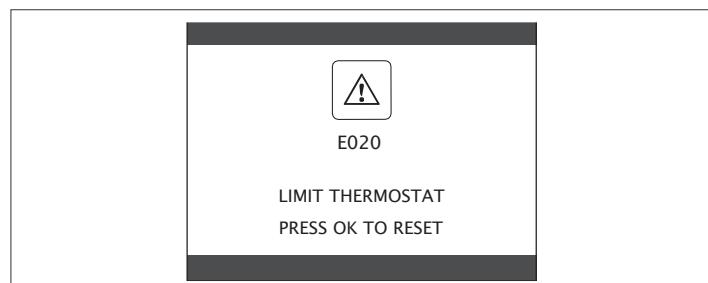


### For fault E091

Kotel má systém pro auto-diagnózu, který může na základě celkového počtu hodin v určitých podmínkách, navodit signál, že je potřeba vyčistit tepelný výměník. Je vyžadován zásah od Centra technické podpory.

### 14.1 Reset function

Je-li potřeba resetovat kotel po závadě, je prvně potřeba dostat se na obrazovku s popisem závady. Pokud k odstavení došlo díky závadě která není trvalá, a tedy vyžaduje reset kotle, bude toto na obrazovce vypsáno, a může to být vyřešeno stiskem tlačítka "Ok" na ovladači REC10.

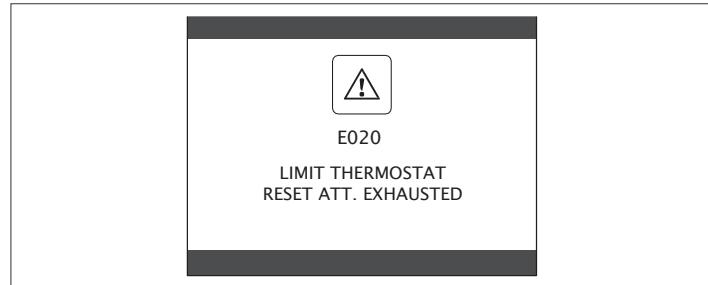


V tuto chvíli, pokud došlo k obnovení správných provozních podmínek, se kotel restartuje automaticky.

Pokud by pokusy o reset kotle neměly účinek, kontaktuje Centrum technické podpory.

REC10 provede vždy maximálně 3 po sobě jdoucí pokusy o obnovení provozu. Poté je možno kotel odblokovat jeho vypnutím a zapnutím, Pomocí hlavního vypínače.

Vyžádejte si zásah od Centra technické podpory.



## EXCLUSIVE

### Seznam závad kotle

KÓD ZÁVADY	CHYBOVÁ HLÁŠKA	RUDÁ LED	ZELENÁ LED	ZELENÁ I RUDÁ	POPIS TYPU CHYBOVÉHO HLÁŠENÍ
E010	Selhání plamene/Selhání elektroniky ACF	Svítí			Permanentní uzamčení
E011	Parazitní plamen	Bliká 0,2s zap./0,2s vyp.			Dočasné zastavení
E020	Limit termostatu	Bliká 0,5s zap./0,5s vyp.			Permanentní uzamčení
E030	Závada větráku	Svítí			Permanentní uzamčení
E040	Vodní měnič - Napust'te systém			Svítí	Permanentní uzamčení
E041	Vodní měnič - Stiskněte OK pro napuštění systému		Bliká 0,5s zap./0,5s vyp.		Dočasné zastavení
E042	Selhání vodního tlakového měniče			Svítí	Permanentní uzamčení
E060	Selhání tepl. senzoru okruhu TUV			Bliká 0,5s zap./0,5s vyp.	Dočasné zastavení
E070	Selhání průtok. senzoru/senzoru překročení teploty vody/alarm teplotního rozdílu na vratce	Svítí			Dočasné/Permanentní/ Permanentní
E077	Termostat hlavní zóny	Svítí			Dočasné zastavení
E080	Selhání senzoru na vratce/překročena teplota zpět. potrubí/alarm teplotního rozdílu na vratce či výstupu	Svítí			Dočasné/Permanentní/ Permanentní
E090	Selhalo čidlo spalin Sonda překročení teploty spalin			Bliká 0,5s zap./0,5s vyp.	Dočasné Permanentní
E091	Vyčistěte primární tepelný výměník			Bliká 0,5s zap./0,5s vyp.	Dočasné zastavení
--	Nízký tlak vody, stiskněte OK pro napuštění		Bliká 0,5s zap./0,5s vyp.		Dočasné zastavení
--	Tlak vody vysoký, zkонтrolujte systém		Bliká 0,5s zap./0,5s vyp.		Dočasné zastavení
--	Ztráta spojení s elektronikou kotle	Svítí			Dočasné zastavení
--	Ztráta spojení se svorkovnicí BUS 485	Svítí			Dočasné zastavení

### Seznam závad týkajících se spalování

KÓD ZÁVADY	CHYBOVÁ HLÁŠKA	RUDÁ LED	ZELENÁ LED	POPIS TYPU CHYBOVÉHO HLÁŠENÍ
E021	Iontový alarm	Svítí		
E022	Iontový alarm	Svítí		
E023	Iontový alarm	Svítí		
E024	Iontový alarm	Svítí		
E067	Iontový alarm	Svítí		
E088	Iontový alarm	Svítí		
E097	Iontový alarm	Svítí		
E085	Spalování není úplné	Svítí		Toto jsou dočasné závady které, dojde-li k nim 6x za hodinu, se stanou trvalými. Došlo by k vyhlášení alarmu E097 následovaného 45 vteřinami protažení spalovací komory na plno pracujícím větrákom.
E094	Spalování není úplné	Svítí		Alarm nelze před koncem protažení odstranit, jen v případě že je kotel vypojen z elektrické sítě.
E095	Spalování není úplné	Svítí		Toto jsou dočasné závady které, dojde-li k nim 3x za hodinu, se stanou trvalými. Zobrazen je poslední zjištěný alarm a následován je 5 minutami protažení spalovací komory na plno pracujícím větrákom.
E058	Chyba elektrické sítě	Svítí		Alarm nelze před koncem protažení odstranit, jen v případě že je kotel vypojen z el. sítě.
E065	Vada modulace napájení	Svítí		Toto jsou dočasné závady, omezující cyklus zážehu hořáku.
E086	Varování o ucpání komína	Svítí		Během post-ventilace byla nahlášena dočasná závada. Je udržován pětiminutový post-ventilační cyklus s větrákem na plný výkon.

### Varovné kontroly

REŽIM KOTLE	RUDÁ LED	ZELENÁ LED	ZELENÁ I RUDÁ	POZNÁMKY
Power-on (Zapnutí)			Bliká 0,5s zap./0,5s vyp.	Obě LED diody se rozsvěcí současně
Vent cycle (Ventilační cyklus)	Bliká 0,5s zap./1s vyp.	Bliká 0,5s zap./1s vyp.		Diody se rozsvěcí jedna za druhou, postupně
OFF status (Režim OFF)		Bliká 0,3s zap./0,5s vyp.		
No heat request (Pohot. režim)		Bliká 0,3s zap./0,5s vyp.		
Transitional ignition/ (Přech. zážeh) overtemperature (Vysoká tepl.)		Bliká 0,3s zap./0,5s vyp.		
Presence of flame (Přítomn. plam.)		Svítí		
Chimney sweep (Čištění komín.)		Svítí		Pouze, je-li v kotli zažehnut hořák
Screed heater (Vyhřev podlahy)	Bliká 1s zap./1s vyp.	Bliká 1s zap./1s vyp.		Diody se rozsvěcí střídavě
Semi-automatic filling in progress (Probíhá poloaut. napouštění)	Bliká 0,5s zap./1s vyp.	Bliká 0,5s zap./1s vyp.		Diody se rozsvěcí jedna za druhou, postupně
Semi-automatic filling finished (Poloaut. napouštění dokonč.)			Svítí	Obě barevné diody se současně a dlouze rozsvítí, na zhruba 4 vteřiny.

## TECHNICKÁ DATA

POPIΣ	Jedn.	EXCLUSIVE							
		25C		30C		35C		42C	
		G20	G31	G20	G31	G20	G31	G20	G31
<b>Topný okruh</b>	Jmenovitý tepelný příkon	kW	18,00		24,00		32,00		35,00
		kcal/h	15.480		20.640		27.520		30.100
	Nominální tepelný výkon (80/60°C)	kW	17,60		23,54		31,39		34,30
		kcal/h	15.139		20.248		26.997		29.498
	Nominální tepelný výkon (50/30°C)	kW	19,17		25,56		34,08		37,21
		kcal/h	16.486		21.982		29.309		31.996
	Snížený tepelný příkon	kW	3,70	5,20	4,30	6,00	5,10	7,20	6,00
		kcal/h	3.182	4.472	3.698	5.160	4.386	6.192	5.160
	Snížený tepelný výkon (80/60°C)	kW	3,61	5,03	4,19	5,86	4,99	6,92	5,87
		kcal/h	3.102	4.324	3.606	5.036	4.290	5.951	5.046
	Snížený tepelný výkon (50/30°C)	kW	3,99	5,50	4,58	6,40	5,28	7,43	6,32
		kcal/h	3.430	4.731	3.935	5.506	4.540	6.390	5.439
	Nominální jmenovitý tepelný výkon (Qn)	kW	18,00		24,00		32,00		35,00
		kcal/h	15.480		20.640		27.520		30.100
	Minimální jmenovitý tepelný výkon (Qm)	kW	6,70	5,20	4,30	6,00	5,10	7,20	6,00
		kcal/h	5.762	4.472	3.698	5.160	4.386	6.192	5.160
<b>Okrh TUV</b>	Jmenovitý tepelný příkon	kW	26,00		30,00		34,60		42,00
		kcal/h	22.360		25.800		29.756		36.120
	Nominální tepelný výkon (*)	kW	26,00		30,00		34,60		42,00
		kcal/h	22.360		25.800		29.756		36.120
	Snížený tepelný příkon	kW	3,70	5,20	4,30	6,00	5,10	7,20	6,00
		kcal/h	3.182	4.472	3.698	5.160	4.386	6.192	5.160
	Snížený tepelný výkon (*)	kW	3,70	5,20	4,30	6,00	5,10	7,20	6,00
		kcal/h	3.182	4.472	3.698	5.160	4.386	6.192	5.160
Pracovní účinnost Pn max - Pn min (80°/60°)	%	97,8	97,5	98,1	-97,5	98,1	-97,8	98,0	-97,8
Efektivita spalování	%	98,0		98,2		98,3		98,2	
Pracovní účinnost Pn max - Pn min (50°/30°)	%	106,5	- 107,8	106,5	- 106,4	106,5	- 103,5	106,3	- 105,4
Pracovní účinnost Pn max 30% (30° návratnost)	%	109,8		109,7		109,4		109,3	
Účinnost při prům. P nomin. okruhu (80°/60°)	%	98,0		98,1		98,0		98,0	
Účinnost při prům. P nomin. okruhu 30% (30° návrat.)	%	109,8		109,8		109,5		109,4	
Celkový elektrický výkon (max. topný výkon)	W	66		77		95		87	
Celkový elektrický výkon (max. výkon okr. TUV)	W	98		101		115		122	
Elektrický výkon čerpadla (1.000 l/h) (TUV - Topení)	W	51 - 41		51 - 41		51 - 41		51 - 41	
Kategorie • Cílová země		II2H3P • (+)		II2H3P • (+)		II2H3P • (+)		II2H3P • (+)	
Vstupní napětí	V-Hz	230-50		230-50		230-50		230-50	
Stupeň ochrany	IP	X5D		X5D		X5D		X5D	
Tepelné ztráty při vypnutí kotle	W	42		42		46		42	
Ztráty do komína s hořákem vyp. - zap.	%	0,14 - 2,01		0,11 - 1,80		0,09 - 1,67		0,07 - 1,80	
<b>Vytápění</b>									
Tlak	bar	3		3		3		3	
Minimální tlak pro normální provoz	bar	0,25-0,45		0,25-0,45		0,25-0,45		0,25-0,45	
Maximální teplota	°C	90		90		90		90	
Rozsah volitelné teploty vody na topení	°C	20/45 ÷ 40/80		20/45 ÷ 40/80		20/45 ÷ 40/80		20/45 ÷ 40/80	
Čerpadlo: maximální dostupný výtlak pro kapacitu systému	mbar	326		326		326		326	
Expanzní nádrž s membránou	l/h	1.000		1.000		1.000		1.000	
Expanzní komora před naplněním (vytápění)	l	8		8		9		9	
	bar	1		1		1		1	
<b>Provoz okruhu TUV</b>									
Maximální tlak	bar	6		6		6		6	
Nejnižší tlak	bar	0,15		0,15		0,15		0,15	
Objem horké vody u $\Delta t$ 25°C	l/min	14,9		17,2		19,8		24,1	
u $\Delta t$ 30°C	l/min	12,4		14,3		16,5		20,1	
u $\Delta t$ 35°C	l/min	10,6		12,3		14,2		17,2	
Nejnižší výkon okruhu TUV	l/min	2		2		2		2	
Rozsah volitelné teploty teplé už. vody	°C	37-60		37-60		37-60		37-60	
Průtokový regulátor	l/min	10		12		14		16	
		G20	G31	G20	G31	G20	G31	G20	G31
<b>Tlak plynu</b>									
Nominální tlak Metanu (G20)	mbar	20	-	20	-	20	-	20	-
Nominální tlak LNG (G31)	mbar	-	37	-	37	-	37	-	37

POPIS	Jedn.	EXCLUSIVE						
		25C		30C		35C		42C
<b>Hydraulické přípojky</b>								
Vstupní - výstupní přípojka topení	Ø	3/4"		3/4"		3/4"		3/4"
Vstup - výstup okruhu TUV	Ø	1/2"		1/2"		1/2"		1/2"
Plynové přípojky	Ø	3/4"		3/4"		3/4"		3/4"
<b>Rozměry kotle</b>								
Výška	mm	740		740		740		740
Šířka	mm	420		420		420		420
Hloubka krytu	mm	275		275		350		350
Váha kotle	kg	35		37		39,5		39,6
<b>Topný výkon</b>								
Průtok vzduchu	Nm <sup>3</sup> /h	21,496	21,926	29,247	28,969	38,876	39,342	42,521
Kapacita spalin	Nm <sup>3</sup> /h	23,302	23,322	31,654	30,831	42,086	41,824	46,032
Objem vytvořených spalin (max-min)	g/s	8,044- 1,671	8,221- 2,375	10,935- 1,973	10,866- 2,789	14,537- 2,363	14,743- 3,317	15,900- 2,699
<b>Kapacita okruhu TUV</b>								
Průtok vzduchu	Nm <sup>3</sup> /h	31,050	31,671	36,558	36,212	42,035	42,538	51,025
Kapacita spalin	Nm <sup>3</sup> /h	33,658	33,688	39,568	38,539	45,506	45,222	55,238
Objem vytvořených spalin (max-min)	g/s	11,619- 1,671	11,874- 2,375	13,669- 1,973	13,582- 2,789	15,718- 2,363	15,941- 3,317	19,080- 2,699
<b>Výkon ventilátoru</b>								
Zbytkový tlak v soustředných trubkách 0,85 m	Pa	60		60		160		150
Zbytkový tlak samostatných trubek 0,5 m	Pa	195		198		190		180
Zbytkový tlak na výstupu kotle bez komínu	Pa	199		199		195		190
<b>Soustředné komínky</b>								
Průměr	mm	60-100		60-100		60-100		60-100
Maximální délka	m	10		10		6		5
Tlakové ztráty na 45°/90° koleni	m	1,3/1,6		1,3/1,6		1,3/1,6		1,3/1,6
Otvor ve zdi (průměr)	mm	105		105		105		105
<b>Soustředné komínky</b>								
Průměr	mm	80-125		80-125		80-125		80-125
Maximální délka	m	25		25		15		13
Tlakové ztráty na 45°/90° koleni	m	1/1,5		1/1,5		1/1,5		1/1,5
Otvor ve zdi (průměr)	mm	130		130		130		130
<b>Samostatné komínky</b>								
Průměr	mm	80		80		80		80
Maximální délka	m	70 + 70		50 + 50		30+30		27+27
Tlakové ztráty na 45°/90° koleni	m	1/1,5		1/1,5		1/1,5		1/1,5
Nucené otevřená montáž typu B23P-B53P								
Průměr	mm	80		80		80		80
Maximální délka komínu	m	125		90		50		50
Nox		Třída 6		Třída 6		Třída 6		Třída 6
		G20	G31	G20	G31	G20	G31	G20
<b>Emisní údaje při min. a max. výkonu (**)</b>								
<b>Maximum</b>	Objem směsi CO nižší než CO <sub>2</sub> (***)	p.p.m. %	140 9,2	150 10,2	150 9,0	200 10,3	160 9,0	200 10,1
	Objem směsi NOx nižší než Teplota spalin	p.p.m. °C	40 63	60 64	30 73	40 66	40 61	30 69
<b>Minimum</b>	Objem směsi CO nižší než CO <sub>2</sub> (***)	p.p.m. %	10 9,1	15 10,2	10 8,9	30 10,0	20 8,8	20 10,1
	Objem směsi NOx nižší než Teplota spalin	p.p.m. °C	25 60	35 60	25 62	40 56	50 59	40 58

(\*) Průměrná hodnota mezi různými provozními podmínkami.

(\*\*) Testováno na soustředných trubkách Ø60-100 - délky 0,85 m - teplota vody 60-80°C.

(\*\*\*) Tolerance měření CO<sub>2</sub> = +0,6%/-1%.

Data zde vypsaná nesmí být použita na certifikaci systému. Při certifikaci se držte dat naměřených při prvním spuštění, uvedených v "Systémové příručce".

(+) Montáž tohoto výrobku je povolena pouze v destinacích, obsažených na datovém štítku, bez ohledu na to, do jakého jazyka byl manuál přeložen.

PARAMETRY	Jednotky	EXCLUSIVE	
		Metan (G20)	LNG (G31)
Nižší hodnota Wobbeho indexu (15°C-1013 mbar)	MJ/m³S	45,67	70,69
Čistá výhřevná hodnota	MJ/m³S	34,02	88
Nominální tlak na přívodu	mbar (mm H <sub>2</sub> O)	20 (203,9)	37 (377,3)
Minimální tlak na přívodu	mbar (mm H <sub>2</sub> O)	10 (102,0)	-
<b>25C</b>			
Hořák: průměr/délka	mm	63/110	63/110
Membrána - počet otvorů	Počet	1	1
Membrána - průměr otvorů	mm	4,3	4,3
Okruh topení maximální kapacita plynu	Sm <sup>3</sup> /h	1,90	-
	kg/h	-	1,40
TUV maximální kapacita plynu	Sm <sup>3</sup> /h	2,75	-
	kg/h	-	2,02
Okruh topení minimální kapacita plynu	Sm <sup>3</sup> /h	0,39	-
	kg/h	-	0,40
TUV minimální kapacita plynu	Sm <sup>3</sup> /h	0,39	-
	kg/h	-	0,40
Otačky větráku při pomalém startu	Ot./min	5.500	5.500
Maximální otačky větráku pro vytápění	Ot./min	5.600	5.600
Maximální otačky větráku pro okruh TUV	Ot./min	7.900	7.900
Minimální otačky větráku pro vytápění	Ot./min	1.500	2.000
Minimální otačky větráku pro okruh TUV	Ot./min	1.500	2.000
<b>30C</b>			
Hořák: průměr/délka	mm	63/110	63/110
Membrána - počet otvorů	Počet	1	1
Membrána - průměr otvorů	mm	4,3	4,3
Okruh topení maximální kapacita plynu	Sm <sup>3</sup> /h	2,54	-
	kg/h	-	1,86
TUV maximální kapacita plynu	Sm <sup>3</sup> /h	3,17	-
	kg/h	-	2,33
Okruh topení minimální kapacita plynu	Sm <sup>3</sup> /h	0,45	-
	kg/h	-	0,47
TUV minimální kapacita plynu	Sm <sup>3</sup> /h	0,45	-
	kg/h	-	0,47
Otačky větráku při pomalém startu	Ot./min	5.500	5.500
Maximální otačky větráku pro vytápění	Ot./min	6.500	6.500
Maximální otačky větráku pro okruh TUV	Ot./min	7.900	7.900
Minimální otačky větráku pro vytápění	Ot./min	1.500	2.000
Minimální otačky větráku pro okruh TUV	Ot./min	1.500	2.000
<b>35C</b>			
Hořák: průměr/délka	mm	63/134	63/134
Membrána - počet otvorů	Počet	1	1
Membrána - průměr otvorů	mm	6,0	6,0
Okruh topení maximální kapacita plynu	Sm <sup>3</sup> /h	3,38	-
	kg/h	-	2,48
TUV maximální kapacita plynu	Sm <sup>3</sup> /h	3,66	-
	kg/h	-	2,69
Okruh topení minimální kapacita plynu	Sm <sup>3</sup> /h	0,54	-
	kg/h	-	0,56
TUV minimální kapacita plynu	Sm <sup>3</sup> /h	0,54	-
	kg/h	-	0,56
Otačky větráku při pomalém startu	Ot./min	5.000	5.000
Maximální otačky větráku pro vytápění	Ot./min	8.000	8.000
Maximální otačky větráku pro okruh TUV	Ot./min	8.600	8.600
Minimální otačky větráku pro vytápění	Ot./min	1.700	2.100
Minimální otačky větráku pro okruh TUV	Ot./min	1.700	2.100
<b>42C</b>			
Hořák: průměr/délka	mm	63/134	63/134
Membrána - počet otvorů	Počet	1	1
Membrána - průměr otvorů	mm	6,0	6,0
Okruh topení maximální kapacita plynu	Sm <sup>3</sup> /h	3,70	-
	kg/h	-	2,72
TUV maximální kapacita plynu	Sm <sup>3</sup> /h	4,44	-
	kg/h	-	3,26
Okruh topení minimální kapacita plynu	Sm <sup>3</sup> /h	0,63	-
	kg/h	-	0,65
TUV minimální kapacita plynu	Sm <sup>3</sup> /h	0,63	-
	kg/h	-	0,65

PARAMETRY	Jednotky	EXCLUSIVE	
		Metan (G20)	LNG (G31)
Otačky větráku při pomalém startu	Ot./min	5.000	5.000
Maximální otáčky větráku pro vytápění	Ot./min	7.000	7.000
Maximální otáčky větráku pro okruh TUV	Ot./min	8.400	8.300
Minimální otáčky větráku pro vytápění	Ot./min	1.600	2.000
Minimální otáčky větráku pro okruh TUV	Ot./min	1.600	2.000

Parametr	Symbol	EXCLUSIVE 25C	EXCLUSIVE 30C	EXCLUSIVE 35C	EXCLUSIVE 42C	Jednotka
Třída energ. efektivity sezónního vytápění	-	A	A	A	A	-
Třída energ. efektivity el. spotřeby pro ohřev vody	-	A	A	A	A	-
Nominální tepelný výkon	Nominální P	18	24	31	34	kW
Energetická efektivita sezónního vytápění	ηs	94	94	94	94	%
<b>Užitný tepelný výkon</b>						
Při nominálním tepelném výkonu, v režimu vysoké teploty (*)	P4	17,6	23,5	31,4	34,3	kW
Na 30% nominálního tep. výkonu v režimu nízkých teplot (**)	P1	5,9	7,9	10,5	11,5	kW
<b>Užitná efektivita</b>						
Při nominálním tepelném výkonu, v režimu vysoké teploty (*)	η4	88,2	88,3	88,2	88,2	%
Na 30% nominálního tep. výkonu v režimu nízkých teplot (**)	η1	98,9	98,9	98,6	98,5	%
<b>Přídavná elektrická spotřeba</b>						
Při plné zátěži	elmax	28,0	37,0	31,4	34,3	W
Při částečné zátěži	elmin	14,0	14,0	10,5	11,5	W
V pohotovostním režimu	PSB	3,0	3,0	3,0	3,0	W
<b>Ostatní parametry</b>						
Tepelné ztráty v poh. režimu	Pstby	42,0	42,0	46,0	42,0	W
Energ. spotřeba plamene hořáku	Pign	-	-	-	-	W
Celoroční energ. spotřeba	QHE	37	42	56	62	GJ
Zvuková hladina, v budově	LWA	51	53	54	51	dB
Emise oxidů dusíku	NOx	46	33	48	44	mg/kWh
<b>Pro kombinované ohříváče</b>						
Deklarovaný zátěžový profil		XL	XL	XL	XL	
Energ. efektivita ohřevu vody	ηwh	86	85	85	84	%
Denní spotřeba el. energie	Qelec	0,127	0,167	0,167	0,142	kWh
Denní spotřeba paliva	Qfuel	22,777	22,921	22,993	23,278	kWh
Celoroční spotřeba el. energie	AEC	28	37	37	31	kWh
Celoroční spotřeba paliva	AFC	17	17	17	18	GJ

(\*) Režim vysoké teploty, znamená 60°C teplota na vstupu z vytápěcího okruhu a 80°C na výstupu do okruhu.

(\*\*) Pro kondenzační kotle je nízká teplota 30°C, pro nízko-teplotní kotle je to 37°C a pro ostatní ohřívací tělesa je to vstupní teplota 50°C (na vstupním potrubí).

#### POZNÁMKA

(pokud je v kotli nainstalována externí sonda, nebo kontrolní panel, nebo obě tato zařízení)

Dle nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 811/2013, mohou být data v následující tabulce použity pro vyplnění produktové karty a označení zařízení pro vytápění domácností, zařízení pro smíšené vytápění, pro sestavy topných zařízení a zařízení pro kontrolu teploty a i pro solární zařízení:

DOPLŇKOVÁ ZAŘÍZENÍ	TŘÍDA	BONUS
VENKOVNÍ TEPLITNÍ SONDA	II	2%
KONTROLNÍ PANEL (*)	V	3%
VENKOVNÍ TEPLITNÍ SONDA + KONTROLNÍ PANEL (*)	VI	4%

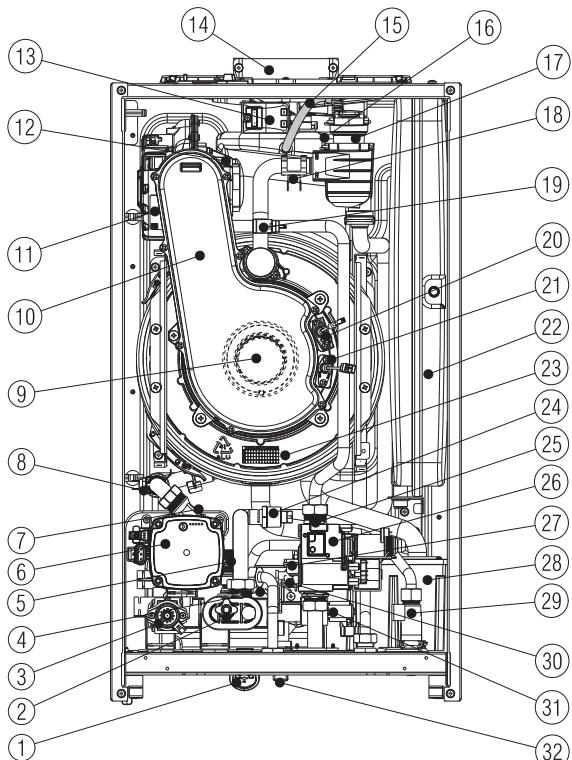
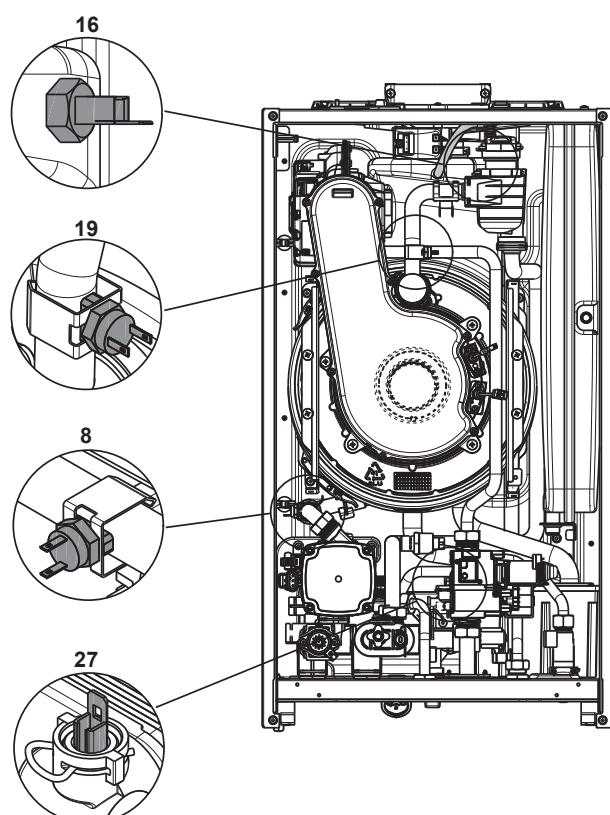
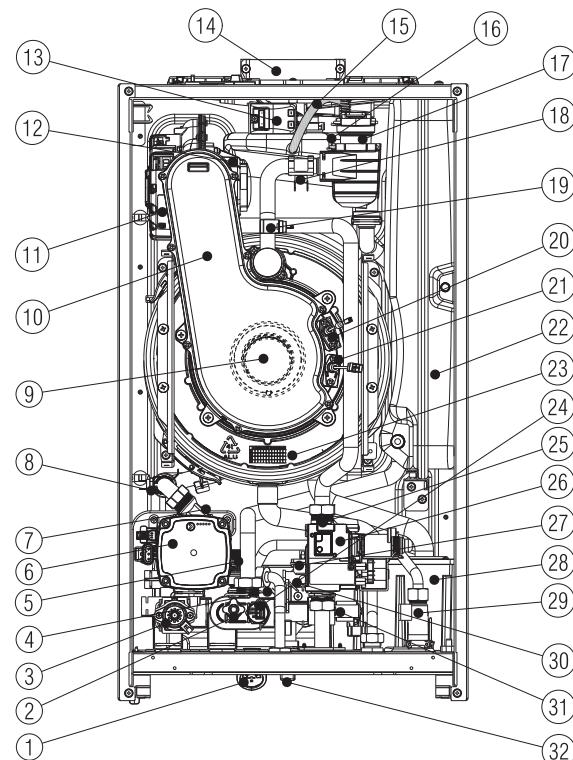
(\*) Použitý pro regulaci pokojové teploty.

<b>Beretta</b>		Via Risorgimento 13 - 23900 Lecco (LC) Italy				
<b>Exclusive C</b>	D: l/min	Qn	Qn 80-60 °C	Qm 80-60 °C	Qmin 80-60 °C	Qn 50-30 °C
Serial N.			kW	kW	kW	kW
230 V ~ 50 Hz	W		NOx:	Qn (Hi) =	kW	kW
	Prmw = bar	T= °C	IP	Pn =	kW	kW
	Pms = bar	T= °C				

#### Serial number plate

	Okruh domácí teplé vody
	Topení
Qn	Nominální teplota na výdeji
Pn	Nominální tepelný výkon
Qm	Snížený tepelný výkon
Qmin	Minimální tepelný výkon
IP	Úroveň ochrany
Prmw	Maximální tlak okruhu TUV
Pms	Maximální tlak okruhu vytápění
T	Teplota
D	Specifická průtoková rychlosť
NOx	Třída emisí NOx

## Funkční prvky kotle

**25-30 kW****35-42 kW**

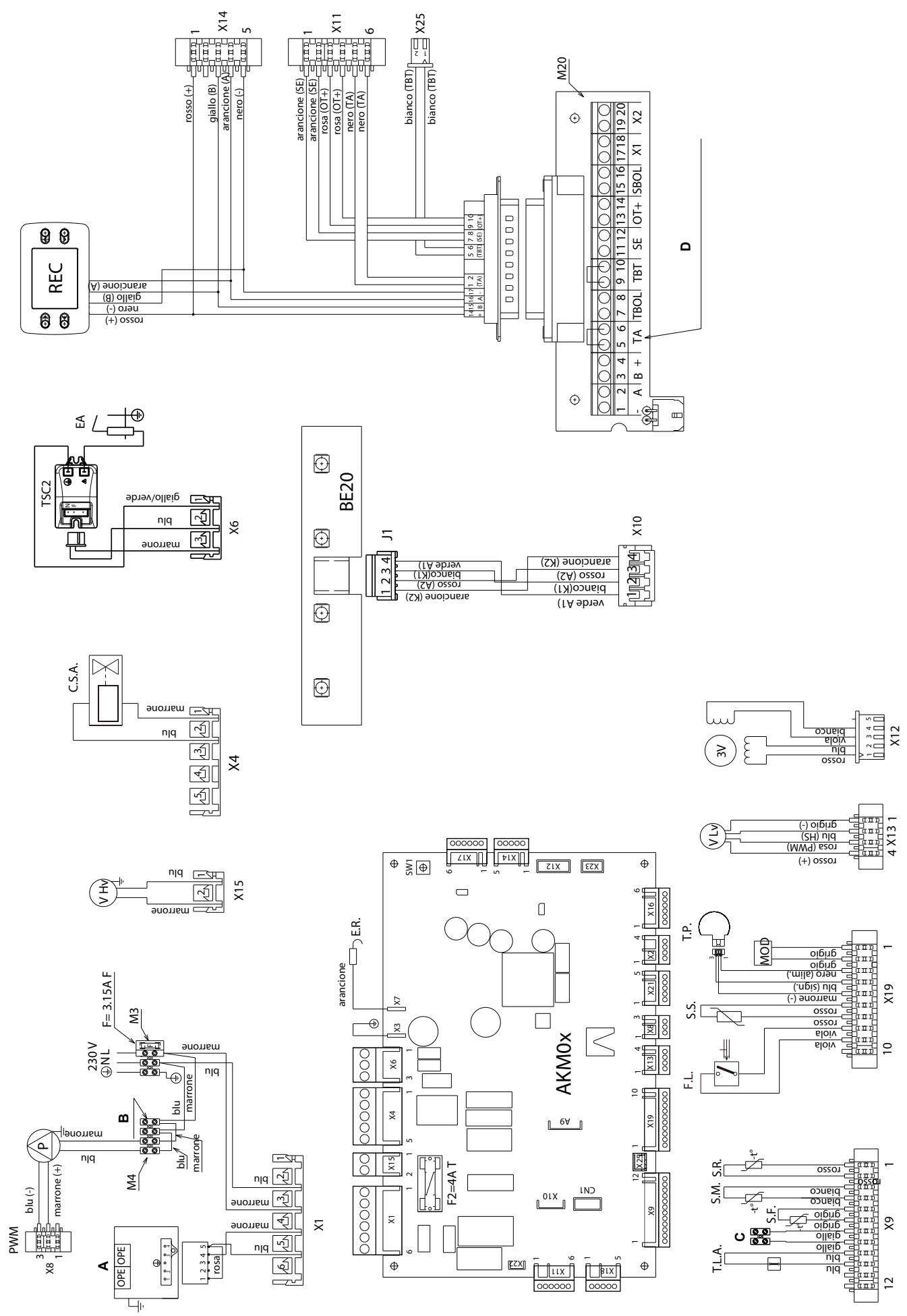
### Funkční prvky kotle

- 1 Manometr
- 2 Vypouštěcí ventil
- 3 Servopohon třícestného ventilu
- 4 Deskový výměník TUV
- 5 Bezpečnostní ventil
- 6 Čerpadlo
- 7 Spodní odvzdušňovací ventil
- 8 NTC čidlo zpátečka
- 9 Hořák

- 10 Dopravník
- 11 Ventilátor
- 12 Mixér - směšovač
- 13 Zapalovací transformátor
- 14 Odtah spalin
- 15 Potrubí odpłyňující jednotky
- 16 Sonda spalin
- 17 Horní odvzdušňovací ventil
- 18 Havarijní termostat
- 19 NTC čidlo náběh topení
- 20 Zapalovací elektroda
- 21 Elektroda detekce plamene / ionizační senzor

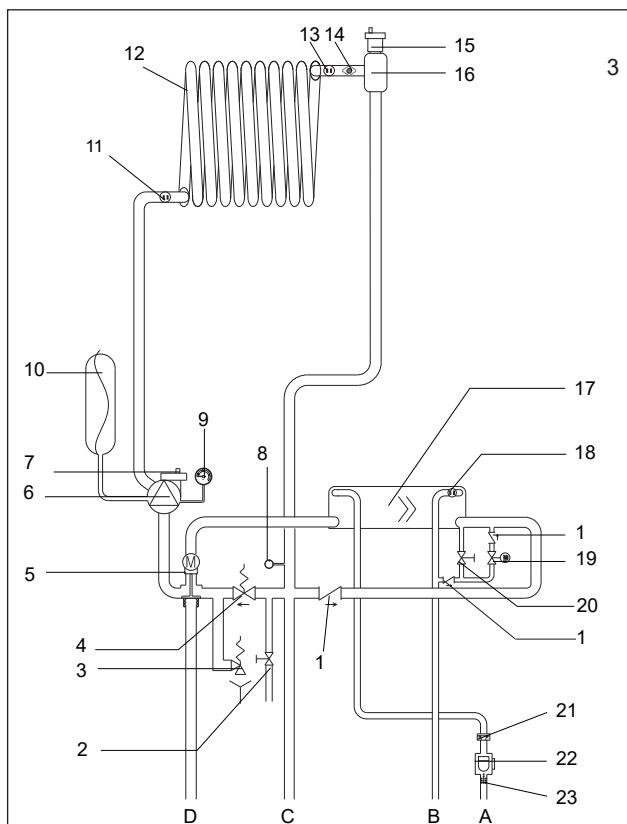
- 22 Expanzní nádoba
- 23 Hlavní výměník
- 24 Tlakový snímač
- 25 Plynová membrána
- 26 Plynový ventil
- 27 NTC sonda TUV
- 28 Sifon kondenzátu
- 29 Snímač průtoku
- 30 Zpětný ventil
- 31 Plnící elektro ventil
- 32 Plnící ventil

## Elektronické schéma



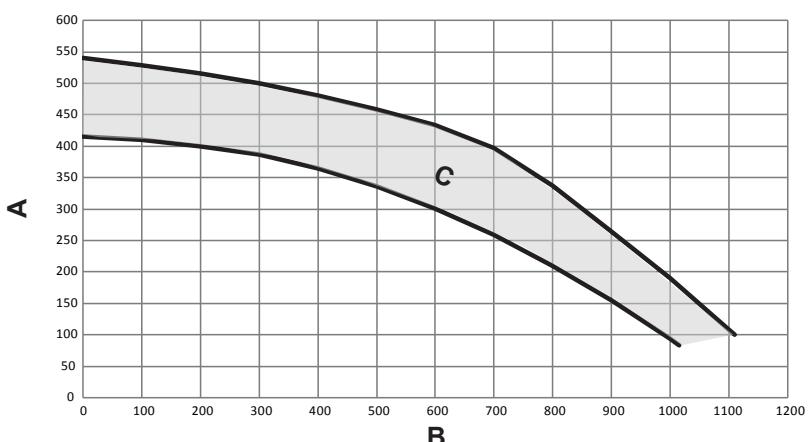
**Schéma zapojení vodičů****Doporučená polarizace "L-N"**

Blu=Modrý	Marrone=Hnědý	X1-X25-CN1	Připojovací konektory	P	Čerpadlo
Nero=Černý	Rosso=Červený	S.W.1	Mikrospínač Kominík a přerušení	PWM	PWM signál modulčního
Bianco=Bílý	Viola=Fialový	E.R.	ventilačního cyklu	OPE	čerpadla
Rosa=Růžový	Arancione=Oranžový	F	Elektroda pro detekci plamene	V Hv	Rizení plynového ventilu
Grigio=Šedá	Giallo=Žlutá	F2	Vnější pojistka 3.15A F	TSC2	Přívod napětí k ventilátoru 230 V
Verde=Zelený		M3-M4	Pojistka 4A T	T.L.A.	Zapalovací transformátor ,ionizační
<b>A</b> = Plynový ventil		230V	Svorkovnice pro externí připojení:	E.A.	elektroda
<b>B</b> = 230V přívod napětí					Limitní termostat vody
<b>C</b> = Not used					Elektroda zapalovací
<b>D</b> = Beznapěťový kontaktní vstup		M20	Elektrická skříňka pro externí připojení	S.F.	Sonda spalin
AKM0X Kontrolní panel			připojení	S.M.	Čidlo teploty náběhu na primárním
REC Rídící controlní panel			(- A B +) Bus 485		okruhu
BE20 Diody LED panelu:			TA Pokojový termostat	S.R.	Snímač teploty zpátečky na primárním
zelená LED (provozní nebo			(Beznapěťové připojení)		okruhu
dočasné zastavení)			TBOL nepřipojen	F.L.	Snímač průtoku TUV
červený led (kotel v uzamčení)			TBT Termostat nízké teploty	S.S.	Sonda teploty TUV
			SE Venkovní sonda	T.P.	Tlakový snímač
			OT+ Open therm	MOD	Modulátor
			SBOL nepřipojen	V Lv	Ventilátor - kontrolní čidlo
			X1 - X2 Nepřipojen	3V	3-cestný ventil servo,krovový motor

**Hydraulický okruh****Hydraulický okruh**

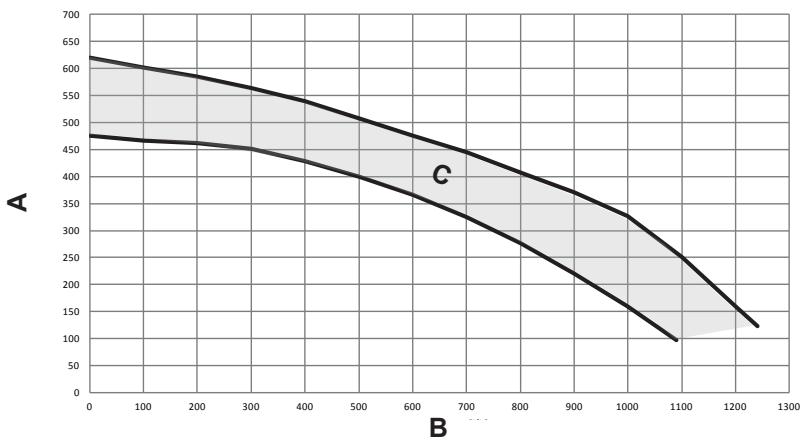
- A** Vstup studené vody
- B** Výstup TUV
- C** Topení náběh
- D** Topení zptečka
- 1** Zpětný ventil
- 2** Vypouštěcí ventil
- 3** Pojistný ventil
- 4** Automatický by-pass
- 5** 3-Cestný ventil
- 6** Čerpadlo
- 7** Spodní odvzdušňovací ventil
- 8** Snímač tlaku
- 9** Manometr
- 10** Expanzní nadoba
- 11** NTC sonda vratného potrubí
- 12** Primární výměník
- 13** NTC sonda náběhu topení
- 14** Limitní termostat
- 15** Horní odvzdušňovací ventil
- 16** Separátor - vzduch/voda
- 17** TUV deskový výměník
- 18** Sonda NTC TUV
- 19** Elektronický plnící ventil
- 20** Plnící ventil
- 21** Regulátor průtoku
- 22** Průtokoměr
- 23** Filtr okruhu TUV

Výška výtlaku čerpadla, ve vztahu k intenzitě průtoku topného systému je znázorněna na grafu 1.  
Rozměry potrubí v topném zařízení musí být vhodně dimenzovány dle celkové výšky systému.  
Vezměte prosím na vědomi, že kotel bude fungovat správně, pokud je dostatečný oběh vody v tepelném výměníku.  
Kotel je k tomu vybaven automatickým obtokem pro zajištění správného průtoku vody výměníkem aby topná voda byla všechnch částech topného systému.

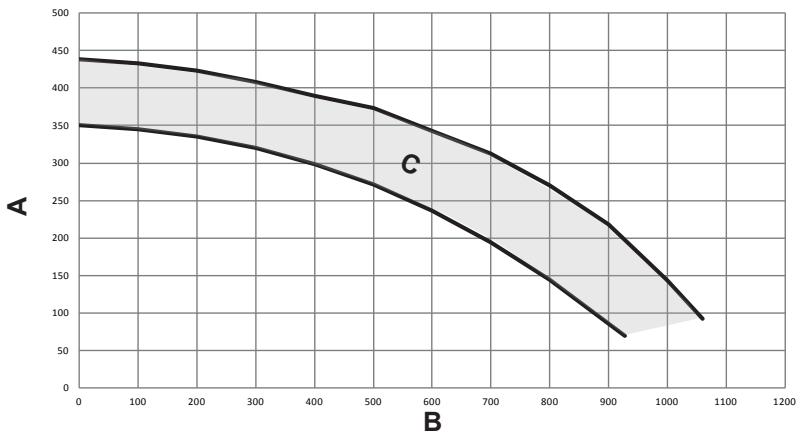


Graf 1 • 6-metrů čerpadlo (tovární nastavení)

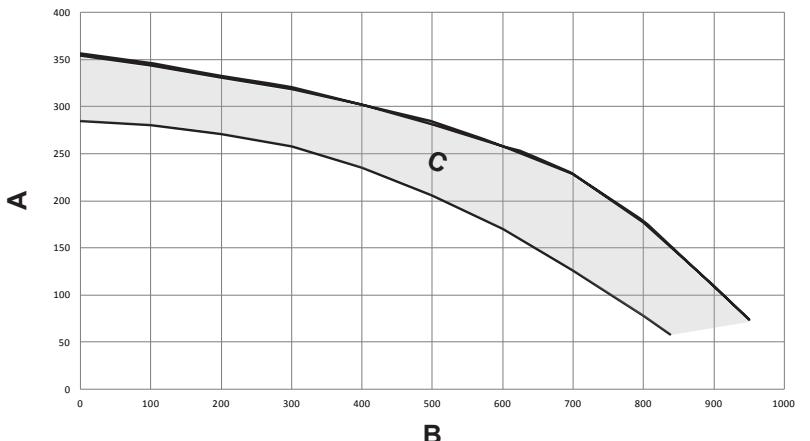
Graf 2 • 7-metrů čerpadlo - nastavení



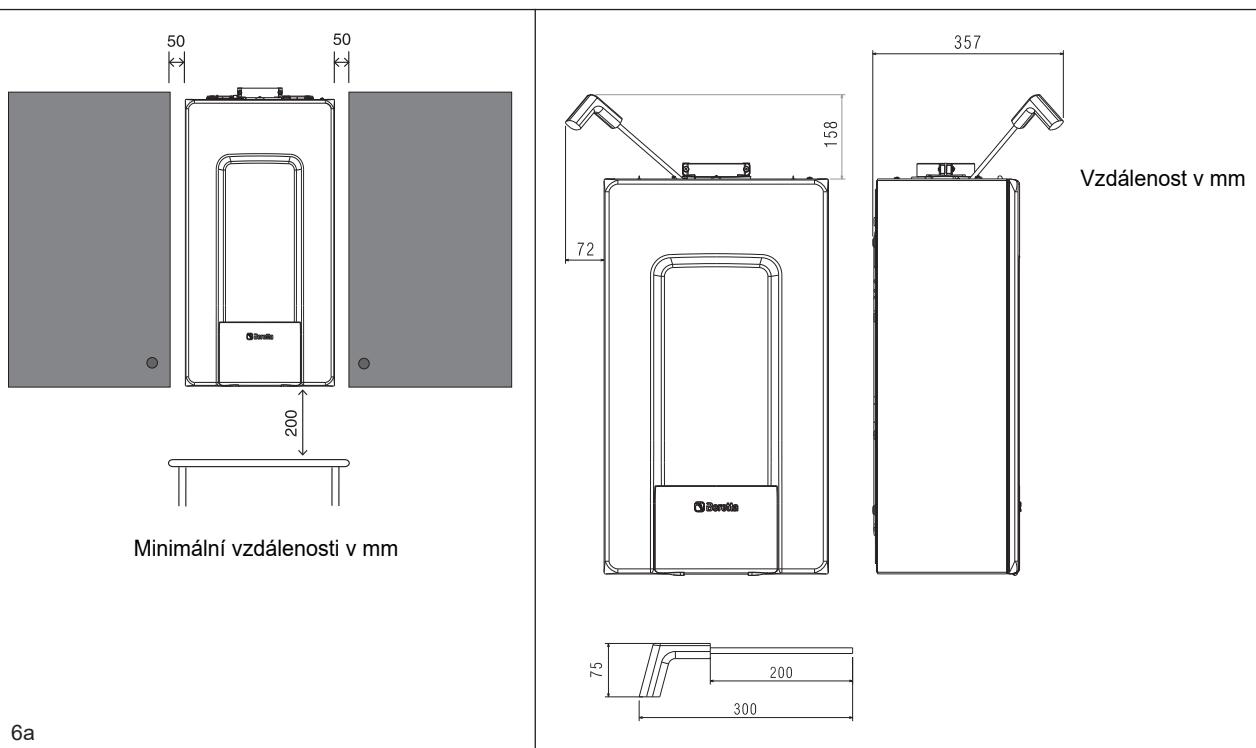
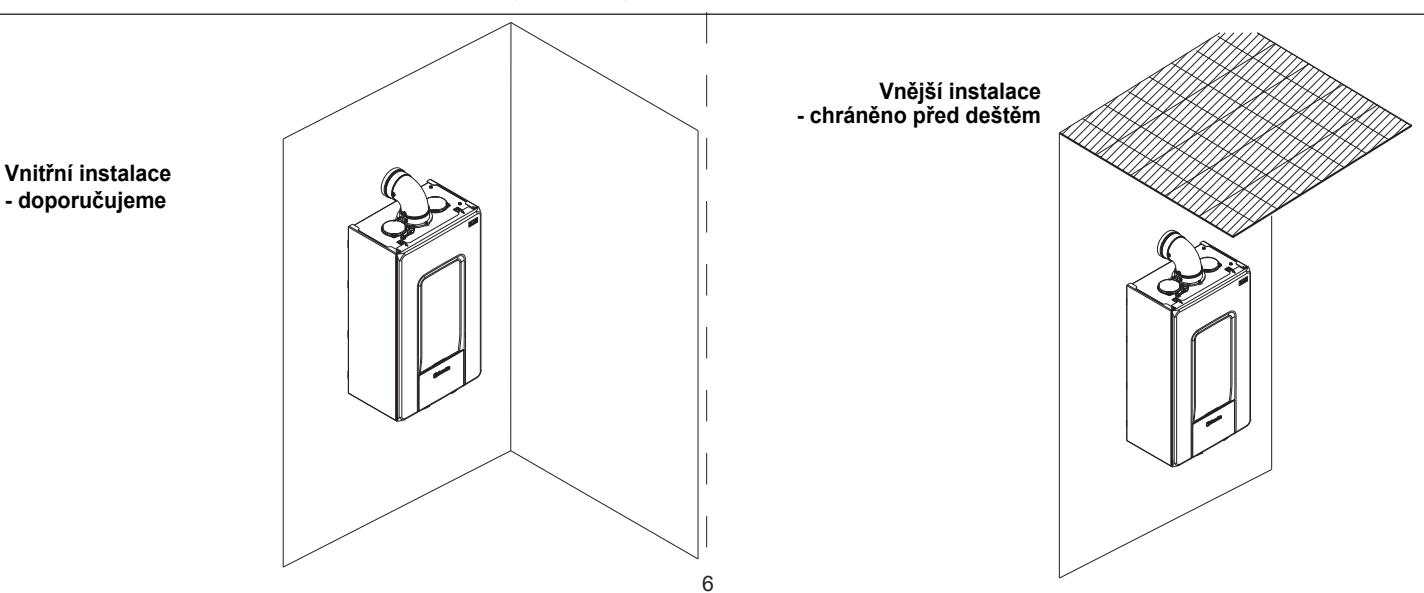
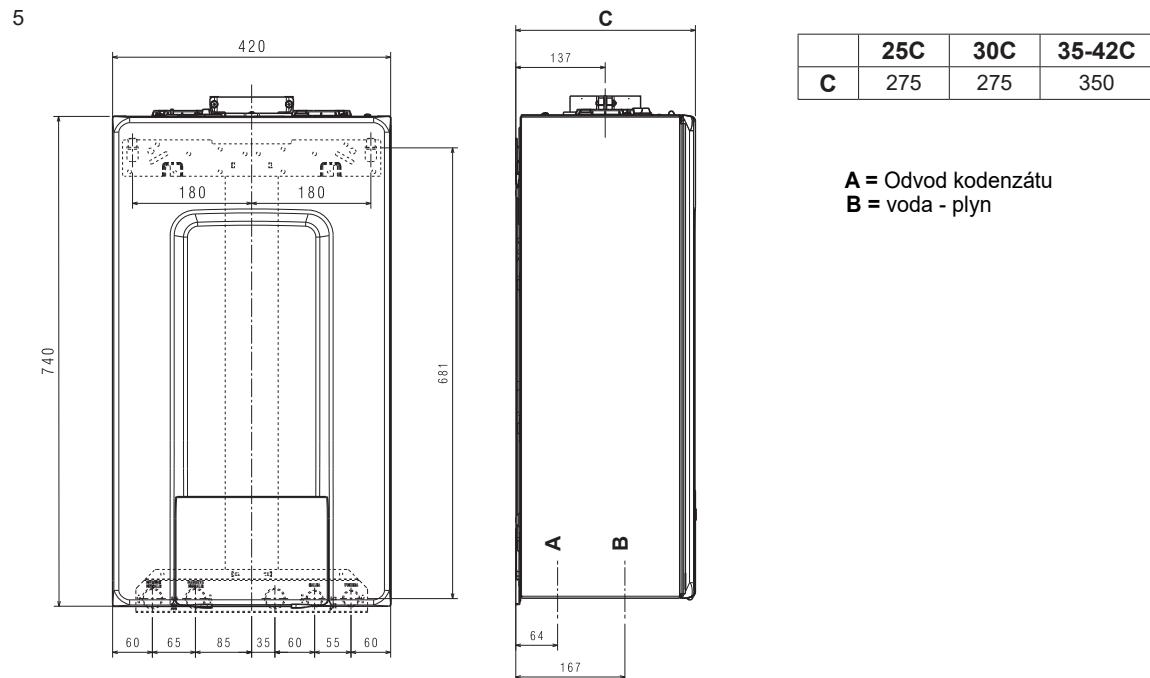
Graf 3 • 5-metrů čerpadlo - nastavení



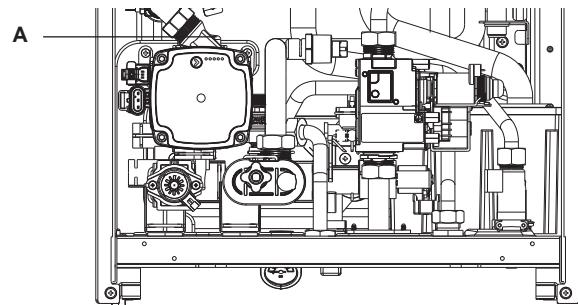
Graf 4 • 4-metry čerpadlo - nastavení



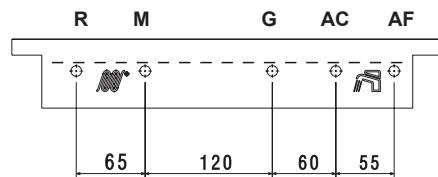
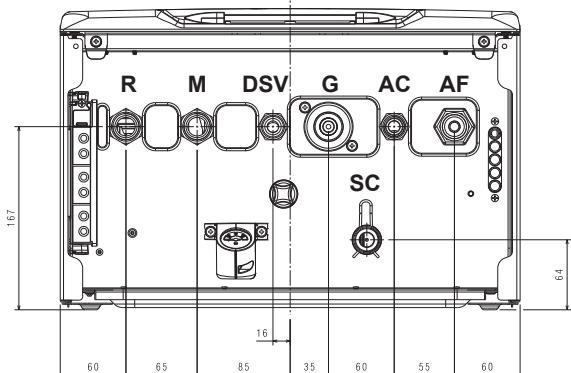
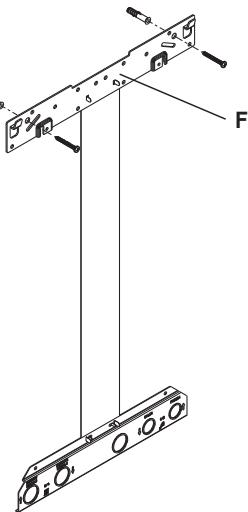
## Rozměry a připojení



7



### Hydraulické připojení



**F** = nosná deska kotle

**R** = Topení zpátečka 3/4" M

**M** = Topení náběh 3/4" M

**G** = Plyn připojení 3/4" M

**AC** = TUV voda 1/2" M

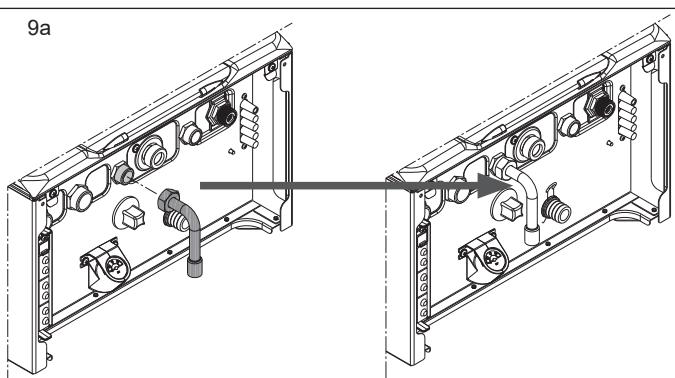
**AF** = Studená voda 1/2" M

**DSV** = Odvod pojistného ventilu

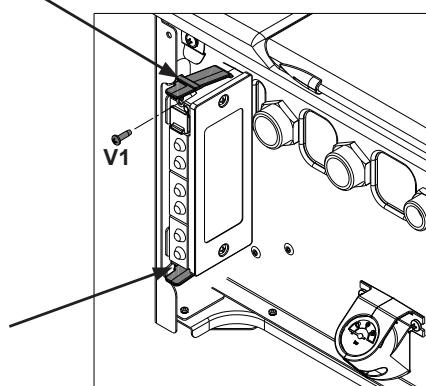
**SC** = Odvod kondenzátu

8 - 9

9a

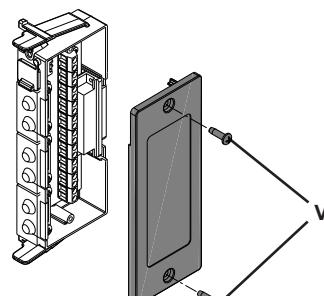


Postup vytáhnutí el. připojovací svorkovnice



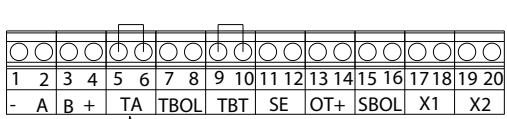
Manometr  
je umístěn ve  
spodní části  
kotle

10



11

12



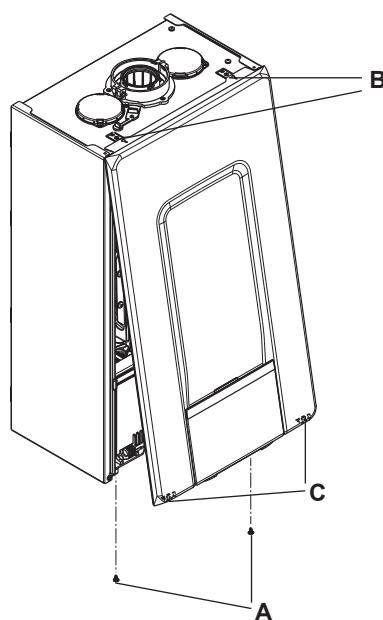
M20

El. svorkovnice - připojení termostatu,  
venk. sondy,,,

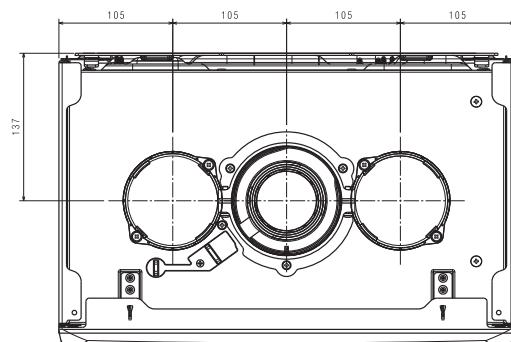
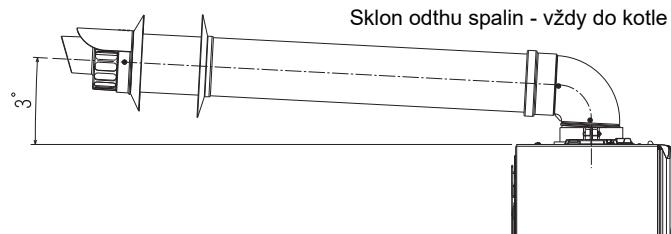
TA

1-2-3-4	(- A B +)	Bus 485
5-6	TA	Prostorový termostat (beznapěťový vstup)
7-8	TBOL	Nepřipojeno
9-10	TBT	Nízkoteplotní termostat
11-12	SE	Venkovní sonda
13-14	OT+	Open therm - např. BeSMART termostat
15-16	SBOL	Nepřipojeno
17-18	X1	Nepřipojeno
19-20	X2	Nepřipojeno

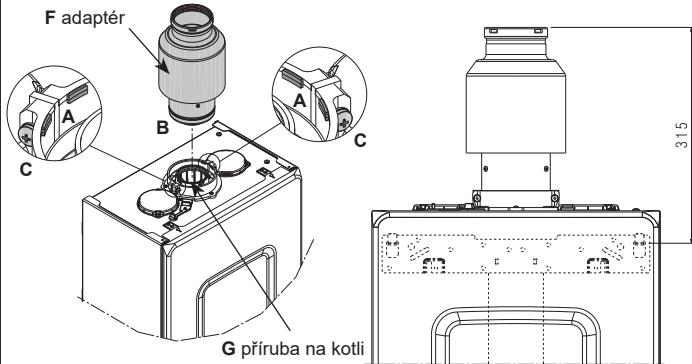
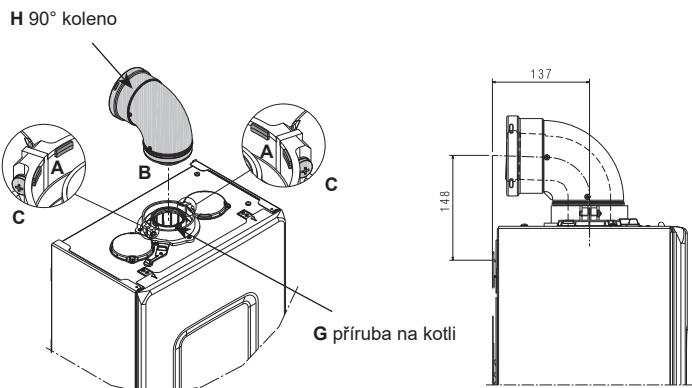
Postup sejmání pláště



Sklon odvodu spalin - vždy do kotle

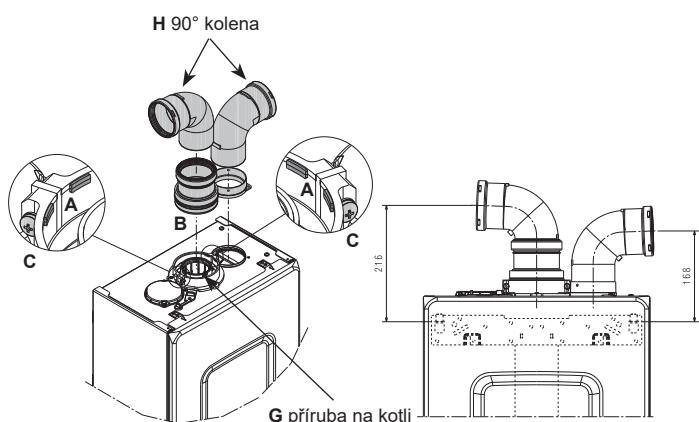
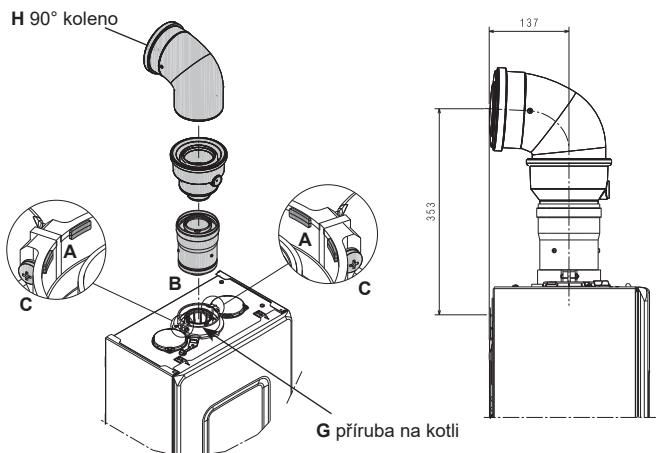


15

**Otevřená instalace - sání z místnosti****Koaxiální odtah Ø 60-100 mm**

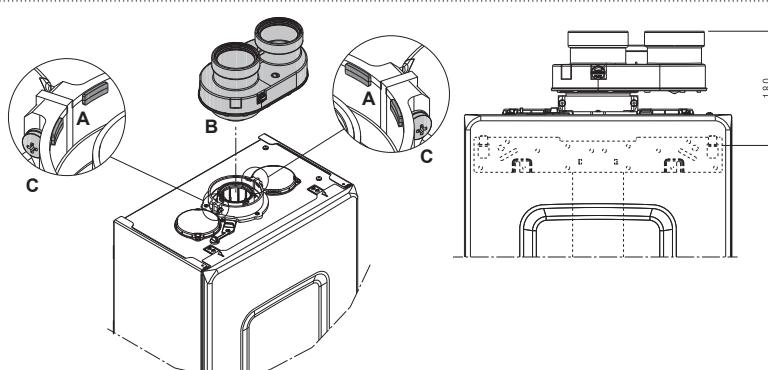
**H = 90° koleno** • **G = příruba dodávaná jako standard spolu s kotlem**

**F = adaptér** • **G = příruba dodává jako standard spolu s kotlem**

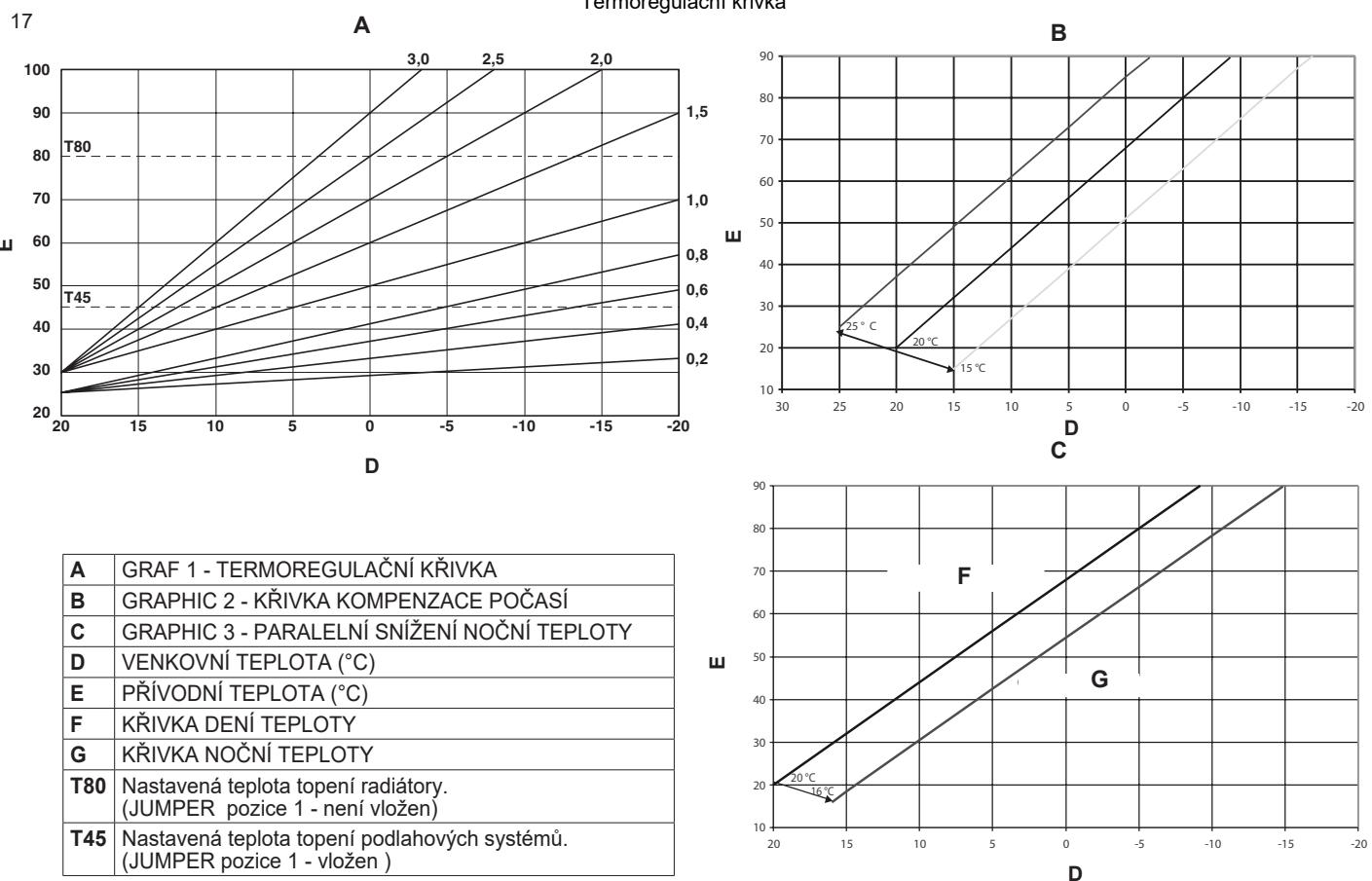
**Dělený systém Ø 80 mm****Koaxiální odtah Ø 80-125 mm**

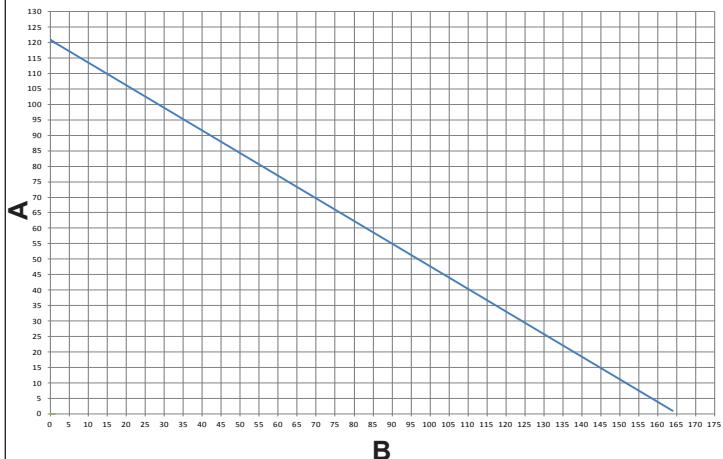
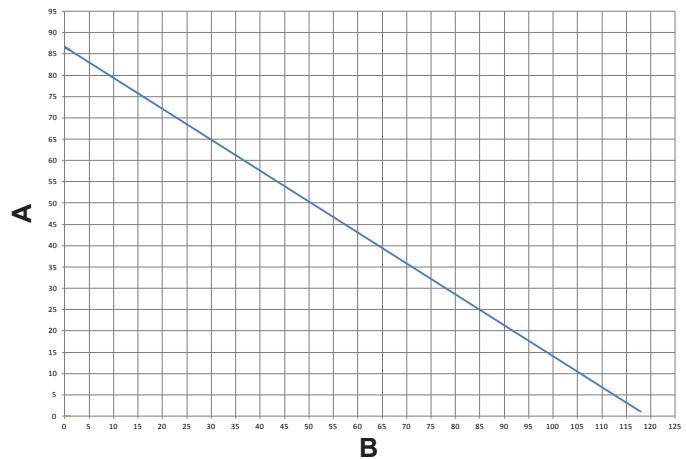
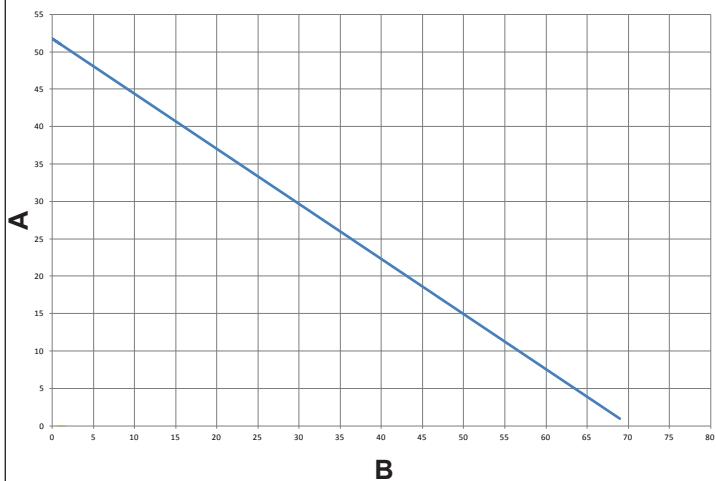
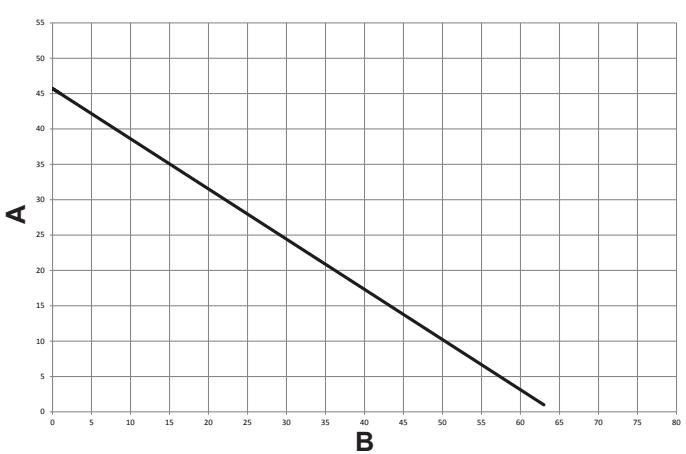
**H = 90° koleno 80mm** • **G = příruba dodává jako standard spolu s kotlem**

**H = 90° koleno** • **G = příruba dodává jako standard spolu s kotlem**

**Dělený systém 80/80mm**

**z Ø 60/100 na 80/80mm**



**EXCLUSIVE 25C****EXCLUSIVE 30C****EXCLUSIVE 35C****EXCLUSIVE 42C**

Maximální délka při Ø 80 + Ø 80

<b>A</b>	Délka potrubí spalin(m)
<b>B</b>	Délka sacího potrubí (m)

**Nominální teplotní rozsah**

Hodnocení tepelného výkonu v režimu topení je \_\_\_\_\_  
kW ekvivalentní maximální rychlosť ventilátoru v režimu  
vytápění \_\_\_\_\_ rpm.

Datum \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

Podpis \_\_\_\_\_

Výrobní číslo kotle \_\_\_\_\_

Výhradní zastoupení pro ČR  
SCHMIDTTRADING s.r.o.  
Biskupský Dvůr 2095/8  
Nové Město  
110 00 PRAHA 1

[info@beretta-tepelnatechnika.cz](mailto:info@beretta-tepelnatechnika.cz)  
[www.bereta-tepelnatechnika.cz](http://www.bereta-tepelnatechnika.cz)

Tyto návody k instalaci a použití byly přeloženy do českého jazyka firmou SCHMIDTTRADING s.r.o.

za souhlasu firmy RIELLO GROUP-výrobce kotlů BERETTA.

Tento překlad je duševním majetkem firmy SCHMIDTTRADING s.r.o. a jeho kopírování je zakázáno.

